

# YA HAY DIESEL



SE ACABARON  
LAS LISTAS DE ESPERA.  
YA HAY 131 2500  
DIESEL SUPER  
DISPONIBLE AL INSTANTE.  
VENGA Y LLEVESELO  
HOY MISMO.

Véalo en:

SUCURSAL SEAT

Av. Alfonso Molina, s/n. km. 2. Telf. 283099 - LA CORUÑA

ABRIMOS TAMBIEN  
LOS SABADOS POR LA TARDE

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

# HOJA El LUNES

Editada por  
la Asociación  
de la Prensa  
de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social: Linares Rivas, 12-14 (Primer)

Redacción, Administración y Talleres: Polígono de Pocomaco.  
La Coruña. Telfs. 297962-297961

AÑO XLI  
NUMERO 1.832

LUNES, 23 DE AGOSTO DE 1982

Depósito Legal C - 4 - 1958

PRECIO  
35 PESETAS

## Autorizada la salida de Beirut de un barco con «fedayines»

Las autoridades israelíes autorizaron finalmente ayer a que el barco que lleva a bordo al segundo grupo de «fedayines» evacuados de Beirut zarpara del puerto de la capital libanesa, después de árduas negociaciones y de que Estados Unidos diese seguridades de que los «jeeps» se desembarcarán «antes de llegar a Túnez». El barco, cuyo destino primero es Larnaka, en Chipre, transporta a cerca de 1.000 combatientes palestinos y se encontraba rodeado por barcos de la marina israelí que le impedían salir del puerto de Beirut hasta que no desembarcaran 18 «jeeps». Las autoridades israelíes han acusado también a los palestinos de esconder civiles entre sus filas. Así lo ha informado «Radio Israel» que ha agregado que otro punto que quieren aclarar las autoridades judías es el número exacto de combatientes que salen, ya que mientras fuentes palestinas han dicho que los «fedayines» suman mil, el Ejército israelí asegura haber contado sólo 942 personas.



Escenas tan desgarradoras como la presente se registraron ayer en Beirut

Se encuentra  
bien de salud

## Liberado Francisco Limousin

Francisco Limousin Casteres ha sido liberado poco después de las nueve de la mañana de ayer en una carretera próxima a Zarauz. Sin embargo no ha podido llamar a su domicilio hasta pasadas las doce del mediodía, ya que los secuestradores lo habían dejado esposado y con las llaves de las esposas en un lugar al que no podía alcanzar. «Ahí tienes las llaves —le han dicho— y por aquí ya pasará alguien que te suelte». Sin embargo por el camino —que hasta el momento ni el propio Francisco ha sabido delimitar dónde se encontraba— no ha transitado nadie hasta transcurridas tres horas. Al cabo de ese tiempo fue recogido por una persona que le soltó las manos y lo trasladó hasta Zarauz, desde donde ha llamado a su domicilio. Fran ha llegado a casa a la una y media del mediodía y ha sido trasladado por una ambulancia a la Cruz Roja de Zarauz. Según sus primeras declaraciones, le han tratado bien. «Durante los primeros días me han tenido en un piso, pero luego he estado en el monte». Francisco Limousin Casteres se encuentra en buen estado de salud, y según el doctor Aguirre, tiene aspecto algo fatigado.



El padre de Francisco, Antonio Limousin, abraza al recién liberado, entre las sonrisas de su esposa, Charo Casters y de otro de sus siete hijos

## La Coruña: muerto en accidente de circulación

Carlos García Vázquez, de 45 años, domiciliado en Mesoiro, resultó muerto al ser atropellado por un coche, en la Avenida de Alfonso Molina. El hecho ocurrió en la noche del sábado al domingo. El accidente ocurrió en las inmediaciones del paso elevado, próximo a la desviación de Elviña. Fue trasladado al Policlínico «Santa Teresa», donde ingresó ya cadáver.

### En este número

Baloncesto: Triunfo de España sobre Australia (99-87)

Pág. 26

El Real Madrid se adjudicó el trofeo «Ciudad de Vigo», al vencer al Celta por 3-2

Pág. 26

Especial de fútbol sala

Págs. 18 a 21

Enfermos por la tortura

Pág. 23

«Dinastía», nueva serie televisiva que sustituirá a «Dallas»

Pág. 30

Zsa Zsa Gabor, una «devorahombres»

Pág. 32

Periodismo de hoy y de ayer

Pág. 32

# Nuevo TV Color Philips K-30

**jelasa**

JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

DELEGACION EN GALICIA

## Inestabilidad de la política española

UNA de las características de la moderna vida política española, aparece constituida por la inestabilidad de sus hombres públicos. Cada vez que nos echamos un periódico a la cara, nos enteramos de nuevas defecciones partidarias, o, si se quiere pecar de eufemistas, de frecuentes trasvases en los grupos. Se comprende, así, que, sobre todo en el partido gubernamental, las fugas sean frecuentes. Claro que lo mismo ocurre entre los comunistas, que con cierta periodicidad abandonan la tendencia. Conforme Suárez —hombre procedente del régimen anterior— denuncia la «amenaza de involución», Ordóñez anuncia que figurará en las listas del «PSOE»; pero «como independiente».

Los dirigentes políticos españoles, a pesar de las sonrisas y de las conversaciones mantenidas entre ellos durante su estancia en Bogotá, utilizaron la capital colombiana para iniciar sus campañas electorales. Conforme el Duque cree entrever ciertos nubarrones reaccionarios, Areilza, que se ha pasado al centrismo cuando tantos lo abandonaban, proclama: «En España no habrá un nuevo intento de cuartelazo».

AL paso que el Conde de Motrico, en los últimos tiempos del franquismo, era considerado como «bestia negra», por sus contactos con unos incipientes cuadros democráticos, Suárez sigue la línea parecida: hace hincapié en las «amenazas de involución».

Felipe González, que, tras el triunfo de su partido en las elecciones para el Parlamento Andaluz, se apresuró a curarse en salud y a decir de aquéllas que se trataba de un fenómeno «no extrapolable», se siente mucho más optimista en los últimos tiempos. Acaba de anunciar que el programa electoral de su grupo estará terminado para el próximo septiembre. Más aún: no deja de apuntar que uno de sus puntos

más importantes aparecerá constituido por la «reforma de la administración de Justicia», para lo que contará con el apoyo de Fernández Ordóñez, el hombre que —recordémoslo— se vio obligado a dimitir tras la aprobación de la Ley del Divorcio.

LOS socialistas se proponen cambiar la imagen del funcionario español, a la vez que pretenden agilizar la Administración. Intentarán, en suma, infundirle mayor eficacia. Se recatan, sin embargo, de mencionar algo que inquieta al empresario español: su propósito sobre el problema de la nacionalizaciones. Y los empresarios, que en su día, contribuyeron al triunfo de Unión de Centro Democrático, tampoco las tienen todas consigo, a la vista de lo que ocurre en la Francia de Mitterrand. Frente a los pronunciamientos favorables con que fue enjuiciado su primer aniversario como Presidente, según los últimos sondeos la estatización de algunas de las grandes empresas galas no se ha traducido, ni mucho menos, en los frutos apetecidos.

Fue un Premio Nobel comunista, Mijail Sholojov, el que su libro «Tierras roturadas», confesó el gran error de Lenin, seguido por Stalin, de mostrar una instintiva desconfianza hacia el campesinado. En las primitivas comunas bolcheviques, dirigidas por trabajadores industriales, la producción jamás alcanzó las cotas que poseía en la época de los pequeños propietarios. Conforme los campesinos trabajaban para sí, su esfuerzo se traducía en óptimas cosechas. No olvidemos que Ucrania, durante la época zarista, era uno de los grandes graneros de Europa. Ahora, con la Unión Soviética convertida en una factoría inmensa, su producción de cereales resulta insuficiente para alimentar al país. De ahí que, de vez en cuando, Rusia envíe oro al extranjero para adquirir excedentes de cereales.



Si todas las encuestas dan a los socialistas como triunfadores en las futuras elecciones, tampoco podemos olvidar que estas consultas con frecuencia resultan equivocadas. Suelen hacerse de manera sectorial, no con una estimación conjunta. De todas maneras, al menos sobre el papel, parece probable que, tras el fracaso del actual Gobierno en los campos político y social, la confianza popular derive hacia otras

### Incremento de las defecciones

vertientes. Puede que, en efecto, el «PSOE» resulte triunfador. Pero incluso su secretario general iomprende que dirigir la nave estatal, al menos en estos momentos, no sea nada fácil, ni mucho menos. De ahí que busque alianzas con grupos afines. En este orden de cosas comprendemos la probable inclusión, siempre que triunfe, de Fernández Ordóñez en su futuro Gabinete.

Entre los que no parece existir entendimiento es en lo que se refiere a Calvo Sotelo y a Fraga. Sus concepciones políticas tal vez se encuentren relativamente

próximas; pero, al mismo tiempo, existe como una especie de alergia ante estos dirigentes, los dos nacidos en la misma provincia; mas con concepciones políticas que, si no difieren de manera fundamental, tampoco se aproximan lo suficiente. Mas si entre los grupos que se reputan como probables afortunados en una consulta electoral figuran los aliancistas, el político ribadense —al menos por el momento— no parece tenelos en cuenta.

Será difícil, empero, en un país que tiende a irse hacia los extremos, un nuevo triunfo de la tendencia centrista.

SI los empresarios no ven con buenos ojos —como es de suponer— una posible política de nacionalizaciones, tampoco se muestran confiados en los que se refiere a los actuales dirigentes. Es muy posible que, tal como ocurrió en las pasadas elecciones para el Parlamento Gallego, sus simpatías se encuentren mucho más próximas al grupo de Fraga. Y este factor, de cara al futuro, tampoco resulta desdeñable. Si no extrañaría que, a la postre, se impusiese una alianza de Fraga y Calvo-Sotelo, para contrarrestar la de González y Fernández Ordóñez, en lo que no cabe pensar, ni por un momento, es en ese gobierno de

concentración nacional, tantas veces solicitado por Santiago Carrillo.

SEPTIEMBRE, como quien dice, se encuentra a la puesta. Una vez finalizadas las vacaciones parlamentarias, el ambiente político empezará a ponerse al «rojo vivo». Octubre y noviembre son meses que se barajan con frecuencia para una posible consulta electoral. Tras las continuadas fugas registradas en Unión de Centro Democrático, será difícil a Calvo-Sotelo mantener la legislatura hasta marzo de 1983. La inmensa mayoría de los ambientes políticos respiran, pues, el clima de una consulta electoral anticipada.

El Gobierno actual, a pesar de ciertos brotes triunfalistas, se ha mostrado incapaz de resolver dos de nuestros problemas más acuciantes: aquellos referidos a los campos económico y social. Así las cosas, nada de extraño tendría que Calvo-Sotelo, forzado por una sucesión de presiones, se viese obligado a presentar la renuncia de su Gabinete y a convocar elecciones generales. O, al menos, tal es el panorama que, con arreglo a los últimos pronunciamientos, resulta más previsible.

### Zamora: Sufrió una lipotimia el ministro de Obras Públicas

ZAMORA. (Efe).—El ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Luis Ortiz González, ha sufrido hoy una ligera lipotimia por lo que tuvo que ser atendido por los servicios médicos que le recomendaron un inmediato reposo.

Esta mañana, sobre las diez, cuando el ministro Luis Ortiz González, se disponía a mantener una reunión con alcaldes, presidentes y secretarios de comités locales, miembros del Consejo Político Provincial, presidentes y secretarios comarcales, diputados provinciales, miembros del comité ejecutivo y secretarios ejecutivos de UCD, sufrió un mareo, siendo atendido rápidamente por un médico, que dispuso que se le trasladara a un centro médico, donde, tras ser reconocido por los médicos del servicio de guardia, le dictaminaron que estaba sometido a un fuerte «stress» y agotamiento físico.

### Areilza: «Destruir el centro, enorme error»

SAN SEBASTIAN. (Efe).—«Es un enorme error político tratar de destruir el centro», afirma José María de Areilza, conde de Motrico, en unas amplias declaraciones que hoy publica «El Diario Vasco».

Areilza, que realiza a lo largo de la entrevista un análisis de la actual situación política española con vistas a unas próximas elecciones generales, cree que el PSOE es el partido con mayores posibilidades de ganarlas.

El conde de Motrico, que se encuentra de vacaciones en el País Vasco dice que «la desaparición del centro ocasionaría la privación de una opción que movilizó cinco o seis millones de votos en dos ocasiones. Esa masa de votos

centristas están ahí. No votarán a la izquierda, ni a la derecha. Se abstendrán. Y eso creo que es funesto para la estabilidad democrática del sistema».

Sobre el recientemente formado «Centro Democrático y Social» de Adolfo Suárez, Areilza señala: «No hay diferencia doctrinal o ideológica importante entre «UCD» y «CDS» y advierte: «El error está en creer que se puede hacer a estas alturas otro partido de centro. Un partido no se puede improvisar en dos meses, se llame como se llame. El fundador (...), los que tienen que empezar desde cero —subraya— se van a enfrentar a una aventura casi sin solución».

### España exportará buques de guerra a Egipto

EL CAIRO. (Efe).—Las relaciones bilaterales hispano-egipcias son «excelentes», según declaró hoy el ministro egipcio de Defensa, mariscal Abdeljalim Abu Gazala, después de entrevistarse con el ministro español de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, que se encuentra realizando una visita de tres días a Egipto. El ministro de Defensa egipcio añadió que la cooperación militar entre España y Egipto responde a la intención egipcia de «diversificar» las fuentes de aprovisionamiento de material militar.

El objetivo principal de la visita del ministro español a Egipto es la firma del crédito bancario mediante el que se financiará la venta de España a Egipto de buques de guerra cuyo valor asciende a seiscientos millones de dólares.

### Visita de Mubarak

EL CAIRO. (Efe).—El Presidente egipcio, Hosni Mubarak, ha sido invitado oficialmente a visitar España el próximo mes de diciembre.

La invitación oficial hecha por el Rey Juan Carlos I fue entregada al Presidente egipcio por el ministro español de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, que se encuentra visitando Egipto.

Hace una semana, el Ministerio egipcio de Asuntos Exteriores manifestó, en un comunicado, que la visita de Mubarak a España se realizaría en septiembre. Medios diplomáticos españoles en la capital egipcia manifestaron su sorpresa ante la publicación de dicha fecha para la visita de Hosni Mubarak a España, pues entonces no se había concretado la fecha.

Según el ministro Luis Ortiz

## Quedan cinco millones de votantes para el espacio político de centro

ZAMORA. (Efe).—Luis Ortiz González, ministro de Obras Públicas y Urbanismo y Presidente de la UCD de Zamora, ha manifestado hoy que quedan unos cinco millones de votantes para el espacio político de centro que UCD no debe dejarse arrebatar por el Centro Democrático y Social.

Ortiz González hizo esta afirmación durante una «cumbre» del partido en Zamora, con asistencia de 350 militantes, de los que 165 eran alcaldes de municipios.

En su intervención, Luis Ortiz dijo también que tres propósitos le llevarán a ocupar la presidencia del partido en Zamora: la unidad del partido, en la que ha habido un «fracaso en los resultados», el bienestar de los zamoranos, y la preparación del partido para las elecciones. Agregó que UCD tiene en Zamora 2.000 afiliados y comités locales en el 85 por ciento de las localidades.

Tras señalar que UCD elaborará en la provincia un programa electoral basado en las principales necesidades y sus soluciones, Luis Ortiz pidió a los asistentes que clarificasen su postura, en el partido y que, en caso contrario, serían invitados a abandonarlo.

En la rueda informativa posterior, el ministro del MOPU manifestó que caben dos posibilidades respecto a las elecciones: abrir las Cámaras para tramitar los proyectos urgentes, y posteriormente disolverlas, o éstas no se abran y comience el período constitucional de campaña electoral al término de la visita del Papa, en cuyo caso las elecciones serían a medidados de noviembre.

Al término de su intervención en la cumbre centrista, Luis Ortiz se

dirigió a la residencia sanitaria de la Seguridad Social para someterse a un reconocimiento médico, ya que a primeras horas de la mañana sufrió un desvanecimiento.

Los médicos diagnosticaron que el ministro padecía fuerte stress y agotamiento físico, por lo que le recomendaron reposo, que guarda en las habitaciones del Parador Nacional de Turismo de Zamora.

Luis Ortiz se desplazará mañana por la tarde a la localidad leonesa de San Adrián del Valle, para la inauguración de un puente. Seguidamente, tras visitar el pueblo zamorano de Muelas de los Caballeros, se desplazará a su casa de Riofrío, en Segovia, donde guardará descanso hasta el fin de semana, en que regresará a Zamora para suscribir convenios para 200 viviendas rurales en cuatro cabeceras de comarca de Zamora.

## No se considera probable la caída de Jordi Pujol

BARCELONA. (Efe).—El interés político más inmediato de Cataluña se centra en la remodelación del Gobierno de la Generalitat y el funcionamiento de la Cámara Catalana en septiembre tras la nueva distribución a que se ha visto afectada por el pase de seis diputados centristas al CDS de Adolfo Suárez.

Los cambios en el Consell Executiu de la Generalitat se llevarán a cabo con toda probabilidad durante la semana que mañana comienza, una vez que Jordi Pujol haya regresado a su despacho.

Aunque en un principio los cambios, según las distintas informaciones, podían afectar a tres consellerías, e incluso se iba a crear una nueva, durante los últimos días de la pasada semana, quedó reducida a los departamentos de Gobernación y Justicia.

En la primera consellería Macià Alavedra, actual portavoz de CDC en la Cámara Catalana, sustituirá con toda probabilidad a su actual titular Joan Vidal i Gayola, y en Justicia, el secretario general técnico, Joaquín, pasará a ocupar el puesto de Ignasi Gispert.

Por lo que respecta a la Cámara Catalana, que en septiembre reemprenderá sus actividades, su composición se ha visto afectada por el pase de seis diputados de CC-UCD al CDS de Suárez. Este grupo que cuenta con siete diputados, al haberse sumado a sus filas el exdiputado de Esquerra republicana, Ramón Vinals, por el momento no ha hecho pública cuál va a ser su posición en los debates de la Cámara Catalana. En cualquier caso los diputados suaristas van a tener un peso específico en la Cámara Catalana, dada la escasa diferencia que existe entre la mayoría formada por CDC, CC-UCD y ERC y la oposición de izquierda.

Indudablemente esta situación afecta, en primer término, al Gobierno de Pujol en la Generalitat: pero, en diversos medios consultados por «Efe», no se da como probable una caída del Consell Executiu que preside Jordi Pujol.

## Quantiosas pérdidas en el incendio de la fábrica de aceites de Toledo

LOS YEBENES (Toledo).—El incendio que se inició esta mañana en la empresa «Aceites Toledo, S.A.», ha quedado completamente sofocado a últimas horas de esta tarde.

Según fuentes de la empresa, los daños han afectado al sesenta por ciento del valor de las instalaciones, principalmente a la estructura del edificio dado que la maquinaria ha sufrido menos daños. Se calcula que la cantidad de aceite que se ha perdido se eleva a unos quinientos mil litros.

En el momento de producirse el siniestro, cuyas causas aún se desconocen, almacenados un millón y medio de litros.

No obstante al estar el fuego completamente extinguido, durante

la noche permanecerá en la fábrica un retén de bomberos.

En la extinción del incendio han intervenido seis dotaciones con un total de cincuenta hombres, procedentes de los parques de Madrid, Toledo, Talavera, Ciudad Real y Alcázar de San Juan.

El jefe de la dotación de bomberos manifestó que de no haber sido por la participación de los vecinos, las proporciones del siniestro hubiesen sido considerablemente mayores.

No ha habido que lamentar más que un herido, un empleado de la empresa Aceites Toledo, S.A. que presenta heridas en un brazo ocasionadas por la ruptura de unos cristales.



Estado en que ha quedado la fábrica «Aceites Toledo, S.A.» en Yébenes, después del incendio que se registró en la madrugada del domingo, cuyas causas son hasta el momento desconocidas. Las pérdidas materiales se calculan en unos trescientos millones de pesetas

## Alianza Popular abrirá sedes en Iberoamérica

MADRID. (Efe).—Guillermo Kirpatrick, Secretario General adjunto de Alianza Popular ha viajado hoy a México dentro de un programa que incluye la apertura de sedes de su partido en distintas ciudades de Iberoamérica, informan fuentes de

AP. El secretario general adjunto de AP, según las mismas fuentes se entrevistará con representantes políticos y con las colonias y centros españoles de algunos de los países hispanoamericanos.

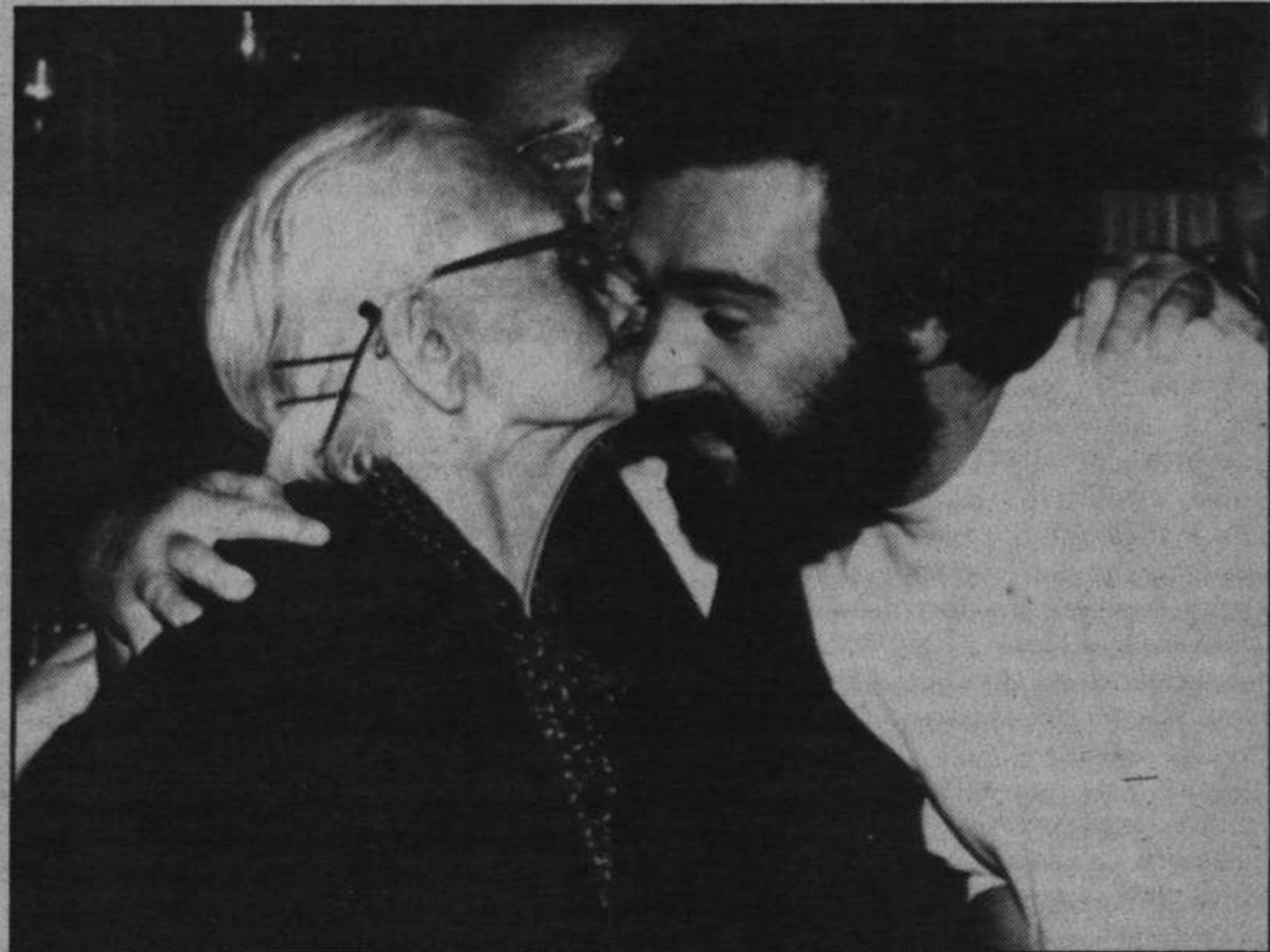
# A ahora... PRECIOS más bajos

	ANTES	AHORA
Blusas manga larga sra. ....	<del>1.900</del>	450
Faldas sra. ....	<del>2.440</del>	595
Vestidos algodón sra. ....	<del>2.240</del>	995
Bikinis sra. ....	<del>1.960</del>	595
Camisones sra. ....	<del>2.650</del>	795
Pañuelos estamp. sra. ....	<del>105</del>	45
Retales a .....		25 Y 100
Retales ..... de 800 Y 900 a .....		195
Tejidos, miles de metros a .....		50
Cortinón cenefa .....	<del>1.900</del>	295
Colcha edredón matrim. ..	<del>5.700</del>	1.995
Toallón grande .....	<del>1.600</del>	495
Corte mantelería.....	<del>1.300</del>	495
Cojines fantasía .....	<del>650</del>	295
Cazadora caballero .....	<del>4.200</del>	2.100
Pijama tergal .....	<del>1.790</del>	795
Pantalón peto niño .....	<del>1.920</del>	495
Traje perlé bebe .....	<del>1.950</del>	595
Cinturón sra. piel .....	<del>1.410</del>	495
Bolsa sra. playa .....	<del>1.305</del>	650
1 litro GEL PUIG .....	<del>395</del>	320
1 L. MAGNO con champú ..	<del>725</del>	495
Vajilla-Infant. porcelana ...	<del>2.200</del>	995
Lámparas cocina aluminio	<del>2.800</del>	1.450
Bat. cocina 8 piezas .....	<del>5.250</del>	3.595
Frutero 3 pisos Acero Inox	<del>850</del>	525
Mesa planchar .....	<del>1.650</del>	1.255
Zapatos deportivos .....	<del>1.800</del>	695
Tiendas camping .....	<del>34.580</del>	28.250
Colchón playa .....	<del>2.800</del>	2.150

**Barros** GRANDES ALMACENES



Francisco Limousin se abraza a sus padres una vez alojado en su vivienda en Tolosa



El año de los Limousin, de 94 años besa a Francisco por quien ha estado preguntando durante el tiempo que ha durado el secuestro

## Francisco Limousin se encuentra bien

**TOLOSA (Guipúzcoa).** (Efe).—Francisco Limousin Casteres, hijo del gerente de «Papelera Tolosana» ha sido liberado sobre las ocho de esta mañana en un pinar próximo a la localidad guipuzcoana de Zarauz, tras permanecer 35 días secuestrado por un comando armado.

No obstante, Francisco no dió a conocer su liberación hasta pasadas las doce del mediodía, ya que sus secuestradores lo dejaron esposado a un árbol y colgadas de unas ramas las llaves de las esposas. Fue soltado por un vecino del lugar que se encontraba en las inmediaciones limpiando algunos matorrales.

Este casero acompañó a Francisco hasta el inicio de la carretera que conduce directamente a Zarauz, indicándole donde se encontraba el puesto de la Cruz Roja. Se da la circunstancia de que esta

### ■ Engordó durante los primeros días de su secuestro

organización celebra hoy en Guipúzcoa el día de la Cuestación Anual y, según ha relatado el propio Francisco, se le acercó una señorita con la intención de colocarle una banderita. «La tuve que

decir: lo siento. Pero no tengo un duro».

Francisco llegó al Puesto Central de la Cruz Roja de Zarauz por su propio pie y allí se identificó y pidió llamar a su casa para que viniesen a recogerlo. Sin embargo, fue trasladado por una ambulancia de esta organización hasta su domicilio en Tolosa, donde llegó al filo de las 12,30 del mediodía.

En la puerta de la vivienda familiar —que previamente había recibido la noticia a través de la Cruz Roja de Zarauz— le esperaban sus padres y sus siete hermanos que entre alborozos y lágrimas le dieron la bienvenida.

Francisco Limousin, que acusa

en el rostro señales de cansancio, se encuentra en buen estado de salud, según ha declarado a «Efe» el doctor Aguirre, portavoz familiar, por lo que necesita descansar.

### ■ Recibió la bienvenida de su familia entre alborozos y lágrimas

Fran, que hasta el momento ha sido parco en sus declaraciones, ha señalado que los secuestradores le han tratado «muy bien», incluso «creo que engordé un poco durante los primeros días del secuestro».

Fran asegura que comió bien y afirma que pasó los primeros días en un piso. Al final —dice— estuvo en una tienda de campaña en el norte. Sin embargo, en ningún momento ha hecho referencia a la forma en la que fue trasladado de un lugar a otro.

Asimismo, según estas primeras declaraciones, los secuestradores anunciaron con cuatro días de anticipación a Francisco, que lo iban a poner en libertad.

Desde este mediodía no dejan de llegar las felicitaciones a casa de los Limousin, donde reina la alegría y se celebra esta liberación.

## Limousin estuvo primero en un piso y después en una tienda de campaña

**TOLOSA (Guipúzcoa).** (Efe).—Francisco Limousin Casteres, que ha permanecido durante 35 días secuestrado, estuvo, en principio en un piso y posteriormente fue trasladado a una tienda de campaña situada en un monte, según las primeras declaraciones realizadas a «Efe» por éste tras su liberación.

Francisco Limousin ha explicado su liberación desde el momento en el que le dejaron atado a un pino, cerca de Zarauz, sobre las ocho de la mañana, que, según deduce él, estaba cerca de Abendaño, en la localidad costera de Zarauz.

«Los secuestradores me ha dejado allí —ha dicho— y me informaron de que por esa carretera pasaba mucha gente, por lo que enseguida me liberaría alguien. Sin embargo pasó mucho tiempo, no sé cuantas horas, sin que cruzase nadie por allí. Sólo oía los ruidos de las vacas y las ovejas que pastaban cerca de la zona. Yo estaba atado a un árbol con unas esposas, y las llaves de éstas estaban en otro árbol próximo para que quien veniese a liberarme las cogiera. Yo no alcanzaba».

Por fin —continúa— transcurrido mucho tiempo, oí como una persona tosía. Empecé a gritar

«Soy Limousin, ayudadme», y llegó un hombre que me soltó. Estaba trabajando en el monte limpiando las malas hierbas».

«Bajamos juntos hasta el puesto de la Cruz Roja de Zarauz donde, tras atenderme, me trasladaron a casa en una de sus ambulancias».

Según ha afirmado a «Efe» el doctor Aguirre, portavoz de la familia, ellos habían recibido una llamada de la Cruz Roja de Zarauz, poco después de las doce del mediodía, en la que se les comunicó que Francisco estaba libre y en buen estado y que pronto llegaría a casa, ya que había salido hace ya un rato de Zarauz en una ambulancia.

### Garaicoetchea se interesa por Limousin

Asimismo, el lehendakari del Gobierno vasco, Carlos Garaicoetchea, que se encuentra de vacaciones en Zarauz, llamó al domicilio de los Limousin para informarles de que Francisco había sido liberado y darles la enhorabuena.

Pasadas la una y media de la tarde, llegaba la ambulancia de la Cruz Roja de Zarauz al número 6 de la calle Iparralde de Tolosa, donde se encuentra ubicada la «Papelera Tolosana» y el domicilio de los Limousin. Toda la familia, padres y

siete hermanos estaban en la puerta esperándole y en cuanto bajó de la ambulancia se abrazaron como una piña a él, «todos —ha dicho el doctor Aguirre— llorábamos de alegría».

Inmediatamente pasaron al interior de la vivienda donde se celebró la liberación con champán y comenzaron a llegar los amigos y familiares de Francisco, para felicitar a la familia.

«Estamos como locos» —dijo a «Efe» Antonio Limousin, padre de Francisco, y muy emocionados. Igualmente sus hermanos dijeron «todavía no nos lo creemos. Esto es como un sueño después de llevar tanto tiempo esperando».

«La liberación —continúan— se ha producido a una hora tan inusual, que nos ha cogido a todos por sorpresa».

Las llamadas telefónicas al domicilio y las visitas de amigos y vecinos no han dejado de producirse desde el mismo momento en que se conoció la liberación.

Francisco Limousin, dijo el doctor Aguirre, se irá dentro de un rato a descansar y tras asearse y cenar, charlará con la familia.

Hasta el momento, se ha anunciado una rueda de prensa que probablemente tendrá lugar mañana.

## Cronología del secuestro

**TOLOSA (Guipúzcoa).** (Efe).—Francisco Limousin, hijo del gerente de «Papelera Tolosana», Antonio Limousin Aldai, fue secuestrado en su domicilio de Tolosa a las once y media de la mañana del 19 de julio, por tres individuos encapuchados y armados.

Los secuestradores, en un primer momento, preguntaron por Antonio Limousin Aldai, y al conocer que estaba trabajando fuera de casa, optaron por llevarse con ellos a Francisco, que se encontraba disfrutando de un «permiso», ya que actualmente cumple el servicio militar en la Marina y está destinado en Bermeo.

En la huida, los secuestradores utilizaron un «Seat 127», propiedad de Beatriz, hermana de Francisco, que fue recuperado al día siguiente en la misma localidad tolosana.

El día 21, en llamada telefónica al diario «Egin» de San Sebastián, un comunicante anónimo que dijo pertenecer a los «Comandos Autónomos Anticapitalistas», se atribuyó la responsabilidad de este secuestro.

El día 29 de julio, la familia Limousin Casteres, llevó a cabo un llamamiento a los secuestradores en el que se pedía

que dieran alguna noticia sobre su estado, y que lo trataran con humanidad.

Como respuesta, en la madrugada del 31, a través del diario «Egin», los secuestradores hicieron llegar a la familia de Francisco Limousin Casteres el Documento Nacional de Identidad de éste, así como dos fotografías en las que se veía a Francisco con un ejemplar del diario «Egin» del día 29 en la mano y una carta manuscrita en la que, entre otras cosas, afirmaba que estaba bien.

Dos días más tarde, el dos de agosto, el director del Mando Unico Contrterrorista, Manuel Ballesteros afirmaba en rueda de prensa que se conocía la identidad de dos de los secuestradores de Francisco Limousin, y citó los nombres de Juan Carlos Arruti Azpitarte, alias «Paterra» y Javier Ignacio Sanmartín Goikoetxea, alias «Blusa», ambos, según Ballesteros, miembros de los «Comandos Autónomos Anticapitalistas».

Las declaraciones de Ballesteros fueron calificadas por la familia Limousin Casteres de «inoportunas», al entender que podían retrasar el proceso de liberación del secuestrado.

Llevaba un alijo de tabaco

## Naufragó un yate belga fente a la costa catalana

**PALAMOS (Barcelona).** (Efe). — Ha sido rescatado del mar el yate belga que llevaba tabaco rubio de contrabando y que naufragó a unas tres millas del cabo San Sebastián, en el litoral de la Costa Brava.

El yate se encontraba semihundido y paradójicamente el alijo de tabaco que transportaba sirvió para que no se fuera totalmente a pique. Un patrullero de la Marina lo remolcó hasta el puerto de Palamós. En cuanto a la tripulación, cuatro de sus componentes se encuentran detenidos en Palamós. Y los otros dos fueron recogidos por el buque «Agadir» que va con rumbo al puerto marroquí de Casablanca.

disposición de la Guardia Civil fueron trasladados a un centro hospitalario para ser reconocidos médicamente.

En cuanto al alijo, éste ha quedado completamente inservible al haberse mojado en su totalidad. Los cartones eran de las marcas «Winston» y «Chesterfield» y fuentes del puerto de Palamós estimaron que el yate podría transportar unas cuatro toneladas y media de tabaco, teniendo en cuenta que toda la superficie del barco había sido aprovechada.

La causa del naufragio se debió al temporal que asoló ayer la Costa Brava. Los tripulantes, al ver el yate cubierto por las olas y también por la excesiva carga que llevaban, lanzaron bengalas de socorro, aduciendo en su auxilio varios barcos que navegaban por la zona, así como un patrullero de la Armada española y una lancha de la Cruz Roja, entre los que se encontraba el «Agadir» que rescató a dos de ellos.

### Otro alijo de tabaco

**MURCIA.** (Efe). — Tabaco con un valor aproximado a los 40 millones de pesetas ha sido incautado por la Guardia Civil de Murcia, en tres actuaciones realizadas en los últimos días.

El último servicio de contrabando se realizó en el término municipal de San Javier, donde fueron aprehendidos un total de mil cartones de



El alijo que transportaba el yate belga ha quedado completamente inservible al haberse mojado en su totalidad

tabaco rubio, valorado en más de dos millones de pesetas, resultando como inculcados A.B.V., de 32 años, y P.C.S., de 21.

Este alijo se une a los realizados hace unos días en sendos almacenes de Puentevecinos y Beniajan, que fueron valorados en 15 y 21 millones de pesetas, respectivamente, a los que hay que agregar otras aprehensiones de pequeña cuantía, que totalizan en global una cifra superior a los 40 millones de pesetas. En total han sido detenidas diez personas acusadas de contrabando.

### Devuelto a Italia el niño huido

**GENOVA (Italia).** (Efe). — A los gritos insistentes de «Mi mamá me pega» ha desembarcado hoy en el puerto de Génova el niño Gianfranco

Mauramati, de 11 años de edad, huido hace cinco días a España.

El niño regresó a Italia en el mismo barco, el «Canguro Bruno», en el que entró como polizón pensando que el navío lo llevaría a Suiza, país en el que trabaja su padre. Pero el barco viajaba rumbo a Barcelona, donde fue organizada la repatriación con la ayuda del consulado italiano.

La madre del niño, Antonia Cappone, de 36 años de edad, recogió al pequeño rebelde en el puerto de Génova, acompañada por un asistente social. Antonia Cappone está separada de su esposo y reconoce que sí, que pega a su hijo, pero únicamente para corregirle. El niño insistió nuevamente, a preguntas del comisario del puerto, el doctor Vito Mattera, en que escapó porque su madre le pegaba incluso con un bastón.

## En el tren atracado iba un paquete de gran valor

**TARRAGONA.** (Efe). Continúan los controles policiales en la provincia de Tarragona, especialmente en la autovía Reus-Tarragona, para intentar localizar a los asaltantes del correo Barcelona-Madrid.

Según ha podido saber «Efe» todas las dotaciones de la Guardia Civil de Tráfico llevan en su poder una matrícula, correspondiente a un automóvil «Talbot» que podría haber intervenido en el asalto, junto con la descripción de los asaltantes, facilitada por los empleados de Correos.

A pesar de que los valores declarados que se transportaban en el tren estaban valorados en 183.500 pesetas, fuentes de Correos informaron que la mercancía podría ser más elevada, ya que tan sólo se autoriza a transportar paquetes ordinarios por valor de diez mil pesetas.

En ocasiones, según las mismas fuentes, hay personas que envían paquetes por un valor más elevado y no lo hacen constar por temor a que les sea rechazado.

Por otra parte, un joyero barcelonés, Pedro Rodríguez Gómez, señaló que en el tren asaltado iba un paquete que facturó el mismo, «y que contenía metales preciosos de gran valor».

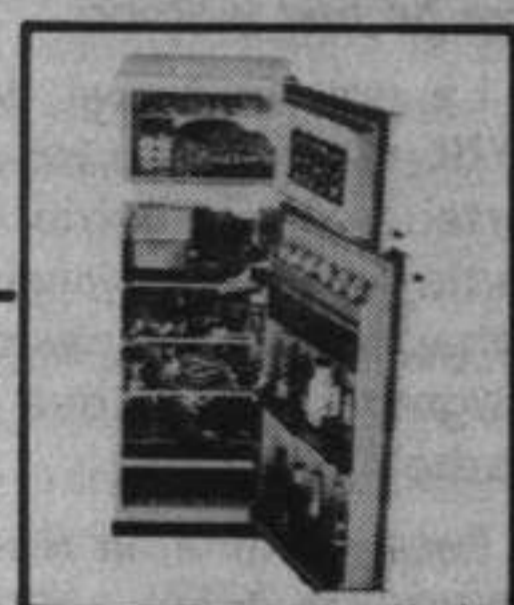
Este joyero sufrió el pasado día 12 de agosto un atraco en su establecimiento en el que murió un sargento de la Guardia Civil, que se apercibió de los hechos y quiso evitarlos, siendo repelido por los atracadores.

## Detenidos cuatro tripulantes y otros dos salvados por un buque

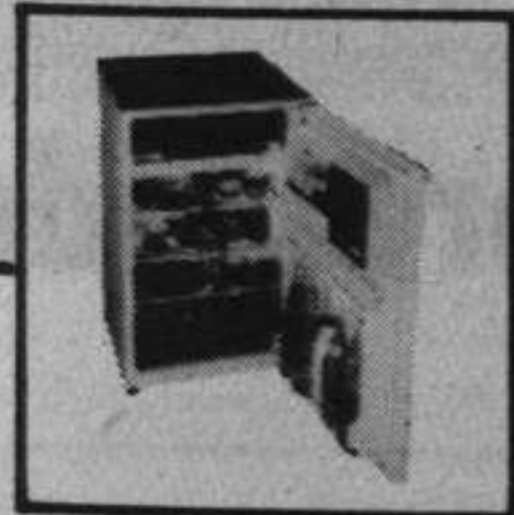
Los cuatro detenidos se encontraban en una lancha a la deriva y fueron avistados por un avión de reconocimiento con base en Mallorca.

Desde el avión, al no tener autonomía de vuelo suficiente, se avisó a un velero cercano a la posición de los naufragos para que los trasladara a Palamós. Se trata de los ciudadanos alemanes Rainier Bruchman, de 26 años y la sudáfricana Lesley Brannon, de 22. Antes de pasar a

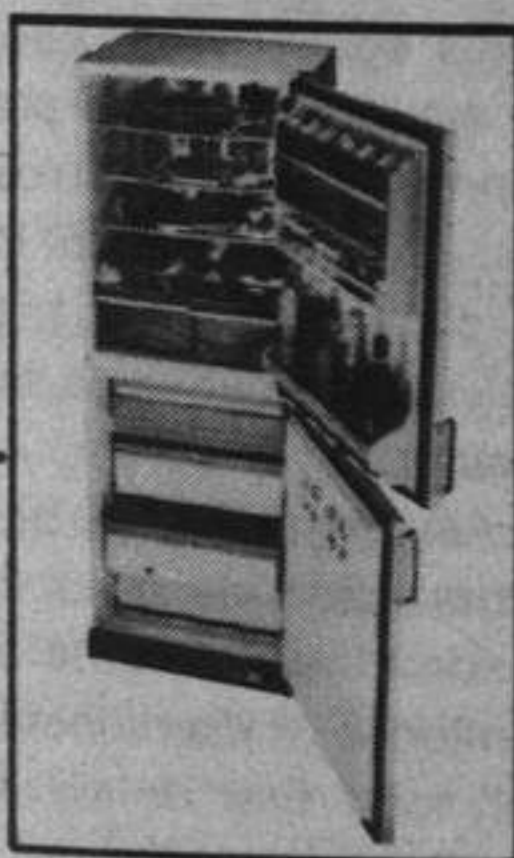
# EMPOTRABLES ZANUSSI



**F-285/60-S**  
Dos puertas: congelador arriba y refrigerador abajo. Calificación Cuatro Estrellas en el congelador. Descongelación por sistema cíclico. Evaporación automática del agua del deshielo.



**F-140**  
Su plano superior sirve como mesa de trabajo. Es el frigorífico más adecuado para pequeños apartamentos.



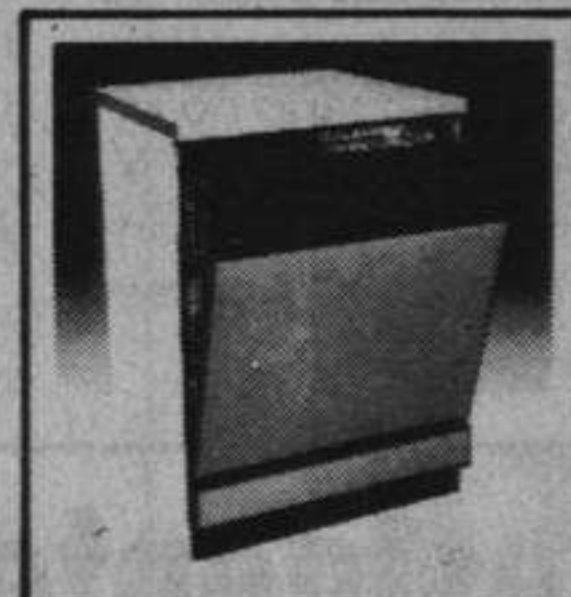
**FC-20/15 PR**  
Así es el frigorífico: Evaporación de alto rendimiento Roll Bond. Descongelación superautomática de sistema cíclico. Evaporación automática del agua del deshielo. Así es el congelador: Calificación de cuatro estrellas (temperaturas de 30° y aún más bajas). Capacidad de congelación de 15 Kg. en 24 horas (normas ISO).

### Lavadoras



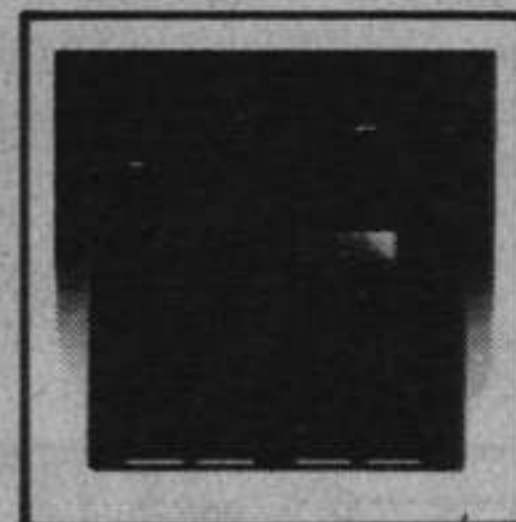
**SL/700/PE**  
Cuatro tomas automáticas de detergente para prelavado, lavado, lejía y aditivos. Catorce programas básicos de lavado: ocho para tejidos resistentes y seis para tejidos delicados. Selector manual de temperaturas de lavado (desde FRIO hasta 90° C).

### Lavavajillas



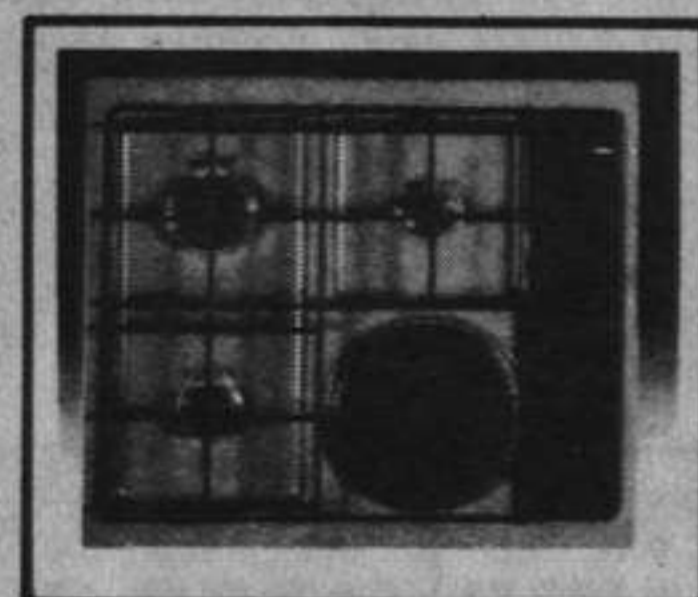
**LP/812/PE**  
Piloto indicador de funcionamiento. Piloto indicador de nivel de abrillantador. Descalcificador automático de gran capacidad. Dosificador automático de líquido abrillantador. Dimensiones normalizadas: 85 cm. alto; 59,7 cm. ancho y 60 cm. profundidad.

### Hornos



**HM/501**  
Dispone de programador digital que conecta y desconecta automáticamente el horno, de acuerdo con el tiempo de cocción preestablecido. Doble cristal en la puerta y sistema autolimpiante. Su operatividad es de carácter turbo térmico, eliminando las tradicionales resistencias de bóveda.

### Encimeras



**EC/31/E-M**  
Realizadas en chapa esmaltada, con tres fuegos a gas dotados de encendido automático y una placa eléctrica. Zona de mandos serigrafada con un separador que los protege de la zona de combustible. Rejilla de apoyo y tapas de quemadores esmaltadas.

### Congeladores



**C/140/VPA/N**  
Su capacidad total es de 140 litros, con 28 en el compartimento de congelación rápida. Puede congelar 12 Kg. de alimentos. Un compartimento de congelación rápida, protegido por una puerta abatible, para colocar los alimentos a congelar.

## Con todas las ventajas del mundo:

- 12 meses de garantía (3 de garantía total y 9 más sobre mano de obra y repuestos). Más que nunca.
- Revisiones anuales gratis.
- 20% de descuento en las reparaciones.
- Puesta en marcha gratuita para lavadoras, lavavajillas y hornos.
- 12 meses de garantía en los recambios.
- Porque Zanussi quiere premiar a sus consumidores con una atención especial. Por eso ha creado el Club de Consumidores Zanussi.
- A la compra de un electrodoméstico Zanussi — si ya posee otro — o de dos — si no posee ninguno — usted podrá ser socio del Club.



gaylo

Linares Rivas, 19  
Plaza de Pontevedra, 3  
Real, 13 LA CORUÑA



## VENTANA al MUNDO

LOS Estados Unidos denunciaban, días atrás, las violaciones, por parte soviética, del tratado de 1974 sobre limitación de armas nucleares. Al parecer los rusos efectúan innumerables experiencias secretas con ingenios nucleares, lo que contribuye a la desaparición de un equilibrio en esta materia.

Es difícil, mientras no exista un acuerdo de desarme sujeto al adecuado control que las dos superpotencias respeten las estipulaciones en esta materia. Tanto los Estados Unidos como la Unión Soviética aparecen enfrentados

a lo que era en la Edad de los Glaciares. Lo cierto es que el mundo actual se mantiene a base de la estrategia del terror mutuo.

Los soviéticos suelen actuar con más habilidad que los americanos. Recordemos, si no, lo ocurrido a raíz del anuncio estadounidense de que el país se proponía fabricar aquel ingenio mortífero. Rusia logró orquestar una campaña formidable en contra de la posibilidad de establecer bases para la nueva arma. Lo mismo ocurrió, por parte de los Estados Unidos, con motivo de la invasión rusa del Afganistán. Entonces correspon-



## Estrategia del terror mutuo

en una peligrosa carrera de armamentos. Fieles a la vieja locución latina de «Si vis pacem para bellum», frente a todos los convenios habidos y por haber, se arman hasta los dientes, tal vez por temor a cualquier posible contingencia que pueda surgir.

Todos los intentos de controlar la producción de armas termonucleares aparecieron condenados al fracaso. Bueno fue, en medio de todo, que los ensayos fueran prohibidos en la tierra, en el aire o en el mar, por la contaminación que entrañaban para las poblaciones. Pero todo se detuvo ahí. En silos bajo tierra siguieron probándose ingenios de un poder destructivo inimaginable.

Hace unos días con motivo de cumplirse el aniversario del lanzamiento de las bombas atómicas contra las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki, nuestra televisión ofreció un reportaje alucinante. A través de la pequeña pantalla, aparte de las escenas de terror captadas por las cámaras, desfilaron numerosos protagonistas de aquel drama. A pesar de mucho tiempo transcurrido en sus rostros mostraban las cicatrices de las quemaduras sufridas.

Más de lo que no puede hacerse en buena ley es acusar al adversario de saltarse a la torera las prescripciones en materia nuclear y proyectar la fabricación de la bomba neutrónica, destinada a convertir la Tierra en algo parecido

dió a los yanquis promover una acción condenatoria de las ambiciones imperialistas de Moscú.

Lo cierto, es que, frente a la teoría de los ciclos históricos, ahora persiste una bipolaridad en el poder mundial. Entre Washington y Moscú se reparten las esferas de influencia. Puede que, de vez en cuando, surjan revueltas como la polaca, en el campo socialista, o como la resistencia que, en los pueblos del Occidente europeo, encuentran los planes armamentistas de Reagan. Pero lo cierto es que las dos superpotencias poco menos que hacen bailar al resto del mundo al son de la música que interpretan.

Si los soviéticos protestaron de manera airada tan pronto como el actual presidente americano anunció su propósito de llevar adelante la bomba neutrónica, ahora son los Estados Unidos quienes ponen el grito en el cielo ante las innumerables pruebas atómicas que los rusos realizan en sus campos de experiencias subterráneos. La realidad es que entre las catorce mil ojivas nucleares con que cuentan estas dos naciones podrían destruir el planeta en que vivimos.

El secretario de Estado para la Defensa, Gaspar Weiberger, denuncia innumerables violaciones rusas al tratado de 1974, pero también, en otro orden de cosas, cabe un poderoso tanto de culpa a

los Estados Unidos por permitir el genocidio cometido por los israelíes contra la población palestina en el Líbano.

Aterrorizan las imágenes que nos ofrecían los periódicos y la televisión del estado en que se encontraban los niños y las mujeres de los «fedayines». Hay que volver la vista atrás y recordar la campaña de «napalm» contra los campos y las poblaciones vietnamitas, para evocar acciones de exterminio masivas. Que, en el fondo, puedan asociarse a las cámaras de gas de los nazis.

Cada vez se impone de forma más poderosa que las dos grandes potencias comprendan que de su actual política sólo pueden salir un mundo sin vencedores ni vencidos. Porque a na die se le oculta que si uno de estos dos pueblos se decide a iniciar una guerra nuclear, la respuesta del adversario no resultaría menos contundente. Y, ante una situación como la planteada el único camino para conse-

guir la paz es el deseo sincero de llegar a ese desarme general y controlado.

Lo triste es que pasa el tiempo, se modifican las circunstancias sociales, pero en el campo del desarme las cosas siguen, poco más o menos, como a finales de la Segunda Guerra Mundial. La política de disuasión ha constituido un fracaso estrepitoso. Y los capítulos destinados a los presupuestos de la defensa son cada vez más cuantiosos.

Sólo existe un resquicio a la esperanza si los dos grandes protagonistas de la inseguridad internacional acaban de sentarse a la mesa de las negociaciones. En suma: en vez de consagrar tantos millones a un poderoso rearme, lo más racional sería que los destinaran a la erradicación del hambre que padecen las dos terceras partes de la población humana.

MENDA

## Rusia advierte a Estados Unidos

MOSCU. (Efe).—El peligro que para el mundo supone «la doctrina norteamericana sobre la posibilidad de obtener la victoria en un conflicto nuclear con la Unión Soviética», ha sido advertido hoy por el diario soviético «Pravda», órgano del Partido Comunista de la URSS (PCUS).

«NO es necesario decir que cualquier agresión nuclear, sea bajo la modalidad de guerra limitada o prolongada, tendrá una réplica aplastante», dice «Pravda».

La propaganda de los círculos militares norteamericanos, al asegurar que es posible salir vencedores en un conflicto nuclear, está encaminada a justificar el gigantesco programa de rearme de los Estados Unidos, según el órgano del PCUS.

«Los misiles «Pershing» y «Cruce-ro» que están desplegándose en los países de la OTAN son las armas fundamentales con las que el Pentágono planea llevar a cabo su aventura militar en Europa», dice «Pravda».

«No se necesita ser un experto para comprender lo que quedaría de Europa occidental tras una guerra nuclear «prolongada» de varios meses», añade «Pravda».

## La Madre Teresa visita Méjico

MEJICO (Efe).—La Madre Teresa «de Calcuta», ha visitado a las familias pobres de la ciudad de Méjico que viven de la recolección de basura, a las que dirigió un mensaje de paz y amor.

La premio Nobel de la Paz de 1979 convivió con los niños de los vertederos del barrio mejicano de Santa Fe para aconsejarles, donde trabajan las hermanas de la caridad, congregación a la que pertenece la Madre Teresa.

Esta mañana, la religiosa viajará a Acapulco donde asistirá al Segundo Congreso Internacional de la Familia de las Américas, para hablar sobre «El temor al niño».

La Madre Teresa llegó a Méjico procedente de Ciudad del Vaticano.

## Argentina promulgará una ley de amnistía territorial

BUENOS AIRES. (Efe).—El Gobierno promulgará una ley de «amnistía territorial», vinculada al problema de los detenidos a disposición del poder ejecutivo y aclarará varios casos de desaparecidos sobre los que se posee información precisa.

Ambas medidas serían adoptadas antes de la democratización del país, en marzo de 1984, según afirma el diario «La Prensa», de esta capital.

Añade el matutino que esa ley de «amnistía territorial» no alcanzaría, por esa razón, a determinados elementos subversivos refugiados en el exterior, y se afirma que sobre este tema hay «plena coincidencia» entre la presidencia de la nación y el mando del Ejército.

Tanto las aclaraciones como la amnistía servirían de base para una transferencia del poder sin sobresaltos, según se desprende del comentario periodístico.

En este sentido, se informa que una de las modificaciones que sugirió la comisión de asesoramiento legislativo (CAL) para el nuevo estatuto de los partidos políticos, se refiere a la iniciación de las campañas proselitistas.

Ningún partido podrá adelantarse a otro en el inicio de su campaña, aunque haya concluido antes la tarea de reorganización interna, sugiere una observación de la comisión.

«Se estima, entonces, que la carrera hacia las urnas comenzaría dentro de un año», opina la prensa.

## El presidente dominicano pretende despolitizar el Ejército

El presidente de la República Dominicana, doctor Salvador Jorge Blanco, es el primer presidente de este país que ha invitado al ministro de las Fuerzas Armadas a abandonar una reunión del Consejo de Ministros.

SANTO DOMINGO. (Efe).—Jorge Blanco citó a todos los ministros de su gabinete al primer consejo ampliado, donde también se encontraba el alcalde de la ciudad, José Francisco Pena Gómez, y directores departamentales, y entre todos ellos el teniente general Ramiro Matos González, como titular de la cartera de las Fuerzas Armadas.

Al iniciarse la sesión, el presidente, dirigiéndose al más alto oficial en rango de la nación, le pidió que abandonase el salón, ya que como en el Consejo de Gobierno se iban a tratar temas políticos y económicos, y «para mantener el princi-

pio de apolitización y el apartidismo de las Fuerzas Armadas», era conveniente que no estuviera en la reunión.

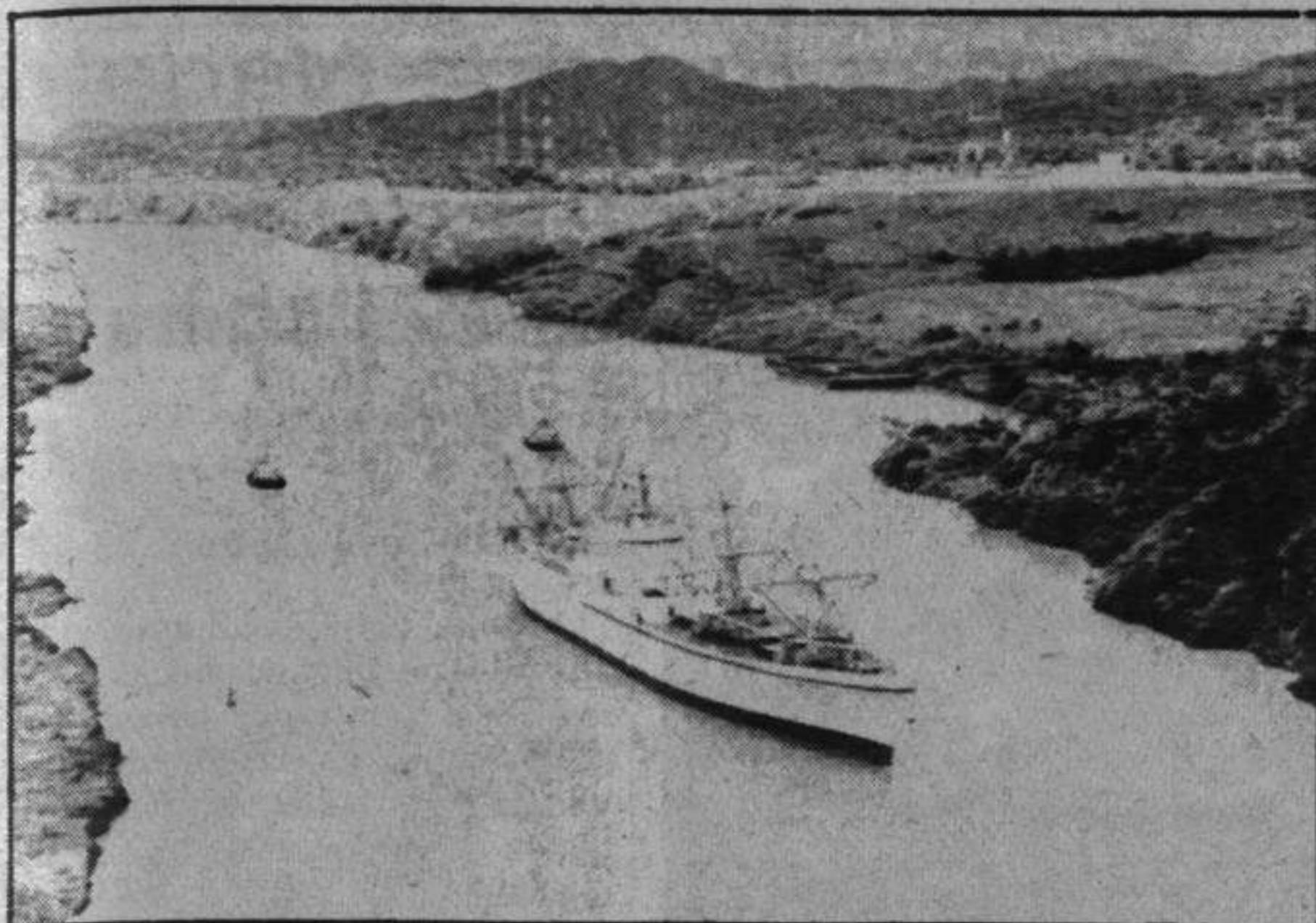
Además del militar también fueron invitados a salir del salón todos los periodistas, permitiéndoseles sólo a los fotógrafos y camarógrafos tomar instantáneas de la reunión y después salir.

Aunque oficialmente no ha trascendido lo que se trató en la reunión, se sabe que el presidente Blanco puso en debate del gabinete la grave situación económica por la que atraviesa el país, proponiendo la adopción de nuevas medidas llamadas «heroicas», a las ya impuestas en

seis días de mandato.

A Jorge Blanco parece que, como no le ha temblado el pulso para imponer un rosario de estrictas medidas económicas, como la rebaja de sueldos desde el presidente, vicepresidente, ministros y directores, la congelación de los salarios y la congelación de precios a los artículos alimenticios de primera necesidad.

Asimismo, Blanco ha prohibido la importación de productos que van desde el arroz, hasta automóviles, camiones y camionetas, pasando por todo tipo de vinos, cervezas, caviar, pastas alimenticias, productos agrarios y muchos artículos más. Tampoco le ha temblado el pulso para invitar al ministro de las Fuerzas Armadas a salir de la reunión ministerial.



Los panameños exigen que el Canal sea sólo de ellos

## En el año 2000, el Canal será de Panamá

PANAMA. (EFE).—El general Rubén Darío Paredes, comandante jefe de la Guardia Nacional, ha reiterado a John Kissin jr., jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, el interés del pueblo panameño de que en el año 2000 el canal sea totalmente panameño.

«En esta fecha no debe haber ni norteamericanos ni soviéticos en el canal, sino panameños», ha dicho el general Paredes.

El jefe del Estado Mayor del

Ejército norteamericano ha expresado el interés de su país en el mantenimiento del clima de paz y tranquilidad que se vive en Panamá, lo cual garantiza la neutralidad y seguridad del Canal.

También conversaron acerca de la situación de violencia en Centroamérica, que, afirmaron, mantiene preocupados a todos los países del continente americano.

Kissin realiza una gira de buena voluntad por diversos países iberoamericanos.

## Entrega de poderes al nuevo presidente guineano

Con la entrega de poderes al presidente Obiang Nguema, ha concluido el periodo electoral que se inició el 15 de agosto. El acto ha tenido lugar en el «Palacio del Pueblo», antiguo edificio colonial que sirvió de residencia al gobernador español, en la época anterior a Macías.

MALABO (EFE).—Esta mañana, a las 11,30, han comenzado los actos con un pequeño desfile militar encabezado por una banda de música, que ha realizado unos breves ejercicios hasta la llegada del coronel Obiang.

Entre las personalidades asistentes al acto se encontraban el obispo de Bata y administrador apostólico de Malabo, Rafael María Nze Abuy, así como representantes de Gabón, Camerún, Nigeria, URSS, Estados Unidos, Corea del Norte y la totalidad del Gobierno.

A las doce horas ha llegado el coronel Obiang Nguema, que tras pasar revista a las tropas y saludar al pueblo, ha subido al edificio seguido de la totalidad del Gobierno y cuerpo diplomático acreditado

en Malabo.

Una vez en el interior, el presidente del comité nacional del referéndum ha pronunciado unas breves palabras en las que ha hecho alusión a los años de la dictadura de Macías. También ha felicitado al pueblo de Guinea y al presidente Obiang, por haber sido elegido a presidente de la República.

Posteriormente, el presidente del comité ha hecho entrega a Obiang de los resultados del referéndum.

Acto seguido, el presidente Obiang ha tomado la palabra para manifestar su emoción por la aprobación de la ley fundamental.

En relación al voto de confianza que el pueblo ha depositado en el presidente, Obiang ha prometido



Obiang Nguema es ya presidente oficial de Guinea

convertir al país en un estado de derecho.

También ha hecho un llamamiento a los grupos políticos opuestos al régimen, para que regresen a su pueblo y ayuden a levantar al país.

Seguidamente, el presidente Obiang ha saludado personalmente a los miembros del Gobierno y Cuerpo Diplomático asistentes al acto.

## Enfrentamiento entre Zimbabue y Sudáfrica

HARARE (EFE).—El gobierno de Zimbabue mostró hoy a la prensa los cadáveres de tres soldados blancos, pertenecientes al ejército sudafricano, según el primer ministro Robert Mugabe, que murieron en un enfrentamiento con el ejército de este país.

En una rueda de prensa, el jefe del Gobierno de Zimbabue dijo ayer, sábado, que los soldados formaban parte de un contingente sudafricano que había creado una base en el sur de Zimbabue para desestabilizar el país.

El enfrentamiento ha sido el primero registrado entre los dos países desde la independencia de Zimbabue bajo un gobierno negro, en abril de 1980.

Mugabe manifestó que el combate tuvo lugar el miércoles en la zona de Sengwe, al suroeste de Zimbabue y cerca de la frontera con Sudáfrica y Mozambique, a unos 30 kilómetros en el interior de Zimbabue.

Los cadáveres mostrados a la prensa llevaban uniformes de camuflaje, pero no pertenecientes a ninguno de los países de la zona.

Por su parte, el jefe de las fuerzas de seguridad sudafricanas, Constant Viljoen, dijo anoche que había ordenado una investigación inmediata sobre el supuesto incidente y que no se había autorizado ninguna «operación» en el interior de su vecino país.

## Bolivia produce 220 toneladas de cocaína anuales

LA PAZ, (EFE).—Bolivia produce 220 toneladas de sulfato de cocaína anualmente destinada, principalmente, a abastecer el mercado de la droga de Estados Unidos y Europa, han informado a la agencia «EFE» expertos bolivianos.

Según estos expertos, la producción de cocaína en Bolivia ha experimentado, en los tres últimos años, incrementos considerables debido a la acción de grupos de traficantes de narcóticos bolivianos y extranjeros que establecieron su base de operaciones en regiones subtropicales y

tropicales de esta nación.

Los cultivos de hojas de coca, producto básico para la fabricación de cocaína, han aumentado en su extensión y producción.

Según los datos proporcionados, 27.500 hectáreas de terrotilo boliviano son utilizadas para el cultivo de hojas de coca, principalmente en los departamentos de La Paz y Cochabamba.

La producción total de la coca es de 82.000 toneladas anuales que son utilizadas en un gran porcentaje para la producción de cocaína.

# VERANO '82

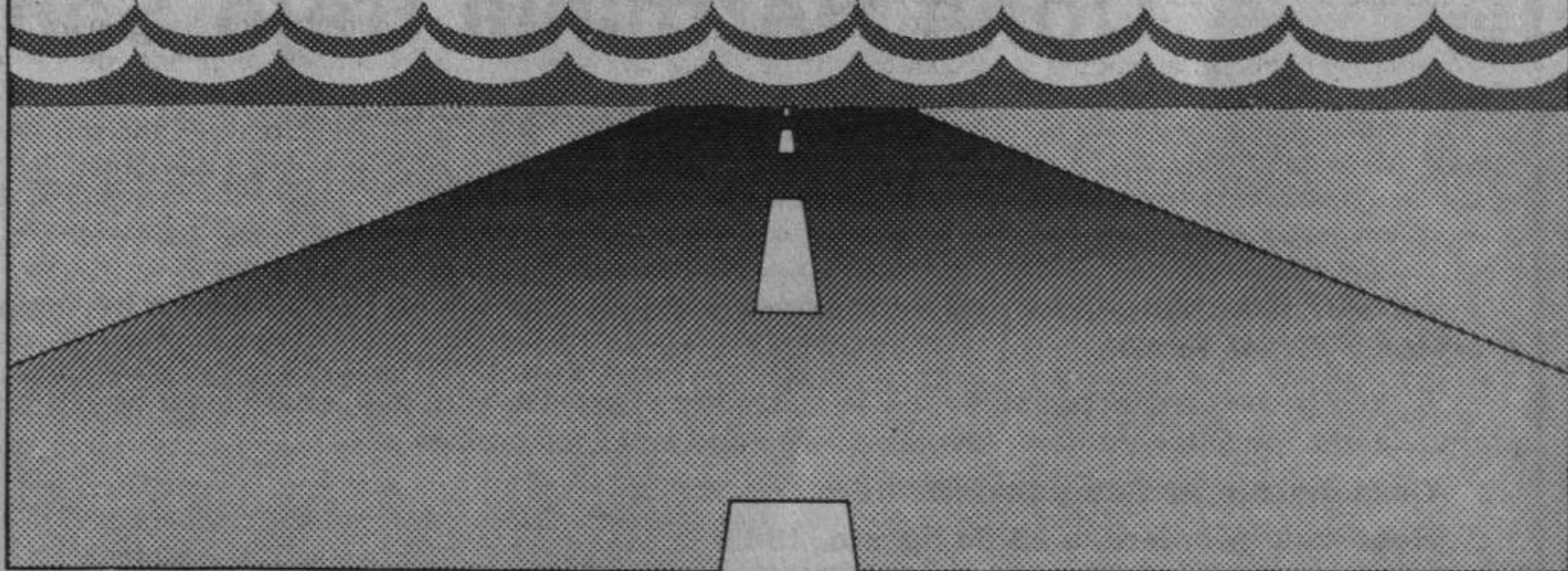


# AYUDA EN CARRETERA A TODOS LOS AUTOMOVILISTAS

Los días 28, 29 y 30 de Agosto los coches de Asistencia Talbot estarán, en todas las carreteras de España, para proteger su viaje, cualquiera que sea la marca y modelo del automóvil que Vd. conduzca.

Y además,

Vd. encontrará en las gasolineras y restaurantes de carretera, la información de Servicio de Asistencia Talbot, con el teléfono del punto más cercano a donde Vd. se encuentre.



## Chequeos a los cinco cosmonautas rusos

MOSCU. (Efe).—Los cinco cosmonautas soviéticos, entre los que figura Svetlana Savitskaya, la segunda mujer que vuela al Cosmos, continúan hoy sus experimentos a bordo del complejo orbital «Saliut 7-Soyuz T 7».

La jornada de trabajo de hoy comenzó a las nueve de la mañana, hora de Moscú, y después de comprobar que todos los sistemas de mando de la estación espacial funcionaban normalmente, los cosmonautas iniciaron su programa de chequeos médicos, experimentos científicos y recogida de datos para transmitirlos por televisión a tierra.

En el plan de trabajo de los cosmonautas Popov y Serebrov, que fueron lanzados el pasado jueves al espacio con Svetlana Savitskaya, figura el experimento «ecógrafo», para determinar las características del funcionamiento cardíaco en el cosmos.

También han experimentado la sensibilidad del cerebro y corazón de Svetlana Savitskaya en el periodo de adaptación al estado de ingravidez espacial.



Miembros de «Solidaridad» han conmemorado el primer aniversario de la constitución de los sindicatos libres en el país, ahora suprimidos por el régimen de Jaruzelski. Con flores y luminarias recordaron una fecha histórica, aún cuando después frustrada por las autoridades militares del país

## Represalias de las autoridades polacas contra periodistas americanos

VIENA. (Efe).—Las autoridades polacas han tomado medidas de represalia contra dos periodistas norteamericanos acreditados en Varsovia por haber informado de temas desagradables para el régimen.

Se trata del corresponsal del periódico «New York Times» y premio Pulitzer, John Darnton, y del reportero Peter Koper, al que las autoridades le confiscaron material de prensa, siete cartas y un libro sobre los suspendidos sindicatos «Solidaridad».

A Darnton le fue retirada su acreditación el viernes por haber escrito un reportaje sobre supuestos malos tratos de la policía a los internados en campos de internamiento.

## Schmidt confía en las negociaciones de desarme

BONN. (Efe).—El canciller Helmut Schmidt cree que las negociaciones para control de armamentos entre la URSS y Estados Unidos van por buen camino, especialmente desde que comenzaron las conversaciones para armamento nuclear intercontinental.

En unas declaraciones recientes a una emisora de Alemania Federal ha dicho Helmut Schmidt que no puede imaginar la razón por la que Washington o Moscú no deseen negociar seriamente el control de armamentos, especialmente el de cohetes europeos de medio alcance.

«Si la URSS, por ejemplo, no quiere negociar seriamente, debe aceptar las consecuencias de la doble estrategia de la OTAN, es decir la instalación de euromisiles en Europa», ha dicho Schmidt.

El hecho de que las dos superpotencias hayan iniciado conversaciones acerca de armas intercontinentales da la «cobertura suficiente» para las armas de medio alcance, pues en estas conversaciones se toman en cuenta dichas armas, los submarinos, etcétera, y es más fácil llegar a un acuerdo.

## Bélgica conmemoró el 500 aniversario de María de Borgoña

BRUJAS (Bélgica). (Efe).—Doscientos mil espectadores vivieron anoche durante unas horas en el ambiente de 1482, rodeados por el cortejo histórico que conmemoró el 500 aniversario de la muerte de María de Borgoña, abuela de Carlos V.

La ciudadela medieval de Brujas retrocedió esos cinco siglos para ofrecer una reconstrucción de la última etapa del Ducado de Borgoña,

que dio paso al reinado español en la actual Bélgica. Unos 700 figurantes reconstruyeron la vida de María de Borgoña y de la próspera Brujas del siglo quince, con gran número de caballerizas, que no pudieron terminar el recorrido de cuatro kilómetros porque las luces de los fotógrafos los aterrizaron.

La Policía de Brujas declaró que se había registrado el mayor éxito turístico, ya que dobló en espectadores a la procesión de la Santa Sangre, de mayo último.

Es tradicional en Brujas la procesión de un cáliz que contiene supuestamente gotas de la sangre de Jesucristo del Santo Grial, encontrado por los legendarios caballeros del Rey Arturo.

María de Borgoña (1457-1482) heredó las posesiones de su padre, Carlos El Temerario, que pasaron a su hijo, Felipe El Hermoso, y del descendiente de éste en su matrimonio con Juana La Loca, el emperador Carlos I de España y V de Alemania.

La catedral de Nuestra Señora de Brujas conserva el mausoleo de oro macizo de Carlos El Temerario y María de Borgoña, que recobró su lugar en el coro del templo tras su restauración, en un solemne oficio al que asistieron 35 príncipes y arquiduces.



EL SEÑOR

## Don Antonio Pan Serrano

Falleció el día 21 de agosto de 1982

D. E. P.

Sus amigos del Club Unión Sportiva, Julio, Parodi, José, Tito, Alvaro, Ricardo, Carlos, Franco, Arturo y Fernando,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al acto del sepelio, que se efectuará hoy, a la UNA de la tarde, en el cementerio de San Amaro

La Coruña, 23 de agosto de 1982.



EL SEÑOR

## Don Antonio Pan Serrano

Falleció el día 21 de agosto de 1982

D. E. P.

El presidente y miembros de la Junta Directiva del Club Unión Sportiva

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al acto del sepelio, que se efectuará hoy, a la UNA de la tarde, en el cementerio de San Amaro

La Coruña, 23 de agosto de 1982.



LA SEÑORA

## Doña Herminia Rejo Sanjuán

VIUDA DE CACHAZA

Que falleció a los 76 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su hija, Hilda; hijo político, Indalecio López Rodríguez; nietos, Carlos y Alberto; hermanos, Pilar, Manuela y José Antonio, sobrinos y demás familia,

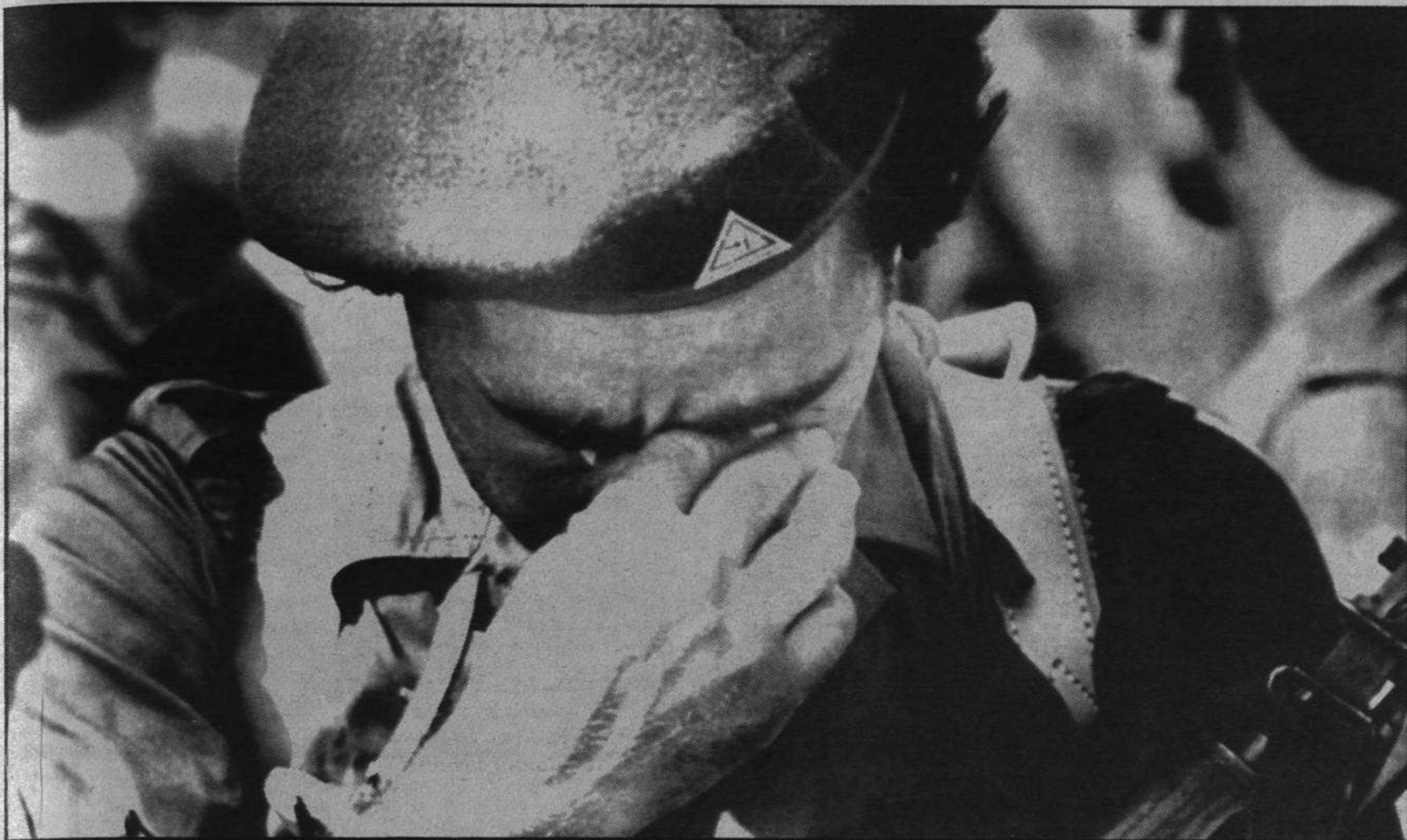
RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy, a las SEIS de la tarde, en el cementerio parroquial de San Félix-Monfero, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Rebordelo-Monfero.

Rebordelo-Monfero, a 23 de agosto, 1982.

(Funeraria Virgen del Carmen)





Un «fedayín» se lleva los dedos a los ojos, para contener las lágrimas, el tener que ser evacuado de Beirut

## Israel autoriza la salida de «fedayines»

JERUSALEN.—Las autoridades israelíes han aceptado que el barco chipriota, «Sol Fryue» en el que viajan a Túnez guerrilleros palestinos, zarpe del puerto de Beirut.

La radio israelí ha informado que esta decisión ha sido adoptada después de la conversación que han mantenido el primer ministro Manejen Begin y el ministro de Defensa, Ariel Sharon, con el embajador norteamericano.

Los israelíes impusieron esta tarde un bloqueo al puerto de Beirut para impedir la salida del barco alegando que a bordo del mismo iban varios «jeeps» y material bélico. El barco abandonó Beirut, finalmente, en la noche de ayer.

Por otra parte, tres guerrilleros palestinos murieron anoche al intentar cruzar las líneas israelíes en el valle libanés de la Bekaa, informó hoy el portavoz militar israelí.

Según el portavoz, los guerrilleros se disponían a atacar posiciones israelíes cerca de la localidad de Aamik cuando fueron descubiertos. No se produjo ninguna baja en las filas israelíes.

El portavoz acusó a la OLP de violar el alto el fuego y previno a Damasco contra estas «constantes violaciones» por parte de guerrilleros que atraviesan las filas sirias en el valle de la Bekaa.

«La confrontación palestino-israelí se transformará en una confrontación árabe-israelí, como consecuencia de la disgregación», dice «Al Riyadh».

«Al-Jazirah», también de Arabia Saudí, urge a los líderes palestinos para que convoquen un congreso de sus representantes en todos los países árabes que elabore un plan para la acción palestina y para la cooperación entre los palestinos y los demás árabes.

En Túnez, todos los periódicos de hoy dan la bienvenida a los combatientes palestinos ante su inminente llegada.

«Ya es bastante honor para las fuerzas palestinas el abandonar Beirut, para no ocupar un solo estado, sino muchos estados», dice el diario jordano en lengua inglesa

«Jordan Times».

En El Cairo, «Al-Akhabar», el periódico de mayor circulación del país, dice que «la salida de los guerrilleros palestinos de Beirut marca el principio de una batalla militar» y expresa la necesidad de una reunión árabe que marque el rumbo de la unidad árabe.

«Egyptian Gazette», periódico editado en lengua inglesa, dice que el presidente norteamericano, Ronald Reagan, ha desperdiciado una buena oportunidad para lograr la estabilidad en Oriente Medio, al no concebir la evacuación como parte de un plan global para salvaguardar los derechos de los palestinos.

### ■ Autoridades norteamericanas, israelíes y libanesas buscan una solución negociada

«Los palestinos, quienes lucharon heroicamente contra Israel, no dejarán sus armas, sino que las emplearán contra Israel y contra los Estados Unidos, quienes están contra los palestinos», dice el diario kuwaití «Al-Rai Al-Aam».

**BIENVENIDA DE HUSSEIN**  
LONDRES (Efe).—Un grupo de 265 guerrilleros de la Organización para la Liberación de Palestina («OLP») evacuados de Beirut que ha llegado hoy, por vía aérea, a Amman ha sido recibido por el Rey



Una mujer palestina besa a Yasser Arafat, momentos antes de disponerse a salir de la capital libanesa

Hussein de Jordania, ha informado la radio oficial jordana.

Hussein, acompañado por el jefe de su Gobierno, Mudar Bradan, y por el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de su país, general Zaid Bin Shaker, ha dado la bienvenida, en el aeropuerto internacional de Amman, a los guerrilleros evacuados, a quienes ha calificado de «miembros de la familia árabe».

«Habéis defendido vuestros derechos con coraje y con humor y haremos todo lo posible por vuestra última victoria», ha dicho Hussein dirigiéndose a los palestinos recién llegados.

«Larga vida al Rey Hussein, larga vida a Yasser Arafat», «larga vida a la solidaridad jordano-palestina», han corado insistentemente los guerrilleros palestinos, quienes constantemente agitaban sus manos haciendo con sus dedos la «V» de la victoria.

Un nuevo contingente de solda-

dos franceses ha salido hoy por barco del puerto de Tolon hacia al Líbano, ha anunciado un portavoz del Ministerio francés de Defensa.

La mayoría de las fuerzas francesas, unos 135, la forman soldados de infantería y algunos paracaidistas y a bordo van también unos 60 vehículos militares.

El portavoz añadió que más soldados, principalmente «Marines», y de infantería saldrán del puerto chipriota de Larnaca, por vía aérea, en dirección a Beirut, hasta llegar para finales de semana a la cifra de 850, el total de soldados franceses en la fuerza de interposición.

Las «fracciones armadas revolucionarias libanesas» —organización terrorista de extrema izquierda—, se atribuyeron hoy la autoría del atentado perpetrado ayer en la capital francesa que costó la vida a un miembro del laboratorio policial parisiense y heridas de gravedad a otro funcionario del mismo cuerpo municipal. En una llamada tele-

fónica a una agencia francesa de prensa, esa organización terrorista reivindicó el «atentado anti-imperialista de la Avenida Bordonese», confirmando la creencia de la policía gala de que el acto terrorista tenía como objetivo un diplomático norteamericano domiciliado cerca de donde se produjo la explosión.

### ■ Tres palestinos muertos al pretender cruzar las líneas judías

Aún cuando la policía francesa concede bastante crédito a esta última reivindicación, aún mantiene dudas respecto al verdadero grupo autor del atentado, por cuanto, en un principio, este fue reivindicado por la organización terrorista francesa «Acción Directa».

#### AUTODETERMINACION

WASHINGTON (Efe).—«La paz en Oriente Medio es la finalidad última de este plan», dijo Weinberger. Sin referirse específicamente al plan, Shultz también sugirió que Estados Unidos se encamina a una reformulación de su política en Oriente Medio.

«Hay muchas ideas» sobre la reanudación de las negociaciones para la paz en el Medio Oriente, dijeron ambos funcionarios.

Shultz añadió que Estados Unidos considera de vital importancia la revitalización de los acuerdos de Camp David, que Egipto, Israel y el Gobierno del entonces presidente Jimmy Carter, firmaron en 1979.

«El proceso de Camp David prácticamente se ha detenido durante cierto tiempo, es necesario reavivarlo escuchando la opinión no sólo de las partes interesadas, sino incluyendo a otros sectores en las discusiones», dijo Shultz.

Muchos países árabes —Egipto incluido— han expresado últimamente sus dudas sobre la voluntad norteamericana para resolver definitivamente el problema palestino.

## Gemayel, único candidato a la presidencia

Líbano se prepara a elegir mañana un nuevo presidente por los próximos seis años que suceda a Elías Sarkis, cuyo mandato expira el próximo 23 de septiembre.

La elección, que comienza hoy, es la segunda prevista en menos de una semana ya que le pasado día 19, por una cuestión de seguridad, tuvo que suspenderse a última hora.

Cuando se aplazó la elección presidencial, los líderes musulmanes e izquierdistas lanzaban un llamamiento para boicotear la elección pues mantienen que el único candidato, Bachir Gemayel, no representa los intereses de la población musulmana.

En esa oposición al candidato falangista, dijeron que la única solución aceptable es la fórmula de un candidato de compromiso.

Hoy los parlamentarios musulmanes han continuado sus reuniones intentando boicotear la elección de mañana para que el candidato falangista no resulte elegido.

La sede de la reunión de mañana ha debido ser trasladada y los 92 miembros del Parlamento unicameral votarán en una Academia Militar en las afueras, al Este de Beirut.

## Prepararse para el gran retorno

UNA de las escasas posibilidades para la empobrecida gente gallega, la de la emigración, parece cerrarse cada vez más. La República Federal de Alemania, donde viven ciento setenta y siete mil españoles, se dispone a dictar drásticas medidas para cortar la infiltración de extranjeros. Y, aun cuando nosotros somos los primeros en dolernos de que nuestros paisanos se vean obligados a salir del país, para evitar dificultades, cada vez más acentuadas con que se encuentran, sólo hallamos una salida: la industrialización racional del País Gallego.

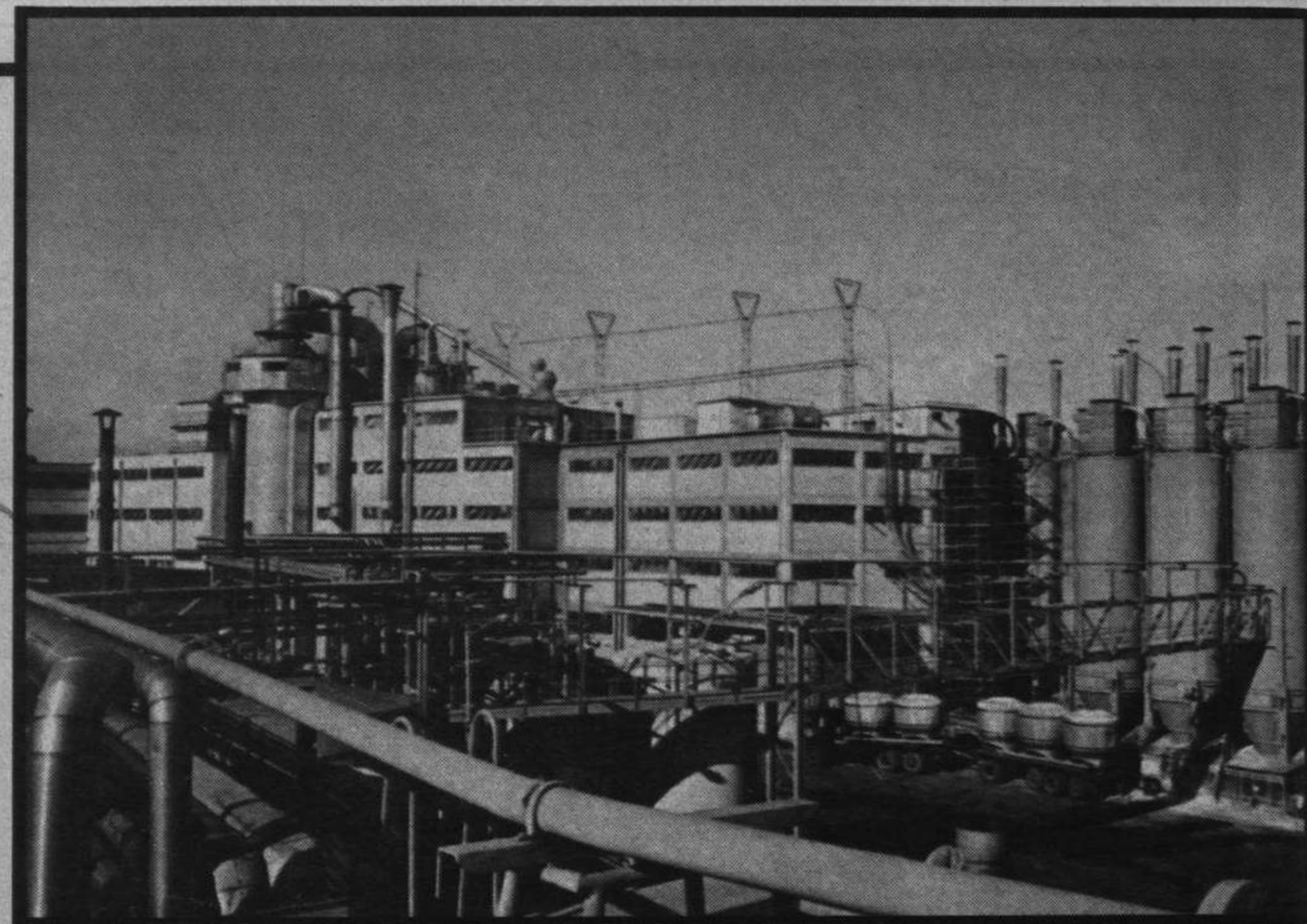
No podemos olvidar que con el campo empobrecido, con una población inactiva que sobrepasa ya las cien mil personas y con los gastos que conlleva una autonomía, las soluciones a corto plazo son mínimas. Recordamos, una vez más, el ejemplo ofrecido por suecos y por vascos, que en el siglo pasado ofrecieron un elevado índice emigratorio. Mas, tan pronto como comenzaron a levantarse plantas fabriles en esos territorios, se cortó de raíz su salida al exterior.

El gallego, en contra de lo que se dice de manera gratuita y rutinaria, no emigra por espíritu de aventura, sino por acuciante necesidad. Resulta explicable, de otra parte, que en una de las tierras más pobres de España como es Galicia se hayan establecido, en los últimos años, ma-

yor número de sucursales bancarias. Más aún: el dinero que envían los emigrantes gallegos puede que sólo en una mínima parte sea invertido en nuestra tierra. Pasa a enriquecer, por el contrario, algunas de las zonas españolas que cuentan con mayor efectividad de negocio.

EN diversas ocasiones hemos subrayado que la misión prioritaria de las nuevas autoridades gallegas reside en rescatar esa mano de obra, en su mayoría dócil y barata, que trabaja en provecho de diversos países europeos. Pero la realidad está ahí. Mientras tengan posibilidades de laborar en pueblos ricos podrán enviar dinero a los suyos. Sólo con un armónico empleo de los tres factores de la producción —la tierra, el capital y el trabajo— podrá Galicia convertirse en ese territorio que se comparte con sus hijos como madre y no como «madrasta», según recordaba José Luis Vives, ilustre exiliado español.

Pobres, muy pobres eran la mayor parte de las naciones europeas que ahora gozan de rentas individuales elevadas. Mas fue suficiente que aprendieran el mejor aprovechamiento de sus recursos naturales, para que alcanzaran la prosperidad. Es probable, incluso, que durante el régimen anterior se fomentase la salida de la población, ya que, con las «remesas» enviadas



por los emigrantes, se estabilizaba la, casi siempre, desequilibrada balanza de pagos.

MAL puede olvidarse que las cosas experimentaron un cambio sustancial en nuestro país. Lo cierto es que llevamos varios años de democracia y, sin embargo, la crisis económica no encuentra arreglo. El capital gallego —en el caso de que exista— debiera ser invertido en beneficio de esta tierra de nuestros dolores.

Por otra parte, en el caso de promover el retorno de tantos paisanos como ahora trabajan en el exterior, ¿qué porvenir se les ofrece aquí?

Hoy, como ayer y como siempre, la emigración constituye uno

de nuestros peores males. Resulta inevitable, empero, el hecho de tener que dejar el terruño para marcharse a trabajar en unos países donde las gentes se encuentran, en primer lugar, con el obstáculo poco menos que insalvable del idioma. De ahí que ahora, en que iniciamos el camino de la autonomía, corresponda a los gestores de la misma, tanto como al empresariado, buscar soluciones para esas gentes que, tarde o temprano, se verán obligadas a abandonar los territorios donde ahora trabajan. Conviene, pues, ir pensando en el futuro. Ya que llegará un momento en que surgirá, de manera inevitable, el gran regreso. Tenemos que estar preparados para el caso de que surja esa contingencia que,

según todos los pronunciamientos, no tardará en dajarse sentir.

RESULTA doloroso asomarse al campo y observar cómo en las tierras, cada vez menos roturadas, sólo trabajan niños y ancianos. Una explotación adecuada de los propios recursos naturales, el paso de una economía de primitivo signo agrícola a otra de pujantes industrias, se nos antoja fundamental si pretendemos elevar nuestro nivel de vida. Los plazos, por lo pronto, son cada vez más cortos para realizar esta empresa de alto bordo o de larga travesía. Pero, sobre todo, para que todos los gallegos puedan retornar a su tierra y entregarse al trabajo, en un clima de paz y de bienestar.

Cada día e mais a xente preocupada por aprender o galego. A nosa lingua, que xa contou con maior apoio nos meios de comunicación e con máis declaracións de loubanza por parte das autoridades políticas, continúa a ser falada por unha ampla maioría do noso pobo. Pero a xente non se conforma con falalo e percura aprendelo de xeito correcto. Este feito non parecen telo en conta as autoridades autonómicas, que están a anos luz das outras comunidades do Estado.

### ■ A fala do galego no noso país e maioritaria

De por sempre a fala do galego foi maiorista na nosa comunidade. Diversos estamentos apuntaban que un 80 por cento da poboación tiña como única lingua para a súa expresión a galega. Recentes estudos de alumnos da Universidade de Santiago reafirman estes datos, aínda que suliñan que en certos públicos, especialmente nun sector estudantil de Bachillerato Unificado e Polivalente, e primeiros anos da universidade de Santiago, hai unha pequena recesión na fala e emprego do galego. Nembregantes, os sectores populares —labregos, obreiros e mariñeiros— non ofrecen de intentar cambiar de lingua.

O que parece evidente é a «castellanización» do galego, fruto da convivencia co castelán. A imposición desta última lingua durante anos e o bombardeo das estruturas de po-

## O galego, para sempre lingua oficial

der a través dela non puideron por menos que cambiar de xeito importante o vocabulario. Pero, a lingua continúa a ser a mesma. E tamén compre suliñar que continúan detectándose importantes diferencias —aínda que non esenciais— entre o galego da zona norte e sur. Máis, o galego, como ben din os lingüistas, é un. O rexurdir do galego, cas súas diferencias e influencias, que aconteceu fundamentalmente logo do ano 1975 en meios intelectuais e da xuventude en estapa estudantil, pasou hoxe a un segundo termo. Naquel intre había importantes reivindicacións por conquistar unha lingua oficial, por pedir o ensino en galego.... De feito, en moitas clases falábase soio en galego e un forte espírito galeguista «bañaba» as paredes ténebras das facultades. Mais, hoxe, parece que «todo» está conquerido e os estudantes confórmanse con falar esta fermosa lingua de vez en cando e con facer suaves reivindicacións. Este papel reivindicativo levano case soamente as asociacións culturais, cunha estrutura forte e, dende sempre, na vangarda cultural.

Boa parte da culpa da axuda actual é galego e da presente situación tena o noso Goberno autonómico. A súa contribución ca nosa fala e cultura deixa moito que desexar, ou cando menos, estamos seguros de que podía ser máis importante. Mui atrás quedan eslogáns cun contido algo galego, como os de «galego come tí» ou «hai que beber no rexionalismo de Brañas». Ambos e dous poden ter unha interpreta-

ción que nos leve até nosa esencia como pobo. O lonxe queda un galeguismo tímido para navegar con ventos gobernantes estranxeiros.

Até hoxe boa parte dos galegos déronlle un marxen de confianza ó actual Goberno. Mais, cada día son máis os que escomenzan a criticar a súa falta de atribucións a non posta en funcionamento dun programa de goberno. «Parece que os membros do Goberno están ahí para catro anos capeando o temporal», comentan os membros da oposición. «De feito, as promesas lectorais están de vacacións e, o que non se sabe, é si logo de agosto seguirán estando».

### ■ As autoridades autonómicas contribúen pouco a galeguizar a nosa sociedade e manter vivo o seu espírito

No caso sa lingua o problema é grave. Aínda que as comparacións poden ser odiosas, si nos fixamos no País Vasco, estamos a anos luz dos seus logros e, incluso, plans, comentounos un maestro galego que recentemente visitou Euskadi. «Alí, hai tres niveles para aprender o euskera e teñen un elaborado programa de apoio a recuperación

da lingua. Contan con todo o apoio do Goberno do Partido Nacionalista Vasco e, nunplazo de dez anos, terán andado moito camiño. Aquí, pola contra, o tema está medio morto e apenas hai programas de fomento e ensino do galego».

Os plans da Xunta non pasan da introdución do galego como asíñatura en cursos do ensino, aínda que algunhos centros non cumpren a normativa vixente, o cal non lles costa ningunha sanción. «E un plan», engadiunos o noso interlocutor. «Tímido e sin ousetivos. Compre trazer un plan de galeguización progresiva, respetando a realidade lingüística do país».

As Asociacións culturais, xeralmente descontentas co apoio oficial para o ensino do galego, orgaizaron dende fai unhos anos cursos de iniciación e perfeccionamento do galego. As persoas preocupadas por coñecer a súa lingua e por millorar a súa escrita apuntáronse. Hoxe, son milleiros de persoas na nosa comunidade autónoma e máis na emigración que así aprenderon a escribir en galego.

Unha das asociacións pioneiras nestes cursos foi «O Facho», que dende a Coruña espallou cultura galega. O seu concurso de contos, as súas conferencias..., fixeron, e aínda fan, historia. O mesmo acontece cos seus cursos de galego. Pese os problemas para o recoñecemento oficial por parte da Xunta dos cursos para ensinantes e pese as trabas que atopan, sementan cultura. Este ano, unha vez máis, haberá curso de lingua galega. Hoxe, día

23, escomenza no local que a referida entidade ten na cidades coruñesa.

Nos derradeiros tempos, os cursos galegos atópanse cunha nova problemática: a normativa. Por un lado están as normas da Academia e máis do Instituto da Lingua, e por outro as dos reintegracionistas, en plena campaña para que se recoñezan as súas teorías e para que, polo menos, sexan tidos en conta os seus puntos de vista. Até hoxe non hai unha posición oficial sobor deste tema por parte da Xunta, aínda que rumoréase que denantes do comenzo do curso académico pode tomala. Máis, tamén compre pensar que é posible unha nova demora na opción para determinar o camiño oficial polo que debe seguir quen queira escribir en galego «recoñecido».

### ■ As asociacións culturais fixeron populares os cursos do noso idioma

A polémica está ahí, mais non son poucos os que pensan que o máis importante é galeguizar máis a nosa sociedade. «Hoxe compre reavivar o interés pola nosa lingua, sin divisións radicais, aínda que son sanas as distintas posturas e criterios. Logo realizado un programa de espallamento, xa se definirá a normativa oficial», comentounos unha destacada personalidade do galeguismo.

REBULIDOIRO

## Donativo de Calvo Sotelo para el Asilo de Ribadeo

**RIBADEO (LUGO) (Efe).**—El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, que ayer visitó el Hospital de Ancianos de Ribadeo, ha hecho una donación de un millón de pesetas para este centro. Calvo-Sotelo, en compañía de su esposa Pilar Ibáñez, cursó ayer una visita a las obras de ampliación de la residencia para las que irá destinado este dinero.

Durante la mañana de hoy, el

jefe del ejecutivo asistió a misa en la ermita de San Miguel, en Ribadeo, y dedicó el resto de la mañana a las actividades náuticas en la Ría del Eo. Calvo-Sotelo cruzó la ría hasta las playas de Figueras, en Asturias, remando a bordo, del «Poldito» y posteriormente intentó la práctica de Windsurf, técnica que está aprendiendo últimamente.



En estas dos estampas se recogen distintas actividades del presidente Calvo-Sotelo durante sus vacaciones en Ribadeo. Aficionado a los deportes de la vela, aprovechó la mañana de ayer para salir a remar en compañía de uno de sus hijos y un amigo. Por la tarde, recibió a la rondalla de la villa, a quienes acompañó en una de sus canciones.

## Philip Junot, en Ribadeo

**RIBADEO (LUGO) (Efe).**—El ex-marido de la princesa Carolina de Mónaco, Philip Junot, atracó ayer en el puerto de Ribadeo a bordo del yate «Barcablu», propiedad del magnate italiano de la industria textil Edoardo Polli.

Acompañaban al señor Junot siete personas, entre ellas la princesa Ana Sofía de Hamburgo.

El «Barcablu» es un yate de lujo de dos palos, 35 metros de eslora y siete de manga. Hizo escala anoche en Ribadeo y partió, a las diez de la mañana. El yate procedía del Mar del Norte.

## Ningún accidente con heridos en las carreteras gallegas

**SANTIAGO DE COMPOSTELA (Efe).**—En las carreteras de Galicia no se han registrado hoy accidentes de circulación con heridos, según han informado a «Efe» fuentes de la Guardia Civil de Tráfico.

Solamente ha resultado herido el peatón Ramón Rodríguez Nieve, de 58 años, vecino de Escarón, que fue arrollado por un coche en esta localidad.

## Orense registró ayer la temperatura más alta de Galicia

**SANTIAGO DE COMPOSTELA (Efe).**—Orense ha sido la ciudad de Galicia en donde se ha registrado ayer la temperatura máxima más alta, con 33 grados, seguida de Santiago de Compostela, con 27,1 y de El Ferrol, en donde la temperatura ha sido de 25,6 grados.

La ciudad gallega que tuvo la temperatura máxima más baja ha sido La Coruña, donde solamente se llegó a los 21,6 grados.

## El peso específico de la agricultura de Galicia

En el estudio monográfico que sobre la agricultura de Galicia publica el último número de la revista «El Campo» del Banco de Bilbao, se pone de manifiesto el peso específico de la producción agraria gallega dentro de la producción agraria total de España.

Habida cuenta que la superficie geográfica de Galicia sólo representa el 5,83 por ciento de la total española y como su producción neta agraria supone casi el 9 por ciento, la productividad agraria en Galicia es mayor y ello sólo por sus mejores condiciones nacionales.

Entre las producciones vegetales de esta región destacan las de patatas, maíz y madera y en las ganaderas la leche, carne de vacuno, carne de conejo, huevos, carnes de aves y carne de porcino.

No obstante y a pesar de que la productividad gallega actual está muy por encima de la productividad agraria media española, todavía existe un amplio margen para la mejora a nada que se perfeccionen los actuales métodos de producción, recurriendo más a las semillas seleccionadas y a los fertilizantes, con la progresiva introducción de ganado selecto y corrigiendo otros defectos del actual manejo de explotaciones.

También la producción maderera podría aumentar si se les dedicara a los montes una mayor atención que hasta ahora.

## La Coruña: primera provincia agraria de Galicia

La provincia de La Coruña, ocupa en Galicia, la primera posición como productora de renta agraria neta, según el estudio que publica el último número de la Revista EL CAMPO, del Banco Bilbo.

Es también la mayor productora de leche, después de Lugo, proporcionando entre ambas casi el 75 por ciento de la producción total de leche de Galicia.

Pero en el capítulo de la producción ganadera, La Coruña está destacando como la primera productora de visones de Galicia y por supuesto de España. Aquí la explotación de pieles de visón proporciona una notable rentabilidad dado su elevado precio unitario, más de 4.000 pesetas, por la gran demanda no sólo a nivel nacional sino también al nivel de los mercados mundiales.

En otros aspectos de la producción agraria, conviene también recordar que La Coruña es la primera provincia en riqueza forestal, con gran diferencia, y no sólo de la región gallega, sino también de España. En 1979, por ejemplo, la producción forestal de La Coruña aportó el 9 por ciento de su producción final agraria, aunque como con tantos otros subsectores de la producción primaria, Galicia no sabe todavía obtener el máximo del valor añadido de sus riquezas naturales.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA CORUÑA

Comisión Municipal de Fiestas

## «Noches de la Ciudad Vieja»

HOY - 10,30 NOCHE - IGLESIA DE SANTIAGO

Actuación de la gran orquesta de

## PAUL KUENTZ



Localidades, 200 Ptas., dos horas antes en la misma iglesia

MAÑANA, recital de flauta y piano a cargo de MIGUEL DE SANTIAGO Y NATALIA LAMAS

## Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel venérea, sífilis y propias de la mujer.

Consulta de 12 a 2 y de 6 a 8. Fuente de San Andrés (Banco Valladolid, 4.ª B).

Teléf: 22 27 56 (C-2015 A)

## Lea y anúnciese en

LA HOJA DEL LUNES

Teléfonos: 29 79 61  
29 79 62

## Panorama

# Proteccionismo mercantil

**C**OMPRENDEMOS que, conforme se anuncia el proyecto de alguno de los grandes almacenes multinacionales de establecerse en alguna ciudad, surja la alarma entre los comerciantes de la misma o los almacenistas minoritarios que en ella existen. Es la misma inquietud que la aparecida, pongamos por caso, en la población alemana de Solingen, conforme, al establecerse una gran industria del acero, se acabó con los innumerables talleres, de pocos empleados, que contaban con múltiples acerías. No se olvide que los tributos de los establecimientos mercantiles contribuyen, en buena parte, al mejor desenvolvimiento de los municipios.

El trust económico, que en España reviste vertientes como la de los grandes almacenes de carácter nacional, resulta avasallador para el minúsculo establecimiento. El pequeño o el mediano comerciante no puede adquirir la variedad de productos que se encuentran en estos gigantes de las mercancías.

Recordemos el lema de una famosa tienda de Oxford Street, «Selfridges», que dice lo siguiente: «Aquí puede usted adquirir de todo: desde un alfiler hasta el avión más avanzado».

Nosotros comprendemos, y compartimos, estas alarmas. Sobre todo en los inicios de la «sociedad de consumo» que conoce el pueblo español. El gran almacén ofrece una gama de artículos que jamás podrá contener un comercio, por grande que éste sea. Constituye una tentación, en particular para las mujeres, consumidoras natas. De ahí que se haya hecho popular la locución española de «Ir de tiendas», lo que, en las megalópolis, se traduce en acudir al mismo establecimiento, que así se con-

vierte en excluyente y exclusivo. anuncio en estas columnas, días atrás, de que determinada firma nacional pretendía establecerse en Santiago, trajo la consiguiente alarma, ya no sólo para una ciudad como Compostela, alguna de cuyas calles, como la de Calderería, se caracteriza por una sucesión de minúsculas mercerías. También recibimos llamadas de firmas comerciales coruñesas que, por haber contribuido al mejor desarrollo de la urbe con los tributos que abonaban con puntualidad, puedan encontrarse, de la noche a la mañana, con el establecimiento poderoso que les haga una competencia, si no ilegal, sí un tanto desleal.

**Q**UEDESE, pues, para el provinciano que suele trasladarse a Madrid, el sentirse poco menos que obligado a presentarse en «Galerías Preciados» o en «El Corte Inglés». Pero déjese, al mismo tiempo, que firmas tradicionales de provincias puedan desenvolverse sin el natural temor a competencias de este tipo. Asistimos, por lo pronto, a la desaparición de algunos establecimientos de solera ante el empuje que le ofrece alguna multinacional. Más aún: frente a lo que pudiera creerse, los precios de los grandes almacenes nacionales están lejos de ser baratos. Pero, como el afán consumista se ha ido apoderando de los españoles, he ahí que cada ama de casa, por aquello de «epatar» a la vecina, se esfuerce en «estar a la última» en lo que a artículos de consumo se refiere.

Las demoras que, hasta ahora, cierta firma nacional ha encontrado en La Coruña, lo mismo que cuantas parece hallar en Compostela, obedecen a lo que en el campo de lo mercantil se entiende por proteccionismo económico. Roosevelt, a la vista

de que, por la baratura de la mano de obra japonesa, las sedas niponas ofrecían una seria competencia a las fibras textiles estadounidenses, impuso unos fuertes aranceles a la entrada de aquéllas. El mismo deseo de protección a la pequeña, o a la mediana empresa, es el que induce a unas corporaciones a meditarlo mucho antes de crear unos precedentes que pueden irrogar graves perjuicios al comercio local.

Si las factorías acabaron con las instituciones gremiales, lo mismo ocurre con los grandes almacenes, ideados para una población que ya había superado la «sociedad de consumo» para integrarse en la de «bienestar». Otra cosa es que firmas locales logren una relativa potencialidad, contra la que, al menos en principio, nada tenemos que objetar. Se trata, en suma, de establecimientos que, en virtud de préstamos bancarios o de una inteligente política de ventas, lograron auparse.

**P**ERO el hecho de que, en aras de unos mayores ingresos para las arcas municipales, se perjudique a cuantos contribuyen, en mayor o en menor grado, al buen desenvolvimiento del pequeño o del mediano establecimiento mercantil, media un verdadero abismo. Y no es que enjuiciemos la cuestión —tan importante, por otra parte, para el comercio ciudadano— con una visión de cauce estrecho o de compartimiento estanco. En suma: estimamos que, en caso de autorizarse el establecimiento de firmas multinacionales en una ciudad como la nuestra, sería tanto así como desnudar a muchos santos para vestir a uno solo.

EL ADOPTIVO

## Urbano

## Decayeron bastante, esta semana, los Festivales de Verano

Esta semana que terminó, han decaído bastante los Festivales de Verano organizados por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento Coruñés.

El primer espectáculo ofrecido en el Palacio de Deportes fue el ballet folklórico «rouzmarins», con música y danzas de Ucrania. Se trata de un conjunto modesto en todos los aspectos, que no está el nivel, ni mucho menos, de otros ballets procedentes de los países del Este y vistos ya en La Coruña.

Hubo, también en el Palacio de Deportes, un Festival Infantil a cargo del popular Torrebruno y los muñecos de Televisión Española. Con este espectáculo los niños tuvieron ocasión de divertirse, que era

de lo que se trataba.

Surgieron problemas en el anunciado Festival Rock a celebrarse en el Parque de Santa Margarita, teniendo que ser suspendido a causa de las discrepancias mantenidas entre la Comisión Organizadora y los conjuntos contratados, en relación con los equipos de sonido a utilizar por cada cual.

Lo único destacable, pues, de la semana, fue el Festival Celta, celebrado en el Palacio de Deportes, con intervención de grupos representativos de Bretaña, Irlanda, Escocia, País de Gales, Cornualles y Galicia. Resultó un espectáculo bello y colorista, por la variedad de los trajes típicos, la diversidad de instrumentos y el adecuado acoplamiento de sus integrantes.

### No actuará el Ballet de Guinea

Ha sido suspendida, por causas imprevistas, la actuación del Ballet de Guinea que estaba anunciado para presentarse esta tarde en el Palacio de Deportes.

Durante la semana ha comenzado a desarrollarse el programa de las tradicionales «Noches de la Ciudad Vieja». El primer recital estuvo a cargo del barítono coruñés Antón de Santiago, acompañado al piano por Maximino Zumalave. Ambos alcanzaron un buen éxito, demostrando Antón de Santiago sus evidentes progresos en el difícil «bell canto».

Otras de las sesiones de «Las Noches de la Ciudad Vieja» fue pro-

## A la «British» no la autorizan los vuelos de Londres con Galicia

Si el señor Colli, fletador de los reactores ingleses con vuelos charter todos los sábados Londres-Alvedro-Londres abandonará el aeropuerto coruñés durante septiembre próximo para canalizar estos vuelos por Labacolla, es porque Aviación Civil no le autoriza la ampliación de la línea Londres-Alvedro a Peinador-Londres. Personas entendidas en el problema de Alvedro afirman que lo que pide el señor Colli es legal, toda vez que ampliar el vuelo Alvedro-Vigo-Londres no supone realizar operación alguna de cabotaje, toda vez que ninguna persona podría tomar el avión para Vigo desde el aeropuerto de Alvedro. Los pasajeros que subiesen en el aeropuerto coruñés serían, única y exclusivamente, para regresar a Inglaterra.

### En cambio, cuatro compañías alemanas los realizan con Canarias

Por otra parte, sabemos que cuatro compañías aéreas alemanas realizan sus vuelos desde Francfort y otros aeropuertos germanos, rumbo a Las Palmas y Tenerife, vía Arrecife de Lanzarote y Fuerteventura. Es decir ¿por qué no se autoriza a la British Airways a efectuar el vuelo Londres-Alvedro-Peinador-Londres, y se permite que estas

compañías alemanas toquen en Arrecife y Las Palmas, y Fuerteventura y Tenerife, o viceversa. ¿Por qué no se le da a Galicia, y concretamente a Alvedro-Peinador el mismo trato que se le da Canarias (Arrecife-Las Palmas y Fuerteventura-Tenerife) valiéndose de las cuatro compañías alemanas que mantienen vuelos charter Alemania-Canarias, al igual que la British Airways con Londres-Alvedro? Es injusto y discriminado que permitan estos vuelos entre Alemania y Canarias, con turistas, y con escalas nacionales intermedias, y no se autoricen los de Londres-Alvedro-Peinador, con trabajadores, emigrantes, personas económicamente débiles que tienen que abandonar Galicia e instalarse en Inglaterra para mejorar de vida. Bastante desgracia tienen estos gallegos con vivir fuera del terruño y aún se les está negando las máximas facilidades para que puedan venir de vacaciones o regresar, nuevamente, a su trabajo en Inglaterra. Si los vuelos se suspenden como la mayoría de los gallegos que residen en el Reino Unido son, precisamente de la zona norte de Galicia, al llegar a Labacolla tendrán que realizar un mayor desplazamiento a sus aldeas, vilas y ciudades que si vienen por Alvedro, con los consiguientes gastos tanto para los pasajeros como para sus familiares que acudan al aeropuerto a recibirlos tras meses y aún años de ausencia. Y pensar que son españoles que están aportando divisas al Estado.

Rodríguez MANEIRO

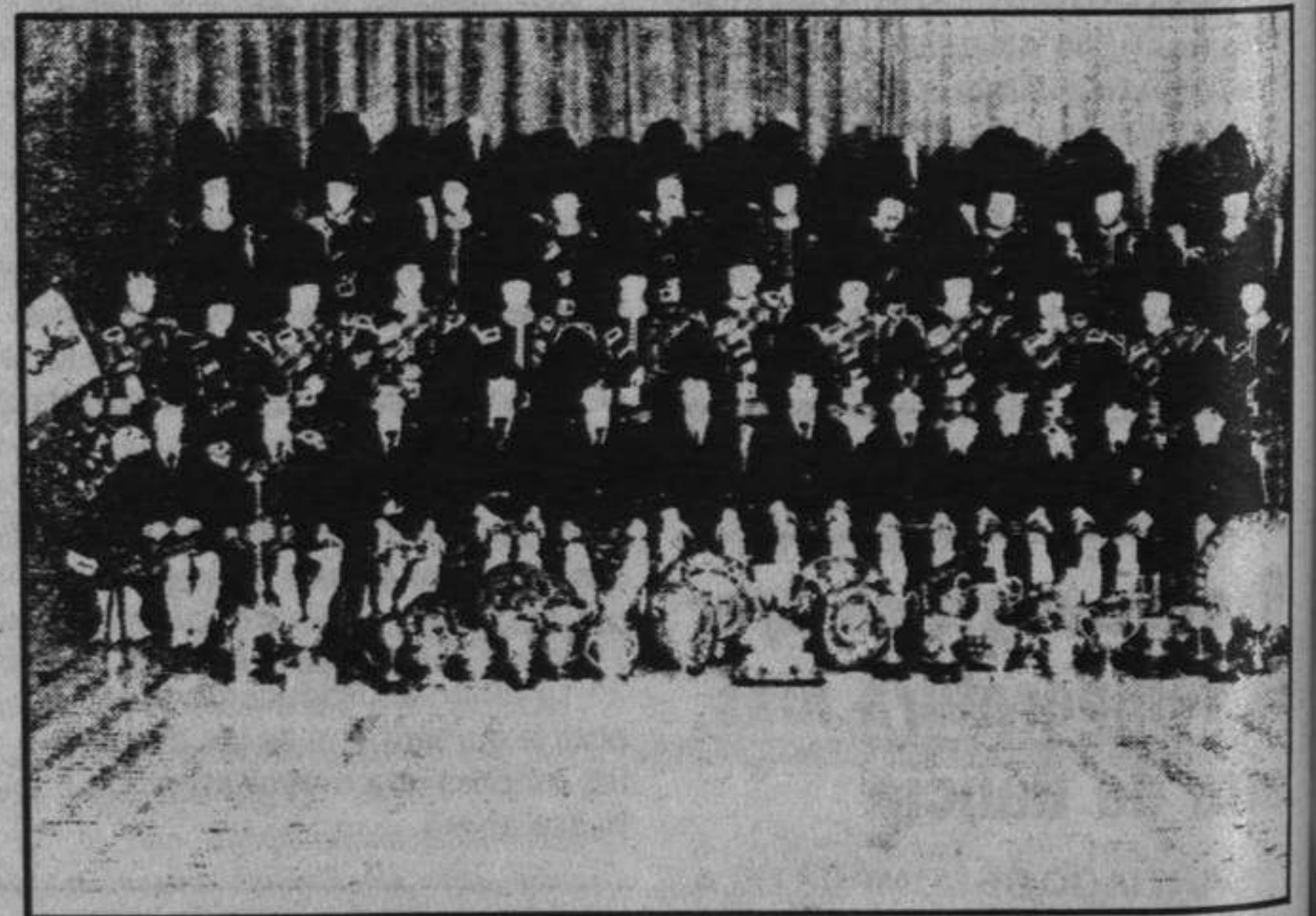
## Asambleas de trabajadores de panaderías

Los sindicatos CC.OO. UGT y Asociación de Trabajadores de Cereales (ATC) tienen pensado celebrar asambleas hoy, para proseguir mañana y pasado, en las que plantearán a los trabajadores de panaderías de Santiago, La Coruña y Ferrol la posibilidad de ir a la huelga en los primeros días de septiembre.

Se acusa a la patronal de poco interés en la culminación del Convenio, para 1982, recientemente ini-

ciadas las conversaciones, y que reconocen representatividad a la parte social, con lo cual, las negociaciones prácticamente no llegaron ni a iniciarse.

El convenio del pasado años ya produjo graves tensiones, en especial en Santiago. Los trabajadores afectados son unos 2.000, y el punto crucial reside en el trabajo del domingo.



Una de las agrupaciones que intervinieron en el Festival Celta

tagonizada por el grupo australiano de música antigua «La Romanesca», que demostró autenticidad en sus interpretaciones acompañadas con instrumentos históricos.

Es esperada con expectación la actuación de la orquesta de Paul Kentz, anunciada para esta noche

en la Iglesia de Santiago. La fama de dicha agrupación musical francesa es evidente, figurando como solistas Monique Frasca-Colombier, Sophie Kuentz, Regis Maneau y Jean-Marc Labyille.

Actualmente funciona en las instalaciones del colegio Crucero Baleares

# La Universidad a Distancia de La Coruña, en trance de cerrar sus puertas

La Universidad a Distancia de La Coruña (UNED) tiene su vida pendiente de un hilo. Si las Diputaciones de La Coruña y Lugo continúan inhibiéndose en la crítica situación por que, actualmente, atraviesa el Centro Asociado de la UNED coruñesa, a éste no le quedará más remedio que cerrar sus puertas.

Así nos lo ha comunicado Antonio Álvarez González, delegado de alumnos del mencionado centro asociado a la Universidad Nacional de Educación a Distancia de La Coruña y miembro del Consejo Permanente Nacional de la misma, con quien mantuvimos un interesante diálogo con motivo de la estancia en La Coruña del delegado nacional de alumnos de la UNED y miembro de la Junta de Gobierno de la Universidad. Este llegó el sábado a la ciudad herculina para informarse de los problemas del Centro, cara al futuro, un tanto difícil e incierto. Como sabemos la Universidad a Distancia de La Coruña funciona en la Universidad Laboral «Crucero Baleares», en Haciaadama, desde hace seis años.

Unos 16 millones de pesetas necesitará el centro para el curso próximo 1982-1983. Pero una serie de dificultades -carece de profesores propios y de aportaciones económicas- ha venido a agravar su situación. Hasta ahora ha funcionado en precario, dependiendo de la Universidad Laboral, hoy Instituto de Enseñanzas Integradas, pero en estos momentos, al integrarse las tutorías en los cuerpos docentes del Ministerio y equipararles en dedicación, horarios, etc. a los cuerpos ya existentes, el profesorado no tiene horas lectivas libres para tutorizar las asignaturas de la UNED. Como consecuencia, dada la inexistencia de dotación presupuestaria para atender a dichas necesidades del Centro Asociado por renumeración de tutorías de asignaturas de cada curso en las distintas carreras impartidas, cada año en mayor número por crecimiento del alumnado y cursos impartidos, la eficiencia docente del Centro se está deteriorando progresivamente, y el Centro se verá obligado a contratar a personas ajenas a la Universidad Laboral. Pero no podrá hacerlo, repetimos, por falta de dotaciones económicas, y si el curso pasado comenzó con graves dificultades y deficiencias se matricularon más de 800 alumnos -éste ni siquiera podrá ser inaugurado.

La Coruña, ya que no cuenta con

facultades universitarias debe poseer por lo menos un centro universitario como la UNED, en el que cursan estudios funcionarios del Estado, Provincia y Municipio, empleados, titulados de grado medio, soldados (gozan de facilidades por parte de los jefes militares para estos estudios), obreros cualificados parados, etc. Si la UNED cierra

## ■ Necesita 16 millones de pesetas para poder funcionar durante el próximo curso

sus puertas se malograrán una serie de oportunidades para tantos gallegos que quieren mejorar su nivel cultural y educativo y que si no pueden acceder a la UNED tendrán que abandonar, en muchos casos, sus estudios.

De los 840 alumnos matriculados el pasado curso, la mitad eran de La Coruña, capital, y los demás del resto de la provincia, así como de Lugo. El 94 por ciento correspondían a trabajadores y el 45 eran mujeres. Del total arriba expresado, 246 cursaron selectividad o curso de acceso a carrera superior; 262 estudiaban Derecho, y el resto, Geografía e Historia, Filología, Filosofía, Ciencias Físicas, Químicas y Matemáticas, Ingeniería Industria y Psicología.

El momento actual de supervivencia del Centro es grave. Se gestiona la creación de un Patronato que rija los destinos de la UNED coruñesa. Nos vamos acercando a la apertura de curso y la UNED no cuenta, ni con dinero ni con profesores, por lo que si el problema no se resuelve de inmediato, el curso no podrá funcionar, como arriba hemos apuntando. La Dirección del Centro, a propuesta de los alumnos, se ha dirigido al Gobierno Civil, al Presidente de la Diputación, a la Caja de Ahorros, al Alcalde y a la Fundación «Barrié de la Maza», exponiéndoles

la situación grave por la que atraviesa el Centro y el posible cierre del mismo, por falta de dotación económica, y arbitrando una fórmula: la posibilidad de crear un Patronato constituido por diversas entidades públicas e instituciones benéficas sociales del área beneficiada por los servicios del Centro Asociado: Lugo, La Coruña, El Ferrol y sus zonas de influencia. En este sentido, la Delegación de Alumnos ha expuesto el problema, muy preferentemente, al delegado del Gobierno, al presidente de la Diputación y al alcalde de La Coruña.

El gobernador civil está dispuesto a ayudar a la creación del Patronato, pero el Ayuntamiento tomó el acuerdo de aportar seis millones e integrarse en el Patronato, al parecer, alguna otra autoridad no se ha pronunciado por el momento, está dando largas al asunto y su silencio da a entender que no está muy dispuesta a ayudar a la UNED coruñesa. Esta demora en volcarse en favor de la Universidad de Educación a Distancia de La Coruña extraña muy notablemente cuando aquí se está ayudando, precisamente, a la UNED de Pontevedra. Y ciertos sectores educativos se hacen la siguiente pregunta: «Si se concede ayuda económica coruñesa a la UNED pontevedresa ¿por qué se le niega a la UNED de la propia Coruña? Como me lo cuentan así yo también lo transcribo a nuestros lectores.

## ■ Centenares de alumnos sufrirían las consecuencias de la falta de apoyo económico

De todo ello se desprende que la UNED coruñesa se podría salvar por la gestión de las autoridades, entidades y organismos en general. La solución al problema de dicho Centro asociado a la UNED de La Coruña depende de la actuación política de las autoridades herculinas. Esta Universidad es perentoria necesidad para La Coruña. Ella ha colocado a España en la vanguardia de la renovación metodológica universitaria, ya que esta modalidad de enseñanza constituye una gran preocupación en los países de estructuras educativas avanzadas. En España

son 54 los centros, incluido el de La Coruña, que funcionan, a los que hay que agregar los de las ocho embajadas españolas distribuidas por América y Europa (Nueva York, Berna, Bruselas, Malabo, etc.) dependientes de la sede central, en todos los cuales, los exámenes se celebran el mismo día y a igual hora, con las mismas preguntas para todos.

El 18 de agosto de 1972, hizo el pasado miércoles, justamente diez años, Franco firmaba en Meirás el decreto por el que se creaba la Universidad Nacional de Educación a Distancia -esta circunstancia de haberse acordado en un Consejo de Ministros celebrado en el ámbito coruñés obliga aún más a que se mantenga en La Coruña dicho Centro- en el que se consignaba, expresamente, «la necesidad de desarrollar uno de los principios básicos de la reforma educativa, el de la igualdad de oportuniCentro ha sido destacada recientemente por el concejal coruñés Enrique Carreira, que defendió la continuidad de la UNED coruñesa. Con la creación de la UNED se hacían realidad los principios educativos de la Ley General de Educación, de 1970. La clásica Universidad, al no poder satisfacer todas las demandas del país, con métodos nuevos y mediante enseñanza tutorizada se llevaba la educación a todos los rincones de España. Profesionalmente, los estudios, con la UNED, dejan de constituir, necesariamente, la única ocupación durante una época de la vida, porque ahora el aprendizaje es compatible con el desempeño de cualquier tarea laboral estable y lugar donde reside. El antiguo privilegio de estudiar se convierte en un esfuerzo suplementario al cotidiano trabajo. Las especiales características de la enseñanza a distancia han permitido el acceso a los estudios universitarios a personas que de otra manera no lo hubieran podido lograr. La democratización que supone la enseñanza a distancia tiene dos aspectos: por un lado, abre el camino para una posible educación superior libre del elitismo de la Universidad tradicional, ofreciendo otras oportunidades de estudiar, aunque no se llegue a la igualdad total. Por otro lado, emplea una estrategia pedagógica, que contribuye a aminorar las desigualdades culturales de los estudiantes ante el aprendizaje.

RODRIGUEZ MANEIRO

## Una «baca» coruñesa desembarcará hoy el cadáver de un hombre de un hombre

Esta tarde es esperada la baca coruñesa «Antonio San Pedro II» con el cadáver de un hombre hallado a unas 250 millas de La Coruña, cuando flotaba en el agua. El cadáver pertenece a un hombre moreno, de 1,65 metros de estatura y aparenta unos 45 años.

### Movimiento de buques

Durante las últimas horas llegaron los buques «Campoazur», a cargar combustible; «Itrato», con chatarra; «Extramare Este», con harina de soja, y «Marie Helleskoy», danés, a repostar.

Salieron: «Encofrador», después de dejar cemento; «Sac Santander», una vez alijada la partida de pirita de hierro consignada a La Coruña, y «Castillo de Játiva», que descargó maíz.

Son esperados: «Peñamar», con congelados de pesca; «Campocriptana», a embarcar combustible; «Ostepartner», alemán, con chatarra, de Gunness; «Ivana», panameño, a repostar (transporta arroz en tránsito, de Francia).

### Visitas trasatlánticas

Durante los próximos 30 días son esperados, además de los dos paquebotos rusos, que tienen prevista su escala el mismo día, en La Coruña (31 de agosto), el griego «Illiria», el 5, el 9 y el 25 de setiembre, procedente de Burdeos y de Oporto, en los diferentes viajes, y el singapurense «World Discovered», el 12 de setiembre, de Burdeos a Leixões. Todos ellos vendrán con numerosos turistas.

## Fraga, miembro de honor de la Peña Marquínez

Manuel Fraga Iribarne asistió ayer tarde a los actos finales de la conmemoración de las Bodas de Plata de la coruñésima «Peña Marquínez», que preside, actualmente, el cónsul de El Salvador en La Coruña, Miguel de la Herrán. En el tradicional almuerzo, celebrado en la playa de Ber, entre la de Perbes y Puente deume, estuvieron presentes unas 200 personas, entre componentes de la Peña, familiares, amigos y simpatizantes en general.

En el transcurso de la fiesta, Miguel de la Herrán hizo entrega a Manuel Fraga Iribarne del nombramiento de miembro de honor de la «Peña Marquínez», que el político de A.P. recibió visiblemente emocionado. Miguel de la Herrán agradeció la presencia del líder en el acto del almuerzo, realizado con la participación de Manuel Fraga. Este subrayó que era un honor recibir tal nombramiento, máxima teniendo en cuenta que dicha «Peña» está integrada por gallegos y vascos, de cuyas dos regiones españolas es oriundo.

Manuel Fraga firmó una serie de autógrafos, pedidos por la numerosa concurrencia a la comida.

Lea y anúnciese en  
**LA HOJA DEL LUNES**

Teléfonos: 29 79 61  
29 79 62

## «Momento Económico»

El número 22, de «Momento Económico» (Legislación Empresarial y Fiscal), editada por el Servicio de Estudios Económicos de Banco Central, incluye un trabajo sobre «autoliquidación del impuesto sobre transmisiones patrimoniales y actos jurídicos documentados», otro sobre «Impuesto de Sociedades» y otro sobre «Proyecto de Ley reguladora de los recargos sobre impuestos del Estado en favor de comunidades autónomas», los tres de singular interés.

## Comienza un congreso sobre el ciclo medio de E.G.B.

Hoy dará comienzo, en el Colegio Santa María del Mar, un congreso sobre el ciclo medio de EGB, al que asistirán unos 200 profesores de diversos puntos de España.

Organiza «Padres y Maestros», se estudiará la nueva ordenación de la E. G. B. y habrá sesiones prácticas.

El curso durará hasta el próximo día 27.

Semana de la Educación

Física.—En el Liceo La Paz dio comienzo la Semana de la Educación Física, que se prolongará en sesiones de mañana y tarde hasta el día 28. Se trata de sensibilizar a la opinión pública sobre la importancia de la Educación Física dentro de la enseñanza. Habrá un curso práctico así como coloquios y proyección de diapositivas.

Las sesiones matinales estarán a

cargo de Gerhard Schmidt, profesor del Instituto de Ciencias Deportivas de la Universidad de Viena; y de José Luis Hernández, del Instituto de Educación Física de Madrid. En las sesiones teóricas intervendrán el doctor González Ruano, jefe de los servicios Médicos del Real Madrid; José María Cajigal y Angel Mayoral, profesores del INEF, al igual que Fernando Vizcaino.

## Constitución del Consejo de Colegios Médicos Gallegos

Con motivo de la visita a Santiago del presidente del Consejo General de Colegios Médicos de España, doctor Ramiro Rivera, se celebró una importante reunión a la que asistieron los presidentes de los colegios médicos gallegos, doctores Pedro García-Baquero Méndez, por La Coruña; Juan Vidán Martínez, por Lugo; Ovidio Fernández Álvarez, por Orense y Diego Murillo Carrasco, por Pontevedra.

Durante la reunión fueron tratados diversos temas relacionados con la problemática actual de la clase médica, y específicamente algunos de los problemas que afectan a los profesionales de la medicina en Galicia.

Según manifestaciones del presidente del Colegio Médico de La Coruña y representante de la IV Agrupación, doctor Pedro García-Baquero Méndez, próximamente se constituirá el Consejo de Colegios Médicos de Galicia, cuyo proyecto de estatutos se llevará a cabo lo antes posible.

Por su parte el doctor Rivera dijo que esta reunión no tenía como fin la búsqueda de soluciones a los problemas pendientes de la clase médica, sino que era una primera toma de contacto con los profesionales de la región gallega.

## Exposición de Antonio Vázquez, en Betanzos

En Betanzos tuvo lugar la inauguración de la obra pictórica de Antonio Vázquez Maceira, en la sala de arte del Banco de Bilbao.

Asistió un numeroso público, entre el que figuraba el vicepresidente de la Xunta de Galicia, José Manuel Romay Beccaría; alcalde, Vicente de la Fuente García, y el director de la Polifónica de Betanzos, Manuel López Castro.

Hablaron Carlos Álvarez, en representación de la Coral, que patrocina la muestra y el crítico de arte Fernando Mon. La muestra fue muy admirada y evidencia los avances del artista, que se recrea en las pinceladas para trasladar al lienzo escenas del entorno brigantino, con evidente calidad en los colores. La exposición permanece hasta el día 29 del presente mes. Y bien merece la pena acercarse hasta Betanzos para contemplarla.

## El tiempo en la ciudad

Presión: 758,5. Temperatura máxima: 29,6. Temperatura mínima: 21,6. Media: 25,6. Dirección del viento: Norte. Calma. Lluvia: 0,0. Estado del mar: Marejadilla.

Lea y anúnciese en  
**LA HOJA DEL LUNES**

Teléfonos: 29 79 61  
29 79 62



«Una joya debe ir siempre firmada, ser exclusiva, por ser algo muy personal»

Evaristo González Lourido, un joven diseñador

# «Una joya puede convertirse en obra de arte»

Una vez concluido el encuentro final del «Teresa Herrera» de este año se entregaron dos trofeos, la «Torre de Hércules», en oro, al triunfador y un trofeo, de menor tamaño, pero de igual o mayor belleza que el anterior en oro, también, al mejor jugador del torneo. Su autor un joven joyero coruñés, Evaristo González Lourido, habla para HOJA DEL LUNES.

—¿Cuánto tiempo le llevó diseñar este trofeo?

—Muchas horas; primero hice varios bocetos, para sacar la idea, que agradó a los organizadores; una vez puesto a la obra, me ocupó muchas horas, varios días diría, porque está hecho totalmente a mano; pero no puedo decirle de una manera concreta las horas.

—¿Qué material empleó?

—Es oro de ley, de 18 kilates.  
—¿Y su diseño?

—Simulando un campo de fútbol, una piedra de cuarzo; una bota de reglamento que se apoya en un balón y saliendo de la bota, una Torre de Hércules, símbolo del «Teresa Herrera».

Evaristo, es un hombre joven, treinta y un años, pero muchos dedicado a esta bella profesión. Se puede decir, que casi desde que era un niño se vio mezclado con estos bellos materiales, el oro, las piedras preciosas y sobre todo desarrollando su gran talento artístico.

—Llevo casi veinte años en la profesión, empecé a los once y no por tradición familiar; comencé a trabajar en una empresa de las mejores, «La Esmeralda» y sobre todo tengo que agradecer mucho a dos hombres que siempre me apoyaron, Cipriano Cubero y Rafael Canales.

—Usted no es un simple joyero, que vende estos materiales, es además diseñador de joyas, ¿Cómo se forma un diseñador?

—Pienso que nace de uno. A mí en concreto me interesó desde niño, siempre hice mis propios diseños en oro; había dentro de mí una idea, sin ver copia alguna y deseaba plasmarla enseguida.

—¿Qué metales utiliza?

—Siempre oro; oro blanco, huyo de la plata y sobre todo quiero imponer en La Coruña el platino, porque no hay nadie que lo trabaje.

—Era este un metal muy utilizado hace años, ¿Por qué se le ha relegado?

—Es muy difícil de trabajar y además escaso; como costoso, no es mucho más que el oro; ya le digo, quiero volver a utilizarlo y desplazar un poco al oro blanco.

—Decía que huye de la plata ¿por qué?

—Si soy sincero, casi no sé el motivo; siempre me atrajo más el oro y creo que lo trabajo bastante bien.

—Hace unos años era el único metal que adquiría la gente joven ¿de qué manera han variado los gustos de la juventud respecto a las joyas?

—Efectivamente, hace unos años la gente joven solamente utilizaba sortijas o pulseras de plata, hoy, no, cualquiera joven lleva ya una sortija de oro con un brillantito.

—De todas maneras, ¿sigue siendo caro adquirir una joya, me refiero a los más jóvenes?

—Pienso que no; hay joyas de bonito diseño, en oro, con un brillantito pequeño, que no resultan caras; además soy de los que pienso que sigue siendo la mejor inversión y a la hora de hacer un regalo o una adquisición, siempre es mejor una joya que otra cosa.

—¿La piedra más cara?

—El brillante.

—Sin embargo parece que las esmeraldas están en auge en los últimos tiempos; se ven bo-

nitos diseños con esmeraldas y brillantes...

—La esmeralda pienso que es una piedra de capricho, puesto que no tiene propiedad ninguna.

—Existe un tema que preocupa mucho al cliente a la hora de adquirir una joya, es su autenticidad. ¿Es fácil distinguir una joya auténtica?

—No, no es fácil, no creo que la diferencia, tiene que dejarse asegurar siempre por su joyero. Sólo con muchos años moviéndose en este mundo se llega a un perfecto conocimiento de la piedras, mucha experiencia y entonces se sabrá cuando una joya es auténtica y cuando no lo es.

## El joven joyero coruñés diseñó el trofeo para el mejor jugador del «Teresa Herrera»

—Hay otro tema curioso, como es, la escasa producción de joyas para el hombre, ¿sigue siendo el hombre de hoy reacio a adquirir una joya?

—Menos que antes. Pero si es cierto que se enfoca más la producción y sobre todo las campañas publicitarias hacia la mujer. Yo en La Coruña, trato de imponer la joya para el hombre, joyas con brillante.

—¿Hacia dónde avanza la nueva joyería? ¿Hasta qué punto es más importante el diseño que los materiales empleados?

—Siempre serán más importantes los materiales, porque es lo que perdura, pero yo trato de imponer la joya firmada; huyo de la masificación, una joya es algo muy personal y debe de ir firmada, ser exclusiva.

—¿Cuándo se convierte una joya en un objeto de arte?

—Cuando es única y hecha a mano.

T. CASTELO

## 700 millones, importe de ocho grúas para el puerto coruñés

El Tráfico en los siete primeros meses del año, hasta julio inclusive de toda clase de mercancías (mercancía general y graneles sólidos), excepto productos petrolíferos, ha aumentado un 21% en relación con el año anterior, alcanzando la cifra de 1.097.252 toneladas.

Por el contrario, el tráfico de productos petrolíferos, siguiendo la tónica de este tráfico en toda España, ha disminuido un 31%.

Próximamente saldrán a subasta dos proyectos relacionados con la habilitación del Muelle del Centenario, cuyos presupuestos son los siguientes:

Habilitación del Muelle del Centenario (1.ª Fase, vías y pavimentos zona cantil, 107.259.400 pesetas.

Pliego de Bases para adquisición y montaje de defensas para el Muelle del Centenario, 40.000.000 pesetas.

Con el mismo fin, en el pasado mes de julio se firmó la escritura de contratación para el suministro y montaje de 8 grúas pórtico de 16 toneladas a 35 metros de alcance, por un importe cercano a los 70.000.000 de pesetas.

En el pasado mes de julio estuvo a punto de alcanzarse la importante cifra de mil millones de pesetas en el valor de la pesca fresca subastada en el puerto coruñés. La cifra alcanzada, 963.931.754 pesetas, es un 32% más alta que la del mismo mes del año anterior.

Próximamente saldrán a subasta tres proyectos por un importe superior a 100.000.000 de pesetas, dentro del plan de acondicionamiento y urbanización del puerto pesquero. Dichos proyectos y sus respectivos presupuestos son:

Acondicionamiento viario entre los muelles de La Palloza y Linares Rivas, 53.347.760 pesetas.

Nueva pavimentación y reforma de la instalación eléctrica del Muelle del Este, 36.270.699 pesetas.

Reparación y mejora de la impermeabilización de las terrazas de los Edificios de Exportadores, 16.604.794 pesetas.

Próxima a terminarse la «5.ª fase de Edificios destinados a la pesca», por un importe total de más de 80.000.000 de pesetas, se ha iniciado la tramitación del Proyecto de «6.ª fase de Edificios destinados a la Pesca», que, con un presupuesto cercano, a los 300.000.000 de pesetas, contempla la construcción de una nueva lonja, así como de numerosos departamentos de exportadores.

## Mareas La Coruña

Hoy pleamares: 3,56 y 3,41 metros a las 7,48 y a las 20,11 horas.

Bajamares: 0,48 y 0,52 metros a las 1,35 y a las 13,57 horas.

Mañana pleamares: 3,37 y 3,15 metros a las 8,32 y a las 20,54 horas.

Bajamares: 0,66 y 0,78 metros a las 2,16 y a las 14,41 horas.

## VIGO

Hoy pleamares: 3,19 y 3,48 metros a las 7,36 y a las 19,54 horas.

Bajamares: 0,42 y 0,63 metros a las 1,30 y a las 13,35 horas.

Mañana pleamares: 3,00 y 3,22 metros a las 8,19 y a las 20,41 horas.

Bajamares: 0,67 y 0,82 metros a las 2,13 y a las 14,18 horas.

# Mañana: Reunión de la permanente

Cuarenta y ocho asuntos tratará la permanente municipal, que se reunirá mañana. Quizá el asunto más trascendente sea la adición al orden del día, es decir, que con carácter de urgencia se lleva un asunto polémico hasta ahora: la demolición de un edificio en el Cantón Grande, con vuelta a la calle de Santa Catalina y calle de la Estrella.

Se incluye también la solicitud de licencia para construcción de un edificio en el mismo lugar, destinado a la ubicación de la Fundación «Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa». Se trata del edificio donde se ubicó hasta hace poco el café Galicia.

El proyecto pasó por mil vicisitudes y estuvo paralizado en el Ayuntamiento. Ahora, con rebaja de alturas, se presenta a la permanente, en donde, sin duda, será aprobado. Un paso, pues, positivo en el quehacer de la corporación municipal, cuya mayoría de gobierno ha visto com-

placida el proyecto.

Se somete a aprobación también la certificación núm. 2, de obras de construcción del Colegio Universitario, por un importe de 7.302.219 ptas.; factura que presenta una firma para ampliación del ordenador, más de ocho millones de ptas.;

## Se solicita licencia para la construcción del edificio de la «Fundación Barrié»

adquisición de billetes con destino al bono-bus, por 134.000 ptas.; licencia para construcción de una caja de tres plantas en Angel Rebollo, 6; otra de cinco plantas en

Pórtico de San Andrés, 1-3-5 y 7; con carácter negativo la construcción de un edificio de cuatro plantas en Atocha Alta; y varios expedientes sobre infracciones urbanísticas.

Se propone autorizar al Colegio de Arquitectos para realizar en el Palacio Municipal una exposición sobre arquitectura coruñesa y confeccionar 2.000 catálogos de todas las obras que se expongan en los diferentes ciclos de renovadores de la plástica gallega, que se celebra en el salón de exposiciones.

También se propone la aprobación de un presupuesto para la celebración de una muestra de arte popular de Galicia «Cidade da Coruña», a celebrar en la segunda quincena de septiembre, con la participación de 150 artesanos, por un importe de 725.000 ptas.

Con motivo del carnaval se celebrarán concursos de aporósitos y comparsas, con diversos premios y otros asuntos de puro trámite.

## Intentó privarse de la vida un joven vecino en La Coruña

La joven Azucena Iglesias, de 15 años, vecina de Culleredo, fue rescatada de las aguas de Santa Cristina por socorristas de la Cruz Roja del Mar, destacados en aquella playa, cuando se hallaba en trance de perecer ahogada. En un coche fue trasladada a la Ciudad Sanitaria «Juan Canalejo», donde la apreciaron asfixia por inmersión. Quedó internada.

## Fractura de costillas en caída sobre piscina

También fue asistido en dicho centro sanitario un hombre de unos 35 o 40 años, que cuando se hallaba en el Club del Mar junto a la piscina, tuvo la desgracia de resbalar y caer de espaldas a la misma. Le apreciaron diversas fracturas de costillas y quedó, igualmente, ocupando una cama.

## Cayó desde un segundo piso

Luis A. Vecilla Pérez, de 18 años, estudiante, con domicilio accidental en al Avenida de Finisterre, edificio Peman, cayó desde el segundo piso de la vivienda donde reside y sufrió lesiones, siendo trasladado a la Ciudad Sanitaria, donde fue asistido. El hecho ocurrió alrededor de las diez y media de la noche del sábado. Según sus familiares, el muchacho sufre depresiones nerviosas.

## Robo en dos bares

Personas desconocidas entraron

a robar en sendos bares coruñeses. Del bar Burdeos, en la Avenida de los Caídos 14 bajo, tras desmontar los cristales de aireación, encima de la puerta de entrada, una vez en el interior sustrajeron la recaudación de una máquina de juegos recreativos. El propietario del establecimiento estima lo robado en unas 65.000 pesetas.

También del bodegón «O bon viño», sito en El Castrillón, después de ser forzada la puerta de acceso al establecimiento, robaron el dinero que había en una máquina tragaperras, cuya cuantía no evalúa.

## Cuatro detenidos

Fueron puestos a disposición judicial Manuel García Bergantiños, de 20 años, Rafael Alberto Fajardo Suárez, de 18 años, Jesús Cean López, de 21 y José Carlos Amigo Bort, de 20 años, detenidos cuando se hallaban consumiendo polos, en un portal de la Playa de Portugal. Estaban sentados junto a tres cajas de cartón con noventa helados polos, de diversas marcas. En torno a ellos había numerosos papeles indicadores de haber consumido buen número de estos helados. Los polos, según declararon, los habían robado en un puesto de la Playa de Riazor, después de forzar una ventana lateral.

El primero, que cuenta con antecedentes penales, ingresó en prisión, y los demás compañeros, sin antecedentes, fueron puestos en libertad.

## Nueva guía de La Coruña

Editada por el Ayuntamiento y realizada por Trasmallo (Comunicación Social Gallega), con textos de Primitivo Carbajo y Jesús Iglesias, y diseño y Diagramación de José A. López de Alba, ha aparecido una nueva «Guía de La Coruña».

Manejable, desenfadada en su texto, con planos de la ciudad y de sus alrededores y abundante información gráfica, la publicación interesa e incluso deleita. Está concebida bajo cinco grandes apartados: «Algo de memoria, algo de leyenda», «Más allá de la ciudad», «Deportes, baños, compras, paseos», «Salir de noche» y «Restaurantes». Ese es el índice, plasmado después en abundante información para esta ciudad en la que nadie es forastero.

## El miércoles, segunda gira a los Caneiros

El próximo miércoles, día 25, tendrá lugar la segunda gira a los Caneiros, número cumbre de las Fiestas de Betanzos, en unión de la fiesta popular que supone la elevación del globo.

La del día 18 fue un éxito, con numerosos romeros en un día de tiempo espléndido. El amplio programa se vino cumpliendo estos días con singular animación y sólo hay que poner un pero a la Comisión de Fiestas: el sábado actuaron al aire libre diversos grupos, en sustitución de lo que era natural, la verbena. El otro tipo de acontecimientos requiere, por supuesto, otro marco y en la Plaza Hermanos García Naveira, con el paso de automóviles, los ruidos de las atracciones y la mala sonoridad el público, que era numeroso al principio, fue poco a poco desentendiéndose del festival.

Bien, el miércoles habrá también exhibición de fuegos aéreos y acuáticos, en el Puente Viejo, al regreso de los Caneiros. Y la jornada festiva culminará con una verbena, hasta altas horas de la madrugada.

## Carta entreabierta al señor alcalde de La Coruña

Ilmo. Sr. Don Joaquín López Menéndez  
Muy señor mío:

Aunque no lo tenía ante mí lo veía a usted rebosante de satisfacción la tarde solómnemente coruñesa de la final del «Teresa Herrera». La tarde era gloriosamente estival; el Estadio Municipal aparecía rebosante de gentío procedente de todos los pueblos de la región, cuya humanidad ocultaba la visión del flamante cemento de las gradas; los espectadores seguíamos los lances de ambos encuentros —final y finalísima— con graduada intensidad emocional traducida en exclamaciones de toda índole; usted alzaba entre sus manos el oro rutilante del Trofeo y lo ponía en las del capitán soviético Blokin; luego Blokin y su tropa dieron la vuelta al campo entre las aclamaciones de la multitud...

Pienso que su satisfacción no fue entera: debió de empañarla la circunstancia de verse forzado a facilitar la entrega de oro español con destino a Rusia. Consuélese usted: en 1936 el doctor Negrín no lo hizo con tanta elegancia.

Sí, señor Alcalde: usted y yo, amén de los treinta y pico mil espectadores pudimos beneficiarnos de tres jornadas extraordinarias sólo vividas por quienes estábamos allí. Yo le felicito a usted por el honor que supone regir una comunidad vecinal de la calidad que distingue a los coruñeses, capaz de atiborrar el Estadio —y sus taquillas— tres tardes consecutivas, de mantener una ejemplar corrección de aficionados apasionados pero sensatos, de «volcarse» resueltamente en favor de equipo extranjero en su lucha contra rival español. Por último, capaz de favorecer con unos sabrosos millones de pesetas a la Beneficencia municipal. Le invito, don Joaquín, a enterarse de lo que han sido, en todos los citados conceptos, los demás «torneos de verano», celebrados este mes de agosto en nuestra «Comunidad autónoma» como ahora le mal llaman algunos a Galicia.

¿Y sabe usted una cosa? Que el Ayuntamiento de La Coruña cometió una insigne torpeza al no invitar al presidente de la Xunta y sus xuniteiros a presenciar los partidos del «Teresa Herrera». Simplemente el público coruñés les hubiera dado una sencilla lección de Capitalidad, esa asignatura en la que nosotros los sufridos «cascarilleiros», somos viejos maestros.

Suyo y de la Causa, que es la nuestra.

José Luis BUGALLAL

## GENTE QUE PASA

La verdad es que este verano pasa poca gente importante por nuestra ciudad. Ni siquiera algún político de esos que están actualmente de veraneo, desintoxicándose de las largas sesiones parlamentarias.

Solamente tuvimos por aquí al Ministro de Obras Públicas, Luis Ortiz, que, entre otras cosas, habló, preguntando por los periodistas, de la conveniencia de la participación del Estado en las autopistas.

## EUGENIO Y SUS CHISTES



Si pasan, en cambio, por La Coruña, algunos artistas profesionales de distintos géneros, que vienen para actuar en salas de fiesta o en espectáculos veraniegos. Así, el famoso «chistoso» Eugenio se presentó en la «Discoteca Manuel» con su repertorio de chistes, contados el estilo serio que le caracteriza.

Su éxito fue indudable, ya que al día siguiente tuvo que repetir la actuación.

## TORREBRUNO Y SUS MUÑECOS



Otra figura popular que visitó La Coruña profesionalmente fue el popular Torrebruno, que con los muñecos de Televisión Española, según los programas infantiles que ofrece por la pequeña pantalla, hizo las delicias de los pequeños espectadores en el Palacio de Deportes. Torrebruno conoce bien la forma de entretener a los niños, porque lo viene haciendo eficazmente desde hace tiempo.

## JUANITO SEGARRA Y SU ORQUESTA

Un veterano en la músicaailable es Juanito Segarra, que siempre ha llevado tras de sí una buena orquesta. De esas que ya casi no quedan, desplazadas por los conjuntos modernos «fabricantes de ruido». Juanito Segarra ha sabido mantenerse frente a las nuevas corrientes y su música sonó de nuevo en los aires coruñeses, teniendo como marco la sala de fiestas «Miramar».

## Publicaciones: «Medicina Galaica»

Otro interesante número, el 17, órgano oficial de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Galicia ha visto la luz, bajo la dirección del Dr. Eduardo Pérez Hervada, la subdirección del Dr. Pedro García-Baquero Méndez y contando con un amplio consejo de redacción y la colaboración del Dr. Tovar Martín, como redactor jefe y del Dr. Jiménez Herrero, como secretario de redacción.

El sumario incluye trabajos de los doctores F. González Rey; R. Peláez C. y A. Dávila J.; del Dr. Benito Regueiro Varela; del Dr. Carlos Bonifassi; de los doctores J. Fuentes Rodríguez y J. L. Manzano Medina; del Dr. Jerónimo Forteza Vila, y del Dr. Pedro García-Baquero Méndez, además de las habituales secciones de actividades académicas y libros recomendados.

ZAPATEIRA • CULLEREDO • O CASTELO • CAMBRE • OLEIROS • SAMOEDO • SANTAMARIA DE BABIO • SANTIRSO DE MABEGONDO

# CHALETES EN LAS MEJORES ZONAS A LOS MEJORES PRECIOS.

¡¡Visítanos!!


**FINCAS GALICIA**

 Linares Rivas, 43. ☎ 239986  
y 236006. LA CORUÑA

Chalets de 1 y 2 plantas, con o sin garaje. Desde 90 a 160 m<sup>2</sup> útiles. Con 2, 3, 4 y 5 dormitorios, 1, 2, 3 baños, salón-comedor, cocina, office y porche. Construidos con materiales de 1ª calidad y pensados para vivir todo el año.

RECLAM

FACILIDADES. MUCHAS FACILIDADES. MUCHAS FACILIDADES. MUCHAS FACILIDADES. MUCHAS FACILIDADES.

## El Real Madrid se adjudicó el trofeo «Ciudad de Vigo»

Al vencer al Celta de Vigo por 3-2, el Real Madrid se adjudicó la XII edición del trofeo «Ciudad de Vigo», cuya final se disputó en el estadio de Balaidos, que registró un lleno total.

**CELTA:** Maté, Lemos, Gómez, Gelo, Santomé, Andrés, Mori, Suárez, Emilio (Pedro), Lucas y Del Cura.

**R. MADRID:** Agustín, San José, Gallego, Bonet, Camacho; Stielike, Metgod (Isidro), Del Bosque, García Hernández (Pineda); Ito y Santillana.

Dirigió el partido Urizar Azpitarte, mal. Expulsó a Gómez, a los 81 minutos, por decirle algo. Amonestó a García Hernández y a Lemos.

**GOLES:** 0-1, minuto 27, Santillana remacha un remate suyo.

1-1, minuto 48, Del Cura, de libre directo.

2-1, minuto 59, Gallego desvía a propia puerta un centro de Emilio.

2-2, minuto 76, Del Bosque, por raso, en falta al borde del área.

2-3, minuto 78, Santillana, de cabeza.

Espectáculo inolvidable para los aficionados el que proporcionaron Celta y Real Madrid, pues han derrochado entusiasmo e ilusión, luchando afanosamente por la victoria.

El Real Madrid, merced a su buen hacer, se llevó el trofeo. Pero hay que alabar también el que, pese a ir perdiendo por 2-1 avanzado el segundo periodo, nunca se dio por vencido, buscando marcar de cualquier manera y hasta que lo consiguió no paró.

Pese a ello, el Celta tuvo una

ocasión faltando dos minutos para concluir el partido, pero el remate de Mori salió rozando el poste de la portería de Agustín. Hubiese significado aquello la prórroga, que era lo que los aficionados querían, porque deseaban seguir disfrutando del buen fútbol que ambos equipos les habían ofrecido durante los noventa minutos.

Entre los numerosos espectadores se hallaba el presidente de la Xunta, Gerardo Fernández, y el seleccionador nacional, Miguel Muñoz.

Al final le fue entregada la copa de vencedor al Madrid, así como el trofeo al máximo goleador, con 3 goles en dos partidos, a Santillana.

• El tercer puesto fue para el Gijón, que se impuso en el partido de consolación al Hajduk Split por penaltis, tras finalizar el tiempo reglamentario sin goles.

## España no tuvo rival en Australia: 99-87

España ha vencido por 99 puntos a 87 a Australia, en partido de baloncesto disputado en Cali (Colombia), correspondiente al campeonato del mundo.

Al descanso ya se llegó con ventaja española, por 53-50.

Dirigieron el partido el francés Ivan Mainini y el argentino Alberto García, que estuvieron bien en líneas generales.

**ESPAÑA:** Sibilio (26), Romay (18), Martín (10), Corbalán (13), Epi (24) -cinco inicial- Jiménez (3) y De la Cruz (5).

**AUSTRALIA:** Dalglesij (7), Smyth (14), Sengstock (12), Carroll (6), Davies (29) -cinco inicial- Gaze (0), Scrigni (3), Brehny (2), Riddle (0), Keogh (3), Dalton (0) y Borner (11).

España ha obtenido una importante victoria, asegurándose prácticamente un puesto entre los cuatro primeros.

El equipo australiano, uno de los cuadros sorpresa de este mundial, comenzó dominando el marcador, pero España reacciona pronto y logra igualar a 12 puntos. Poco a poco, los discípulos de Díaz Miguel logran despegarse en el

marcador y así se llega a un 41-26, que lo decía todo.

Sin embargo, la confianza es mala consejera y los australianos se acercan peligrosamente, para llegar al descanso con tres puntos arriba nada más.

En la continuación, siguió el baloncesto ofensivo de España, que desbordaba a su rival, luciendo bajo el tablero Fernando Romay, que luchó durante ocho minutos con cuatro personales a cuestas.

No reaccionó Australia y se le fue el partido, con lo que España puede afrontar con garantías los próximos compromisos que le restan, con Canadá y Unión Soviética.

Esta victoria facilita a España el camino a seguir, hasta la medalla de bronce, o cuando menos para mejorar el quinto puesto obtenido en el Mundial de Puerto Rico, la mejor posición de la historia del baloncesto hispano.

## Decepcionó el Deportivo en su presentación

**D**ECEPCIONO el Deportivo a los aficionados coruñeses en su presentación oficial, ante la próxima temporada futbolística. Y no por la derrota en sí, ante el Universidad de Méjico, sino por la forma de actuar de los blanquiazules en la mayor parte del partido.

El resultado de 1-3 no tiene mayor importancia, ya que aparte de tratarse de un encuentro amistoso, el equipo del Universidad es uno de los punteros de Méjico en la Primera División y sus componentes demostraron clase y buena preparación.

### ■ Siguen acusando los blanquiazules total inoperancia en el ataque

Por su parte el Deportivo anduvo a la deriva casi siempre, sin acertar en los marcajes al contrario, cosa más de extrañar cuando el nuevo entrenador es un especialis-



Zelaya aún no se encuentra en plenitud

ta en sistemas de contención, como bien demostrado lo tiene a lo largo de su carrera de técnico profesional.

Así, pues, el equipo coruñés no gustó como conjunto, e individualmente tampoco resulta posible destacar a nadie. Si acaso el honduroño Zelaya, que evidenció bue-

nas maneras como libero, dando consistencia a la zaga blanquiazul, pese a no encontrarse todavía totalmente recuperado de una lesión.

De lo demás, sólo algunas cosas de Ortiz y Peralta como notas positivas y la lentitud de José Luis y la inseguridad de Jorge, en el aspecto negativo.

Sigue acusando el cuadro deportivista total inoperancia a la hora de profundizar sobre la puerta contraria y bueno será que la directiva blanquiazul busque algún delantero rematador, para reforzar el ataque coruñés. En este sentido parece que le han sido ofrecidos los servicios de un delantero centro del Benfica llamado Joge Gomes, que vendría al Deportivo en aceptables condiciones económicas.

Cualquier gestión en este sentido puede resultar muy positiva, pues a las puertas ya de la competición de Liga, no se le ve al equipo blanquiazul mayores posibilidades de realizar una buena campaña, si juzgamos por lo comprobado el otro día frente el Universidad de Méjico.

## Ferrol y Arosa empataron: 1-1

Arosa y Racing de Ferrol empataron a un gol, en el campo de La Lomba de Villagarcía.

Dirigió mal el partido el pontevedrés Magdalena Solla, expulsando al meta local Moncho, por discutir con un juez de línea.

**AROSA:** Moncho, Sáez, Lezcano, Carnero, Ayala, Berto (Manolo), Lago (Benito), Bugallo, Mario (Manoliño), Barrio (Toñito) y Guisande (Panocha).

**FERROL:** Yosu (Pedro), Cayetano, Mouriz, Grandal, Vicente, Juan Carlos (Tucho), Botana (Anselmo), Rivas, Guti, Javi y Camilo.

**GOLES:** 1-0, minuto 23, Mario aprovecha un despeje del meta Yosu.

1-1, minuto 88, Rivas, de fuerte disparo.

Mal encuentro, con dominio del cuadro ferrolano, que tuvo poca efectividad de cara al gol.

### EL COLOMBINO, PARA EL NOTTINGHAM

El Nottingham Forest venció por 1-0 al Huelva y se adjudicó el trofeo Colombino.

Arbitró Díez Frías, que expulsó a Lorant y Young, por agresión mutua.

El único gol del partido lo consiguió Bowyer, tras falta sacada por Walsh, en el minuto 83.

El partido fue malo, con muchas brusquedades, con superioridad técnica del cuadro británico, si bien el conjunto onubense puso mucha ilusión.

Para el tercer puesto, el Athletic de Bilbao venció por 1-0 al Sevilla, tanto conseguido por Noriega, tras falta sacada por Goicoechea, en el minuto 55 de juego.

El juego de este partido de consolación fue pésimo, contribuyendo a ello el que ambos equipos presentaron a los jugadores reservas en sus alineaciones.



Fútbol modesto

## La selección de Arteijo venció a la de Oleiros

Ya hay un finalista en el «Culleredo-82», ya que ayer la selección de Arteijo se impuso nuevamente a la de Oleiros en el partido de vuelta de semifinales, por idéntico tanteo, 1-0. El partido fue emocionante, aunque el resultado de ida pesó lo suyo.

El otro finalista saldrá del encuentro que el próximo sábado disputarán en Vilaboa el seleccionado de Cambre y el de Culleredo, donde éstos también llevan ventaja de un gol.

• Puente Ulla y Puenteceso disputarán el próximo domingo la final del I trofeo «Caixa de Aforros de Galicia», en el estadio de Riazor. Puenteceso eliminó a Bertón, en la tanda de penaltis, mientras que Puente Ulla venció por 2-1 a Puente Carreira, en el segundo partido. En el primero ya había vencido el Puente Ulla por tres goles a uno.

• Correspondiente al trofeo «Mabegondo», el San Tirso venció al Carral por 4-2, en partido muy disputado, presenciado por numeroso público, que salió complacido del espectáculo vivido.

• Deportivo Obrero y Sporting Ciudad jugaron la final del torneo cuadrangular celebrado en Oleiros, con motivo de las fiestas de aquella localidad. El partido finalizó con empate a dos goles, por lo que se hacía necesario jugar una prórroga y, si continuaba el empate, lanzamiento de penaltis. Los dos equipos se negaron, primero a la prórroga y luego, al lanzamiento de penaltis, por lo que ahora el caso queda en manos del comité de organización, que decidirá en consecuencia a quién se otorga el trofeo en litigio.

Natación

## Triunfo de Avendaña en la Travesía al Dique

Ayer se disputó la travesía a nado al dique «Barrié de la Maza», participando cerca de un centenar de nadadores. El mar estaba en calma, la temperatura exterior era elevada, pero el agua estaba fría y con manchas de petróleo.

En categoría masculina resultó vencedor absoluto Ramón Avendaña, de Vigo, clasificándose a continuación Antonio Rivas y Ramón Mosquera, ambos de El Ferrol.

En categoría femenina triunfó María Jesús Caaveiro, de Orense, a la que siguieron María del Mar Grandío, de El Ferrol, y María Pilar Maquieira, de La Coruña.

### CAMPEONATOS DE ESPAÑA

El Club Natación Montjuich se ha proclamado campeón de España de natación, al término del LXXII campeonato nacional, disputado en Pamplona. El Montjuich se clasificó primero en categoría masculina, siendo el Club Natación Gimnasio Madrid el vencedor en la categoría femenina.

La última jornada de estos campeonatos ha sido fructífera en re-



## Meiramar, ganadora del IV trofeo «Conde de Fenosa» de traineras

La embarcación de Meiramar, de Moaña, resultó ganadora del IV trofeo «Conde de Fenosa» de traineras, disputada en la localidad de Meira-Moaña (Pontevedra). En segundo lugar se clasificó Anduriña, de San Juan de Tirán, también de Moaña, siendo tercera la trainera de Astillero.

La bandera de honor y las doscientas mil pesetas de premio se adjudicó con su victoria la trainera Meiramar, de la S.D. Samertolameu (Meira-Moaña), al realizar el recorrido en un tiempo de 18 minutos y 55 segundos. En segunda posición se clasificó Anduriña, del Club de Remo de San Juan de Tirán (Moaña), con un tiempo de 19-02, siendo tercera la embarcación San José VII de Astillero (Santander), con 19-11-1. Es de destacar que se produjo, desde hace muchos años, la primera victoria de una embarcación gallega sobre otra del norte.

El resto de los clasificados fueron los siguientes:

- 4) Remedios, de Tirán-Moaña, con 19-19-4
- 5) A Terca, de Samertolameu, con 19-43-1
- 6) Cabo de Cruz, de Boiro (La Coruña), con 19-45-4.

En la final de consolación obtuvo la victoria la embarcación A Meca, del Club de Remo Mecos, de El Grove, con un tiempo de 19-41-9, sobre un recorrido igual al de la regata principal.

Presidió la jornada la Condesa de Fenosa, a quien acompañaban

Julián Trincado, presidente del comité organizador del trofeo; Jesús Sancho Rof, ex ministro de Sanidad, y Manuel Ibáñez, director general de Autopistas del Atlántico, entre otras personalidades.

La embarcación ganadora, amén de otros premios obtuvo también 25.000 pesetas otorgadas por el señor Trincado a las embarcaciones que superasen a la no gallega participante en el trofeo, así como otras 35.000 ofrecidas por el Ayuntamiento de Moaña. De manera que los componentes de Meiramar se adjudicaron 260.000 pesetas en la jornada.

La prueba fue presenciada por alrededor de 25.000 a 30.000 personas, lográndose una recaudación -el acceso al puerto se cobraba a veinte duros- de más de un cuarto de millón de pesetas.

## El Ribadeo ganó el XXXI trofeo «Emma Cuervo»

RIBADEO (LUGO).- El Ribadeo Fútbol Club se ha proclamado vencedor del XXXI trofeo «Emma Cuervo», al vencer al Real Oviedo de aficionados, por penaltis, después de concluir el tiempo reglamentario con empate a un gol.

A este encuentro, que se disputó ayer en el campo municipal de Ribadeo, asistieron el gobernador civil de la provincia, José Manuel Mateo Luaces, el alcalde de la localidad y otras representaciones.

Dirigió el encuentro el colegiado lucense, señor Rivas Martínez, que tuvo una buena actuación.

RIBADEO: César, Cobo, Moncho, Javi, Sandoval, Frago, Rivas, Arturo, Uro, Toño y Mena.

REAL OVIEDO AFICIONADOS: Orlando, Bobes, Paulino, Del Riego, Agustín, Martínez, Javi, Corsino, Velázquez, Pradera y Chus.

GOLES: 1-0, minuto 7, Frago, de lanzamiento directo de una falta.

1-1, minuto 75, pase a Chus, que marca sin oposición.

El encuentro estuvo entretenido, ya que ambos equipos han jugado al ataque y han realizado jugadas de bastante calidad, lo que agradó al numeroso público que se dio cita para presenciar el encuentro.

Al final del encuentro, el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, posó para los fotógrafos con los jugadores y directiva del Ribadeo, en el terreno de juego.

### TRIUNFO DEL BOIRO

El Boiro se ha proclamado vencedor de la X edición del trofeo «Carlos Muñiz», derrotando al San Martín, por 3-0, goles conseguidos por Cheño (2) y Noli.

Automovilismo

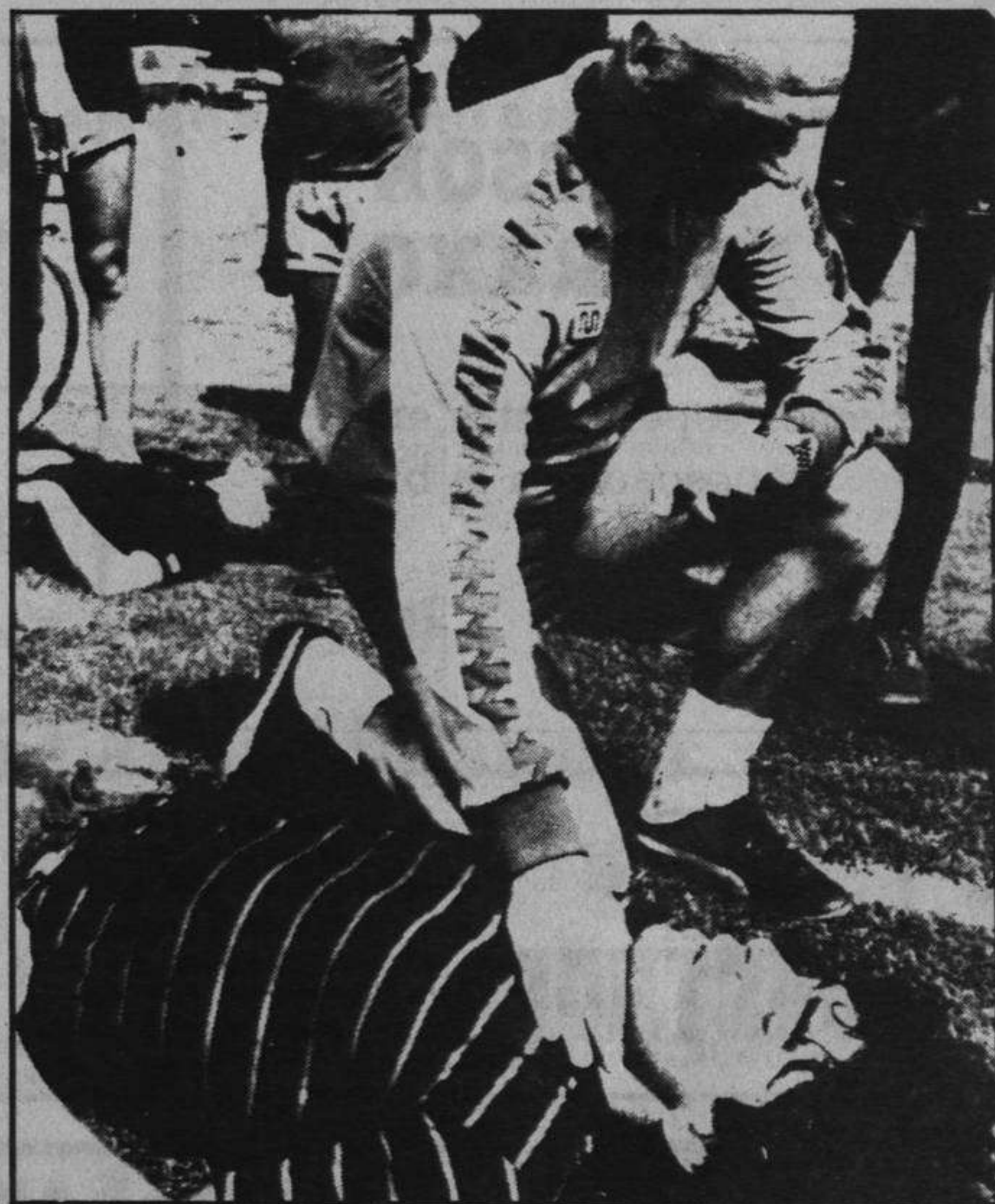
## Arenzana, primero en la Subida a Chantada

El piloto riojano Carlos Arenzana, con un tiempo de 2'27"8, se proclamó vencedor de la XIV «Subida a Chantada», prueba puntuable para el campeonato de España y a la que acudió una gran cantidad de público. En segunda posición se clasificó Andrés Vilariño, también con «Lola-BMW», con un tiempo de 2-31-00. El primero de los fórmulas era el del asturiano Víctor Abraham, un «Selex» con el que llegaba tercero, por delante del francés Iraola.

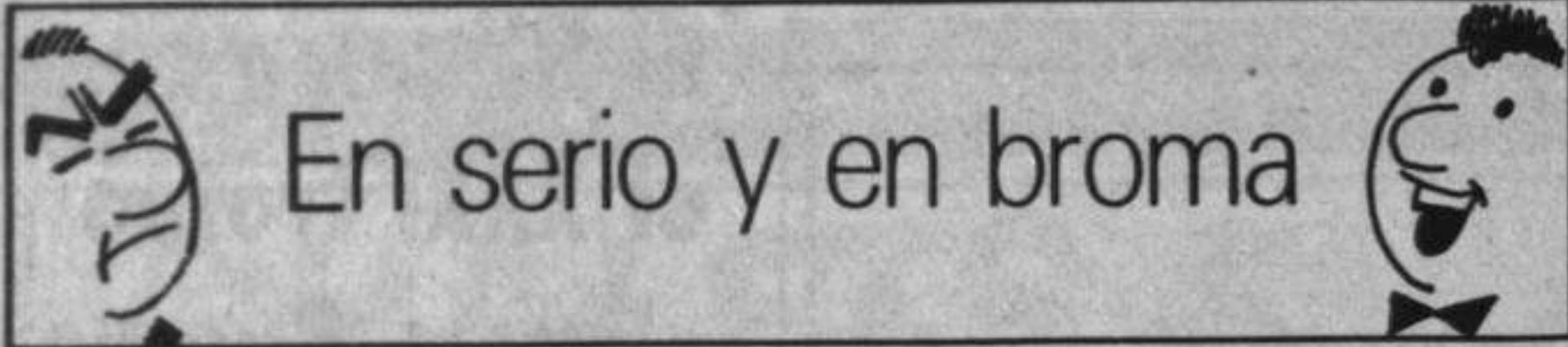
El campeón gallego Camba fue quinto, mientras que Neira era sexto y Cavada, séptimo.

El campeón de España, Juan Fernández, solamente tomaba parte en el primer entrenamiento, pues antes de salir la carrera oficial tenía un toque con el Selex de Camba, mientras calentaba neumáticos, por lo que tuvo que retirarse.

En turismos, el más rápido fue el «Talbot-Rallye» de Vélez, que obtuvo una excelente octava posición. En la prueba tomaron parte cuarenta pilotos, terminándola veintinueve.



**La amigdalitis de Maradona** La tan traída y llevada amigdalitis de Maradona fue causa de no pocos problemas con motivo de la celebración del pasado «Teresa Herrera». ¿Estaba realmente enfermo el famoso jugador? En cualquier caso, esta foto es muy significativa, ya que aparece el entrenador Lattek tocándole la garganta a Maradona, que ya le dolía durante la concentración azulgrana en Holanda



En serio y en broma

#### • VUELVEN LOS PROBLEMAS

Estos son problemas que ciertamente, están al orden del día. Pero parece que en esta ocasión las cosas —los problemas— están llegando a su cota máxima. El problema planteado ahora entre la Asociación y la Federación viene motivado todo ello, por una nota aparecida en las páginas de fútbol sala que la Asociación publica todas las semanas en «El Ideal Gallego». La nota aparecida en fechas atrás, ha merecido la réplica de los chicos federativos, por lo que el problema tiende a complicarse terriblemente, ya que según hemos indagado, la cosa es más seria de lo que a simple vista parece. Bajo nuestro punto de vista, creemos que el problema es claro. No hay Federación Española de Fútbol Sala y por lo tanto, nunca puede haber una Federación Provincial. Así de tajante, el problema no parece presentar grandes lunares. Los chicos que llevan a cabo las negociaciones —que las hubo en su debido momento en la capital de España— pertenecientes a la Asociación Coruñesa de Fútbol Sala aseguran que aquéllas están por el camino legal, por lo que en su momento es posible que la Asociación se lleve el gato al agua. Sabemos que hay «papeles» donde la solicitud se ha cursado. Todo el papeleo para este fin, está en regla. Lo que hay que hacer ahora —nos dicen— es esperar. Mientras tanto, los de un lado y los de otro, dicen poseer todas las cartas con los triunfos. El tiempo —amigo lector— nos dirá quién es el que tenía razón.

#### • OTRO TORNEO A LA VISTA

La noticia surgió precisamente en la noche de la final del torneo de Grúas Eiriz. Tenemos otro torneo veraniego a la vista. Aunque desconocemos algunas cosas, sabemos lo suficiente para decirles que estará

organizado por el Café Bar Fuentes. Al hombre, después de sonado triunfo de Bazar Plaza le ha entrado el gusanillo y se va a poner a trabajar para que el I Trofeo Café Bar Fuentes salga a la palestra en los primeros días del mes de septiembre. Entre los posibles participantes «suenan» el Bazar Plaza, Valcarce, María Pita y un cuarto equipo que todavía está por designar. Insistimos en que de momento no hay nada decidido, por lo que habrá que estar al tanto sobre el particular.

#### • EL TORNEO DEL LICEO: EXITO

Es para nosotros una gran satisfacción el poder decirles que el IV Trofeo Liceo de Monelos que se disputó en los Salesianos ha constituido un rotundo éxito, ya que el éxito económico del mismo, así nos lo indica. El magnífico trabajo realizado por todos los dirigentes del Liceo, con Carlos Sobrino a la cabeza, ha puesto de manifiesto que cuando se trabaja con ganas y con ilusión el éxito no se hace esperar, de lo cual, nosotros somos los primeros en alegrarnos. Por lo que se refiere a la parte deportiva, y como ustedes sabrán ya a estas alturas, el Chaston fue el vencedor. En segundo lugar el Zara, la Cabaña del Cazador de tercero siendo el cuarto, Nino Gigi. Mucho público en la final y ambiente de gala en la entrega de trofeos celebrada en las instalaciones del Liceo, presidida por su presidente don Manuel Armesto López, donde las distinciones personales fueron para Nano (máximo goleador) y Carlos (Cabaña) como portero menos batido, teniendo también la organización una deferencia para la HOJA DEL LUNES por su colaboración en favor del mismo. Como nota curiosa, lo sucedido a la hora de entregar el trofeo al máximo goleador. Por un despiste en la mesa, se le concedió a Nano cuando Celso tenía el mismo número de goles.



El Valcarce, será uno de los equipos animadores de este III Torneo Salesianos. Aquí los tienen ustedes posando para HOJA DEL LUNES

## El próximo lunes comienza el III Torneo Salesianos

Para el próximo lunes, día 30 de agosto, comenzará a disputarse el III Torneo Salesianos, que se disputará, como no, en el polideportivo del Colegio que lleva el nombre del trofeo. Los grupos y equipos que lo componen, son los siguientes:

#### 1.º GRUPO

- 1.—Cabaña El Cazador
- 2.—Forjados Slep
- 3.—General Optica
- 4.—Español Ostreira
- 5.—Boston
- 6.—Banco del Comercio
- 7.—Bosco

#### 2.º GRUPO

- 1.—Naranjas Ibáñez
- 2.—La Voz de Galicia
- 3.—Seijal Tritones
- 4.—Mascoto
- 5.—Academia Juan Flórez

6.—Nino Gigi

#### 3.º GRUPO

- 1.—Chaston
- 2.—Atlántica
- 3.—Intraflug
- 4.—R. Manolito
- 5.—Valcerce
- 6.—Gasthof Swing

#### 4.º GRUPO

- 1.—Zara
- 2.—Grúas Eiriz
- 3.—Sales
- 4.—Auto Radio Otero
- 5.—Joyería Abelenda
- 6.—Bazar Plaza

La primera jornada a disputar es la siguiente:

#### LUNES, DIA 30:

- 8,15: Cabaña del Cazador-Genera

Optica.

9,00: Banco de Comercio-Boston  
9,45: Español-Bosco

### Inscripción para el campeonato de fútbol-sala

Se pone en conocimiento de todos los equipos interesados que a partir del día de la fecha, se encuentra abierta la inscripción para la competición de fútbol sala correspondiente a la categoría de «mayores de 18 años». Las inscripciones podrán efectuarse en las oficinas de esta Federación sitas en el Frontón Municipal, hasta el día 4 de septiembre.

## O MESON DO RAXO

Somos especialistas en carnes y pescados a la brasa

Orillamar, 96

Telf. 221202

## PARRILLADA CABAÑA DEL CAZADOR

Especialidad en carnes y pescados a la brasa

Torre, 93

Telf. 200066

## A ESPETADA DA CABAÑA

Especialidad en chuletas de cordero y espetada

TODO A LA BRASA

Plaza del Parque, 10(San Amaro) - LA CORUÑA



LOS MEJORES  
PLATOS COMBINADOS  
AVALADOS POR UNA  
GRAN FIRMA

GASTHOF-1  
Rubine, 30. Telf. 264183  
GASTHOF-2  
Federico Tapia, 53. Telf. 230720  
GASTHOF-3  
Avda. Marina, 10. Telf. 221027

UN LOCAL DE LA CADENA

GASTHOF

Disco - Pub

«Las copas a tu ritmo»



Avda. Marina, 32



## TINTORERIAS PERU

La confianza de sus prendas—Compruébelo

Con un rápido servicio a domicilio. Llamando a estos teléfonos: 209581-280017-255731-201496-224127-244206-203193-244246. LA CORUÑA

# El trofeo «Atlántica» comienza hoy

Desde hoy, lunes y durante toda la semana, se celebrará en el Colegio Salesianos, la tercera edición del trofeo «Atlántica» en el que este año se han puesto las máximas ilusiones para que el torneo «cambie» de destino. Y el destino, en esta ocasión, no es otro que el

tratar de recaudar fondos para ASPACE (Asociación de Padres de Niños Paralíticos Cerebrales), institución que espera — así lo manifestó el director del centro en el día de la presentación del trofeo — lo mejor del aficionado coruñés dados los fines perseguidos.

Junto a ello, otro de los grandes alicientes que este año nos ofrece esta edición, es que la jornada final se verá amenizada por el grupo gallego «Os Xeitosiños» que también estuvieron presentes el día de la presentación.

Ni que decir tiene que vistos los ingredientes que se unen en este torneo, es de esperar que la «cátedra» se vea durante todos estos días que dura el torneo muy concurrida de aficionados.

Al término de la jornada final se procederá a la entrega de trofeo. Y ya que hablamos de ellos decirles que también habrá distinciones personales, ya que se pondrán en liza trofeos para el portero menos batido y el máximo goleador.

Los colegiados designados para llevar a buen fin esta III Trofeo en la pasada edición, a quien acompañará Casares.

## • LOS EQUIPOS PARTICIPANTES

Por lo que se refiere a la parte deportiva del torneo, tenemos en el «cesto» a seis equipos que nos pueden deparar una semana de fútbol sala de mucha categoría. Hablar de favoritos sería arriesgarse demasiado, ya que aquí, las posibilidades para unos y para otros, se encuentran repartidas.

Tenemos por un lado la presencia del campeón del pasado año, Cabaña del Cazador. El equipo de la Cabaña está atravesando un gran momento de juego, a pesar de encontrarse con la gente muy justa, debido principalmente a que algunos de sus jugadores están en el dique seco. No obstante, hay mucha ilusión por tratar de hacer un papel digno y si se puede, renovar el título.

Zara es otro de los conjuntos que

mejor gente tiene para este torneo. Su principal figura, Vales, a poco que se le den bien las cosas, será un espectáculo verlo actuar. Junto a él, el goleador Celso, a quien la «birlaron» el trofeo de máximo goleador en el torneo del Liceo por un desquite tremendo de la mesa, quien querrá demostrar su facilidad goleadora en esta nueva ocasión. Después, el ex deportivista Pardo, quien con su indiscutible fuerza es otra de las piezas básicas del equipo. Sus compañeros, Morato, Facho, Chiqui y Cabezal no se quedarán atrás.

## ■ Zara, Cabaña, Gasthof, Oxford, Atlántica y Geca, equipos participantes

El Gasthof Swing está en una fase de renovación por lo que es difícil saber a que papel quedarse. Se cuenta con Gaona en sustitución de Dans para el puesto de místico y el «cacho» lo hemos visto muy animado. Estamos seguros que su sapiencia futbolística se verá reflejada en los resultados del equipo de la Avenida de la Marina.

Otro que se presentará con gente nueva, es el Geca. Las ausencias posibles de David, Velo y Manteiga se harán notar en el equipo de Víctor Precado, que no obstante sabemos que tiene en cartera un par de jugadores que harán olvidar a los jugadores mencionados, por lo que tendremos que esperar a verlos evolucionar para hacer nuestro pronóstico.

El actual campeón del Teresa

Herrera, de la mano de Iglesias, es, para muchos, uno de los equipos que cuenta con más posibilidades para el título, ya que esta clase de torneos «le encajan» perfectamente a sus jugadores. Los de Oxford querrán demostrar que están en el torneo Atlántica por méritos propios y a buen seguro que su papel será brillante. La calidad de su gente es bien conocida por todo buen aficionado y si a ello unimos la gran «hinchada femenina» que componen la «familia de Oxford» será el rival a batir.

Y por último el club organizador. Hay muchas y gratas novedades en el equipo. La principal, quizá sea la ausencia en el banquillo del «legionario» Leoncio, quien fue sustituido por el hasta ahora jugador del equipo, Lucio Zabala. Otra novedad será la ausencia en el equipo de Pitis, hombre muy importante en el esquema de juego del equipo organizador como también importante es la ausencia de Quique. Estas bajas fueron suplidas por varios jugadores, algunos procedentes de otros



Uno de los equipos con serias aspiraciones al título de campeón del III Trofeo Atlántica, son los actuales campeones del Teresa Herrera, Oxford Pub. Los chicos de Iglesias tienen fundadas esperanzas de conseguir este preciado galardón

es y otros, nuevos en este juego de fútbol pequeño, entre ellos Amil, Amador, Esmoris, Pombo, etc.

Y esto es a grandes rasgos, lo que puede dar de sí este torneo, en el que su hombre principal, Carlos Blanco, puso toda su sapiencia en buscar lo mejor — deportivamente hablando — para que el destino que se persigue en este torneo, tenga la compensación del triunfo económico, que es al fin y al cabo lo que se persigue.

Las entradas para entrar en la «cátedra», se pondrán a la venta por

especie de bonos que costarán 200 pesetas y que darán derecho a la entrada en el recinto durante el tiempo que dure el torneo. Nosotros, por otra parte, creemos que la afición coruñesa no defraudará a quien ha puesto su máxima confianza en ello, a sabiendas que tras todo este acontecimiento deportivo existe una asociación que necesita unos ingresos para tratar de paliar sus acuciantes necesidades. El público coruñés, una vez más, tiene le palabra.

## Calendario

**Hoy, lunes:**  
20,15: Zara-Cabaña  
21,00: Gasthof Swing-Oxford Pub  
21,45: Atlántica-Geca  
**Mañana, martes:**  
20,15: Geca-Gasthof Swing  
21,00: Oxford Pub-Zara  
21,45: Cabaña del Cazador-Atlántica

**Miércoles:**  
20,15: Zara-Atlántica  
21,00: Cabaña del Cazador-Gasthof Swing  
21,45: Oxford Pub-Geca  
La jornada del jueves, día 26 se dedicará a descansar, para reanudarse a competición el viernes, 27, con el siguiente horario y orden de encuentros:

**Viernes:**  
20,15: Geca-Cabaña del Cazador  
21,00: Atlántica-Oxford Pub  
21,45: Gasthof Swing-Zara  
**Sábado:**  
18,00: Atlántica-Gasthof Swing  
19,00: Zara-Geca  
20,00: La Cabaña del Cazador-Oxford Pub



**atlántica**

SUMINISTROS Y MONTAJES, S.A.

## Instalaciones Frigoríficas - Aire Acondicionado

CENTRAL:

Poligono El Temple, Naves 1 y 7

Teléfono 66 00 50

Telex 82347 · TLAN E

EL BURGO · LA CORUÑA

DELEGACION SUR:

Poligono I. Fbricas

Avenida del Ferrocarril, Nave N.º 5

Apartado N.º 52

Teléfonos 89 46 53 · 88 24 49

Telex 76210 · TLAN E

SAN FERNANDO (CADIZ)

Jugando en plan campeón

## Bazar Plaza ganó su propio torneo

Se disputó el pasado fin de semana, concretamente, los días 16 y 17, la primera edición del Trofeo Peña Ceibe Bazar Plaza, a la que fueron invitados cuatro equipos de primera fila dentro del mundillo del fútbol sala coruñés, como lo son el Discoteca Chaston, Cabaña del Cazador, Naranjas Ibáñez y el club organizador, Bazar Plaza.

Todo el torneo se vino desarrollando en un marco verdaderamente incomparable como lo es sin duda el polideportivo del Colegio Salesianos al que cariñosamente se le llama la «cátedra». Sin lugar a dudas a ninguna equivocación podemos decir que todos los integrantes de la Peña Ceibe, con ese «todo terreno» que es Manolo al frente sin dejar que se escapara un detalle, con la gran colaboración de su magnífico plantel de colaboradores, al mismo tiempo componentes de la Peña Ceibe, pueden estar orgullosos de todo su trabajo, el cual, por si ya fuera poco su extraordinaria organización, se ha visto recompensado con la victoria de sus colores. ¿Se puede pedir más?

### Se han roto los pronósticos

Ni que decir tiene que los pronósticos en este I Torneo Bazar Plaza se han venido abajo estrepitosamente. Todo vino motivado por la eliminación de los grandes favoritos, aunque justo es resaltar que nosotros habíamos dejado abierta siempre una ventana para los considerados «débiles», que por cierto hoy en día esa palabra no deja ya de ser un puro tópico, ya que en la mayoría de los casos, las sorpresas están al orden del día. Y por eso, este I Trofeo Bazar Plaza no iba a ser una excepción.

Para muchos ha sido una sorpresa la eliminatoria del Discoteca

Chaston ante la Cabaña del Cazador. Claro que «esos muchos» ya no nos sorprenden porque lo raro sería precisamente que dijieran lo contrario, pero bueno, a todo está ya acostumbrado uno. La eliminatoria entre «discotequeros» y «parrilleros» ha sido una de las confrontaciones más vistosas que hemos presenciado —en unión de la que estos mismos equipos disputaron en el torneo Liceo—. No se ha visto superioridad absoluta por ningún bando y el balón rondaba una y otra vez las porterías de Carlos, Julio y Patiño, que por cierto se convirtieron en los verdaderos protagonistas del encuentro. El público, podemos volver a remacharlo una vez más, lo ha pasado en grande con el juego desarrollado por estos dos equipos, que hoy por hoy, sus confrontaciones se convierten en las más taquilleras de nuestra ciudad. Venció la Cabaña como pudo hacerlo el Chaston, y todos contentos. El otro encuentro de semifinales lo protagonizaron el equipo organizador y Naranjas Ibáñez. Muy igualado estuvo siempre este choque, ya que los organizadores —ya lo habíamos dicho nosotros en nuestro comentario de la pasada semana— con su clásico empuje y lucha, han sabido conseguir esa victoria que tanto deseaban y que tanto esperaban, ya que ello les suponía jugar la final de su torneo. Y las cosas no fueron fáciles, ya



Estos son los componentes del Bazar Plaza Peña Ceibe, brillantes triunfadores de su torneo, dispustada ante el Cabaña del Cazador. Están de izquierda a derecha, Agustín (patrocinador), Coté, Roel, Pita, Mariñas, Abeledo y Manolo (entrenador); agachados, Juan, Arias, Piño, Santy y José Manuel (delegado).

que el Naranjas Ibáñez a pesar de jugar sin Loliño —hombre elemental en el juego del equipo de Emilio— le puso el pase a la final muy difícil. Su victoria mínima por dos a uno pone de relieve la igualdad existente en el terreno de juego. Al final, alegría entre la hinchada de la Peña Ceibe y desilusión entre la «parroquia» marañera. Era la otra cara de la moneda.

### • La jornada final

Esta jornada se jugó el martes, día 17. Entrada de gala en el recinto del Colegio Salesiano para presenciar los últimos momentos del I Trofeo de los muchachos de la Peña Ceibe.

Empezaron jugando los perdedores del día anterior, esto es, Naranjas Ibáñez y Discoteca Chaston. Dos viejos conocidos frente a frente. El resultado final de cuatro a uno a favor de los de Bebucho dice más o menos cómo fue el encuentro. Superioridad manifiesta en esta ocasión del Chaston ante un Naranjas Ibáñez desconocido y sin mucho acierto en sus acciones que no pudo casi nunca frenar a los jugadores discote-

queros. Al final, el resultado ya mencionado y tercer puesto para el Chaston.

Y llegó el momento de la verdad. Los dos equipos finalistas salen a la pista juntos y ya en el centro del campo reciben una placa conmemorativa de este I Trofeo Bazar Plaza. mucha expectación por ver este encuentro que se tadjó en un lleno total en la Cátedra. Y empezó el encuentro. Desde el primer momento vimos a ua Bazar Plaza lanzado siempre al ataque favorecido por el repliegue voluntario de los de La Cabaña, que cuando se dieron cuenta, lo que al principio era voluntario, poco a poco se fue haciendo forzoso. Gran primer tiempo de los chavales de Manolo, que pusieron en continuos aprietos al portero Carlos, que evitó, en un gran partido, que su equipo se mantuviera imbatido. En la segunda mitad, las fuerzas se igualaron un poco más, pero a pesar de todo, el peligro rondaba más en la puerta de la Cabaña que en la de Bazar Plaza. El partido pudo decidirse precisamente en una jugada protagonizada por Machicha

cuando el partido entraba en fase de descuento, pero que el delantero parrillero no acertó a meter el balón en la puerta muy bien defendida, por cierto, por Cote.

Se jugaron a continuación dos tiempos de cinco minutos cada uno bajo una presión ambiental verdaderamente sensacional. Como ninguno de los dos equipos acertó a marcar, hubo que decidir el título a penaltis. Y aquí, haciendo justicia al partido realizado por unos y otros fueron los de Manolo los que consiguieron alzarse con el título de campeones, título, que llenaba de orgullo y satisfacción a su patrocinador Agustín Cabanas Bello, quien en medio de una gran ovación entregó el trofeo de campeón al capitán de Bazar Plaza, Mariñas. Y con la entrega de trofeos, entre los que entregamos el concedido a la HOJA DEL LUNES por su difusión en favor de este emocionante trofeo, quedó clausurado el I Trofeo Bazar Plaza. Así que, amigos, hasta la próxima... y enhorabuena al campeón.



**C/ Plaza, 5-7**  
**20 71 13**



**Cristalería - Lámparas - Loza - Juegos de Café - Cubertería**

GRAN SURTIDO PARA RESTAURANTES Y CAFETERIAS (precios especiales)

# CHASTON

## DISCOTECA

# El Chaston se paseó en el torneo de Grúas Eiriz

El Discoteca Chaston revalidó el título de campeón del torneo Grúas Eiriz, al vencer en la final al equipo organizador, por el tanteo de siete tantos a cero. Anteriormente se habían enfrentado el Cabaña del Cazador y el Gasthof Swing que finalizó con la clara victoria de los de Solé por cinco goles a cero.

El torneo se inició el pasado jueves, en la «Cátedra» del Colegio Salesiano donde tenemos que decir que se anticipó la final del torneo, con el choque entre La Cabaña del Cazador y el Discoteca Chaston, siendo m la tercera vez que estos equipos se enfrentan en menos de un mes, y en todas ellas en semifinales, lo que lógicamente hace que el aficionado se vea atraído por la actuación de estos dos grandes del fútbol sala coruñés. El encuentro, huelga decirlo, despertó una inusitada expectación y podemos decir que el recinto deportivo se encontraba durante los dos encuentros disputados ese día, completamente abarrotado.

En el primer choque de la noche, victoria de cuatro goles a uno del Discoteca Chaston sobre un Cabaña del Cazador que está afrontando estos torneos con la gente «contada» y eso, a la larga, tiene que notarse a la hora del resultado final. De todas formas, le plantó el equipo de Solé cara al encuentro y poco a poco los jugadores parrileros se fueron haciendo con el juego, teniendo que emplearse Patíño muy a fondo en claras oportunidades de los delanteros de La Cabaña que no se produjeron en gol por verdadero milagro, pese a que fue el Chaston, en un tiro de Falín que rebotó en un defensa contrario y se coló en la meta defendida extraordinariamente por Carlos. Poco más tarde, una feliz intervención del «morenito» Denis hizo que el Chaston se volviera a adelantar en el marcador. Con este resultado acabó la primera mitad. En la continuación, entró muy fuerte La Cabaña acortando la diferencia Carballido con un gol extraordinario. Se animó la cosa y el Chaston

empezó a pasar serios apuros, pero la fortuna no acompañaba a los delanteros de La Cabaña. Poco a poco el Chaston se fue imponiendo nuevamente consiguiendo dos nuevos goles.

Luego, Grúas Eiriz, que hacía su presentación oficial con la gente que pondrá en liza para la Liga regional, «se paseó» ante un Gasthof Swing nuevo, desconocido y desconcertante al mismo tiempo, con buenas individualidades pero con dos porteros nada afortunados de lo que se aprovecharon estupendamente los chicos de Rilo para debutar de una forma brillante con goles de todas las facturas, especialmente en un segundo tiempo arrollador, ante un rival que no era capaz d frenar la avalancha de buen juego que se cernía sobre su portería. Se llegó al final con el resultado de ocho goles a dos que dice bien a las claras la manera de como se desarrolló el encuentro.

## ■ Venció en la final al club organizador por 7-0

La primera de ellas, la protagonizaron el Cabaña del Cazador y el Gasthof Swing de «Cacho» Gaona. Partido jugado «para entretener al personal», empezando muy bien el Gasthof, para poco a poco, los de La Cabaña ir cogiendo el mando del encuentro. Ocasiones tuvieron los de Solé «un montón», pero casi siempre el balón era repelido por los palos. El primer tiempo finalizó con empate a cero. En la continuación,



Este es el «nuevo» Grúas Eiriz, que en su torneo ha tenido una suerte muy desigual. Sus miras están puestas ahora, en la Liga Regional, y con estos hombres que aparecen en la fotografía van a intentar hacer un digno papel. Que haya suerte.

los de Solé se tomaron el encuentro un poco más en serio y poco a poco fueron cayendo los goles hasta contabilizar cinco para La Cabaña por ninguno los del Gasthof Swing. En esta oportunidad, jugaron mejor que el día anterior los de Gaona pero el rival no era precisamente para hacer grandes empresas, y aún con algunas bajas, hoy por hoy, los de San Amaro son superiores a los de la Avenida de la Marina.

Y entramos en el encuentro cumbre del torneo: la gran final. Llegaron a ella, por merecimientos propios, el club organizador, Grúas Eiriz y el Discoteca Chaston. Había mucha ilusión por parte de los muchachos que patrocina Angel Eiriz López y al mismo tiempo preocupación por ver lo que eran capaz de hacer los nuevos jugadores que con tanto cariño escogió Rilo para la Liga Regional. El encuentro, quizá por la manifiesta superioridad de los de Bebucho, careció de color, ya que a los pocos minutos de comenzar el

encuentro, los «discotequeros» se adelantaron en el marcador, logrando nuevamente otro tanto, gol que lógicamente «enfriaba» las ilusiones de los jugadores de Rilo, que veían como sus contrarios llegaban una y otra vez a los dominios, primero de Quique y luego de Moncho. En la segunda mitad el dominio fue todavía mayor y de esa forma fueron cayendo los goles, hasta llegar a ese siete-cero final que otorgaba al gran equipo del Chaston el título de campeón.

Se realizó a continuación la entrega de los trofeos, acto que estuvo presidido por el presidente de equipo organizador del torneo, don Angel Eiriz López, quien entregó los trofeos en disputa, entregando al capitán del Chaston, Julio, una magnífica Torre de Hércules. También los representantes de Grúas Eiriz, La Cabaña y Gasthof Swing recibieron sendos trofeos.

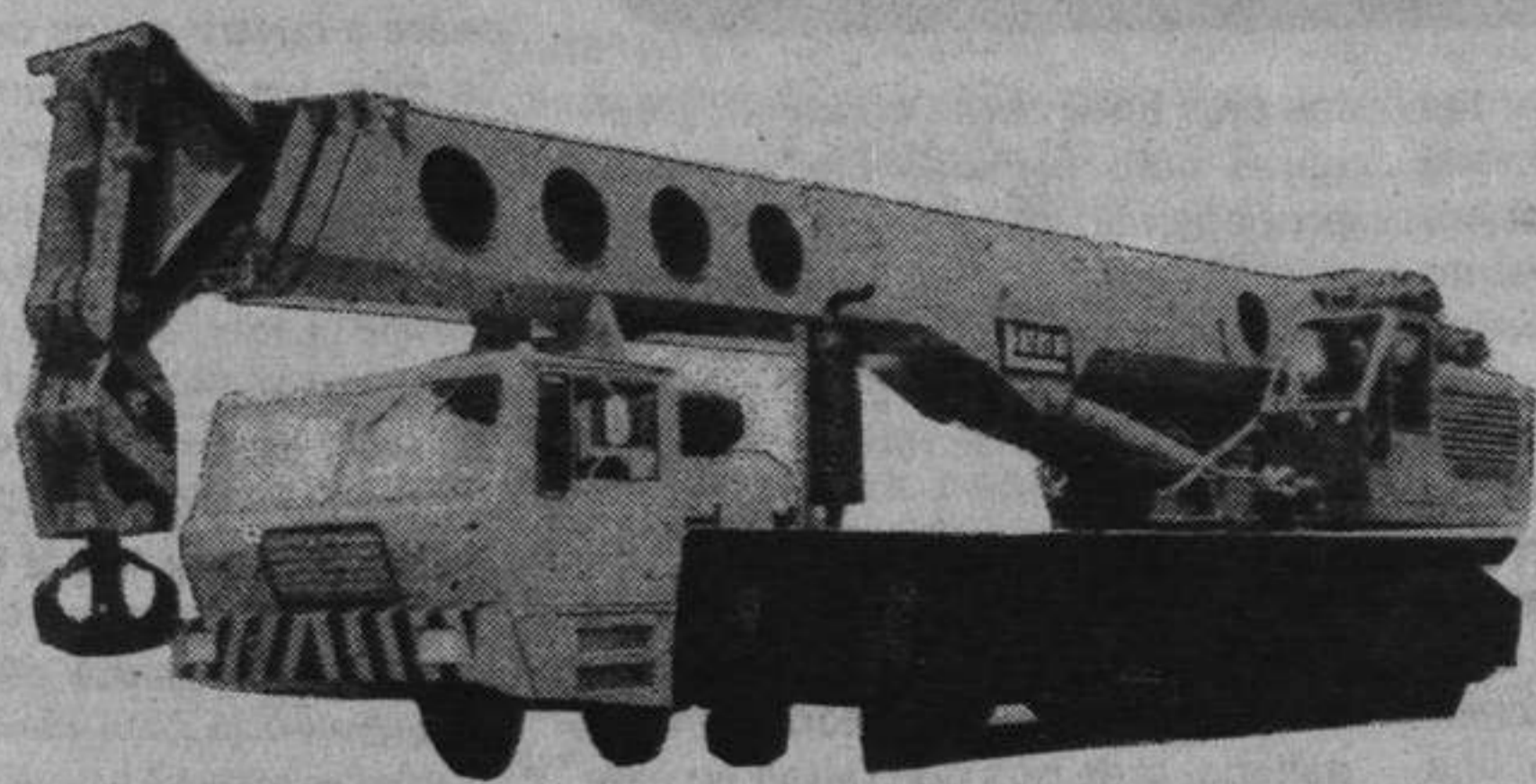
En el capítulo de distinciones personales se entregó al portero del

Discoteca Chaston, Patíño, el trofeo que le acreditaba como el portero menos batido. Por lo que se refiere al título de máximo goleador, Ventureira, de La Cabaña, y Vituco, del Chaston, fueron los galardonados, al haber empate entre ambos.

Asimismo queremos destacar la deferencia de Grúas Eiriz hacia HOJA DEL LUNES a quien distinguió con una placa conmemorativa del mismo por la difusión del trofeo.

Ya por último, decirles que todos los participantes recibieron un artístico regalo en recuerdo de esta IV edición del torneo Grúas Eiriz.

Sección  
comentada  
por R.V.



**GRUAS HASTA 100 Tm. y  
TRANSPORTE DE GRUA SOBRE  
CAMION HASTA 10 Tm.**

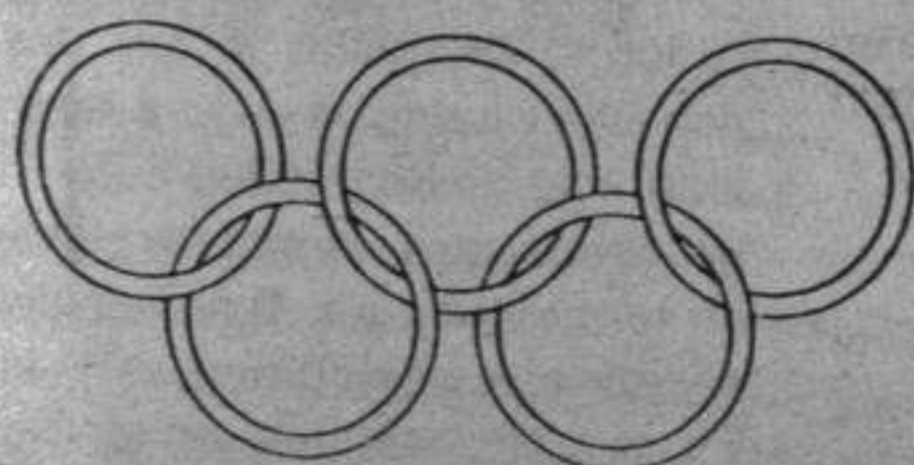
# GRUAS EIRIZ

**La Cabana-Someso**

**La Coruña—Telfs.:28 04 54 - 29 67 03**

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
Y GRUAS DE ARRASTRE**

OLIMPICO



**CAFE  
BAR**

**ESPECIALIDAD EN CAFE**

Calle de la Torre, 78  
Teléfono 20 40 67

LA CORUÑA

## Temas al azar

## Viajeros y turistas

Por primera vez, en el curso de bastantes años, durante el pasado mes de julio no pude contrastar mi sentido de lo español con lo visto mundo adelante. Si con ello he liberado a los lectores de relatarles mis experiencias viajeras, lo cierto, es que siento como si algo fundamental empezase a faltarme. Comprendo que, conforme al ciudadano medio le llega su período de holganza, le entren ansias de conocer mundo. Tal vez el hecho obedezca a la búsqueda del contraste a la existencia sedentaria que se ve obligado a llevar el resto del año. Todo ello, a pesar de que, en casi todas las visitas al extranjero, yo, que hago de la noche día y del día noche, comience a vivir como los seres corrientes y molientes. Puede, también, que durante el viaje a cualquier país, tal vez me sienta fatigado y que llegue a añorar, incluso, la silla del periódico. Más, con todo y con eso, las experiencias viajeras contribuyen a que los seres humanos empecemos a comprendernos mejor y que, a la vez, huyamos de esa tendencia tan hispánica a generalizar.

Lo interesante, cuando uno se traslada a cualquier país, reside en andar por sus calles, en mezclarse con sus gentes; pero, sobre todo, en identificarse con otras maneras de vivir. A una generación literaria española, a la del «98», se atribuye al descubrimiento del paisaje, que en otras naciones se había conocido con el romanticismo. Pensemos que Azorín, en esos dos magníficos libros de viajes que consti-

tuyen «Castilla» y «Los Pueblos» enseñó a conocer rincones ignorados del territorio nacional. Ortega, por su parte, en «Crónicas de andar y ver» presentó una nueva dimensión de algunas zonas de nuestra «piel del toro». Y Unamuno, en obras como «Por tierras de Portugal y de España», hizo algo parecido.

Tal vez en ellos influyese el forjador de la Institución Libre de Enseñanza, Francisco Giner de los Ríos, que, de su permanencia en Inglaterra, se trajo el hábito de las jiras campestres. Sus discípulos fueron unos adelantados a los millares de madrileños que ahora en las jornadas veraniegas, se trasladan a la vecina Sierra de Guadarrama. Más lo interesante es que cuantos vayan de un lugar a otro lo hagan con espíritu de viajeros, no cual simples turistas, que pasan por pueblos y ciudades como si fueran «maletas». Todas esas figuras ilustres recomendaban, al igual que había hecho Cervantes, cultivar el «sentido de posada». Es decir, detenerse en los lugares y procurar conocer las costumbres de sus gentes. Más aún: aconsejaban «mirar a los dos lados del camino».

Si en los anuncios de las modernas compañías aéreas se apunta que «con el avión «X» ya no hay distancias», lo cierto es que cuantas utilizan este medio de viajar se limitan a ir de ciudad en ciudad. Lo interesante reside en «patear» las urbes y en no considerar que se conoce una capital con la simple



visita a un museo. Todas las pinacotecas del mundo, con ligeras diferencias, guardan un gran parecido. La distinción reside en las personas que habitan cada localidad. De ahí que nosotros, que nos pasamos once meses del año pulsando las teclas de una máquina de escribir, comprendemos la razón que asistía a Juan Jacobo Rousseau, conforme recomendaba al retorno a la Naturaleza.

Si Ortega, en una de sus conferencias magistrales, apostrofaba a su auditorio con cierto exabrupto, es porque estimaba que el intelectual debe huir de encerrarse en su «torre de marfil». Así, le decía el

filósofo madrileño: «Ustedes, que me están escuchando, tal vez crean saber mucho. Pero yo les pregunto: ¿alguno ha visto parir una vaca...? Con ello venía a subrayar la incomunicación existente entre campo y ciudad; la ignorancia supina que tienen los urbanícolas con respecto a las cuestiones del agro. Lejos, pues, del aislamiento, les inculcaba el deseo de comunicación, de encontrarse a sí mismos a través de los demás.

Tal es el espíritu que mueve al auténtico viajero: la identificación con lo desconocido, la amplitud de su horizonte

mental. A fin de cuentas, la puesta en contacto con algo nuevo, que le lleva a abandonar, por unas semanas, la existencia rutinaria y apurada, para descubrir de nuevo el encanto del caminar despacioso, sin los agobios de nuestras urbes, cada vez más empujadas, y en que el peatón parece ser una especie a extinguir. En suma: tratar de comprender que la sociabilidad humana, frente a la existencia insolidaria de las grandes ciudades, constituye uno de los mayores símbolos de civilización.

Emilio MERINO

«L A presencia en Galicia de una compañía teatral que representa la obra de García Lorca «Mariana Pineda» nos ha traído, una vez más, la vieja discusión de si este país nuestro de nuestras entretelas apoya realmente a la cultura o, por el contrario, lo que hace es revivir de cuando en vez a un autor y a una determinada obra para evitar el qué dirán.

No se nos oculta el hecho, cierto, de que la obra de Federico García Lorca se politizó hasta tales extremos que casi se divinizó el teatro y la poesía del escritor granadino. Efectivamente, hubo muchos que naturalmente arrimaron el ascua a su sardina cultural y colocaron a Lorca como bandera de reivindicaciones que sólo estaban en la mente del grupo que en ese momento interesaba. Lejos de nuestro ánimo poner en duda la capacidad teatral, poética y humana de uno de nuestros más preclaros hombres de letras. García Lorca salió genio de las letras y ahí están sus obras. Y por sus obras los conoceréis.

Empero, y por el motivo aludido, se metió en un lote toda la obra lorquiana y, salvo excepciones, se calificó de excelente lo que solamente era bueno o de bueno lo que de verdad era excelente. Total, que aún hoy y a estas alturas del siglo veinte se saca a los escenarrios la obra de Lorca pero más por el poeta en sí y su fama que por la importancia de la obra. Queremos decir que aún hay quien intenta explotar el drama de aquel hombre muerto en trágicas circunstancias en su tierra granadina. Pero vamos a otro tema, el que nos ha dado pie al comentario.

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

## •• Dos preguntas

Bien, pues resulta que con la presencia de la obra citada («Mariana Pineda») en los escenarrios gallegos, surgieron las preguntas: ¿Por qué no se apoya en España mucho más al teatro, que es sinónimo de cultura? ¿Por qué los medios de comunicación no ayudan un poco más para que exista un teatro auténticamente popular y que el pueblo se forme culturalmente? Estas dos interrogantes surgían de parte de hombres y mujeres del teatro al solicitar de nosotros un empujón para llevar el mayor número posible de personas al teatro y que ellas fuesen luego las mejores propagandistas de la obra del autor y de todo lo que arrastran autor y obra.

¿Es cierto que en España no se apoya realmente el desarrollo de la actividad teatral? La pregunta viene a cuento -cae de cajón- por una serie de circunstancias. La primera es la eterna disyuntiva de si no hay teatro porque los autores son malos o la gente no acude a los estrenos y entonces los autores no se esmeran ni se atreven a escribir obras de teatro. En el primer caso, la ausencia de público se justifica por sí sola; en el segundo, el tema es más profundo. Si la gente no acude y no hay manera de llenar el patio de butacas, ¿quién tiene el coraje de

mantener una obra con abundantes pérdidas económicas? ¿Qué moral puede tener un autor cuando su obra es rechazada por la sociedad al no acudir a su estreno ni a sus sucesivas representaciones?

El problema, entonces (creemos) es más bien de nivel cultural, de formación del espectador. O también, como alguien ha visto tal vez con buen olfato, que la crisis económica no permite invertir seiscientas pesetas en el estreno de una obra porque hay otras necesidades vitales que atender. Sea lo que fuere, la gente no va al teatro.

## •• En Galicia

Aquí, en Galicia, tenemos una buena prueba con intentos y trabajos tan meritorios e importantes como los de Escola Dramática Galega, la compañía «Luis Seoane» y otros grupos teatrales. Día a día, semana a semana, mes a mes sus componentes se esfuerzan por llevar adelante un proyecto de acercamiento al pueblo, de proyección del teatro hacia ese pueblo que precisa el hecho teatral como agua de mayo porque la cultura entra, tiene uno de sus canales por el teatro. Sin embargo, los intentos se desvanecen, porque cunde el desaliento ante el silencio y a veces la incompreensión de amplias capas de la sociedad. Y cuando no es ello, resulta que algún critiquillo de tres al cuarto, que abre

los ojos ante obras anodinas y vulgares pero servidas por cumplida propaganda, lanza sus más furibundos ataques contra una de estas compañías (en este caso hablamos de Galicia y del teatro gallego) y la deja temblando de rabia y desesperanza.

## •• Futuro

En cuanto al futuro del teatro tanto a nivel español como a nivel gallego, creemos que faltan en este momento autores importantes. ¿Será porque no les compensa trabajar en una obra que saben luego va a triunfar... después de muertos? Alguien ha dicho que esos autores que se esperaba salieran como las liebres tras cuarenta años de censura no aparecen por parte alguna. Y de esa manera, la crisis teatral se acrecienta.

Nuestra opinión es que faltan no sólo autores sino escritores con el suficiente coraje para arrostrar los peligros que entraña un estreno. Se escribe para el momento, sin importar mucho la calidad o la trascendencia del tema, sea actual o no. Y de esa manera todo se convierte en un juego que dura lo que un regalo de Reyes a un niño.

## •• Algunos ejemplos

No queremos ser pedantes ni llevar los ejemplos hasta extremos de notable altura. Pero no podemos

por menos de citar el de Shakespeare, sometido a una implacable crítica que además alcanzó su vida personal, tildándole de homosexual. ¿Y hay quien pueda hoy ignorar la importancia del teatro de Shakespeare a cuatro siglos de distancia? Es más, los autores que realmente se precien no pueden hacer concesiones a la galería y escribir obras que gustan dos días y luego se olvidan.

Nuestros clásicos, desde Calderón de la Barca a Lope o Cervantes, tuvieron asimismo que soportar duras críticas y rechiflas, cuando no condenas sociales que casi los eliminaba del panorama cultural de su época.

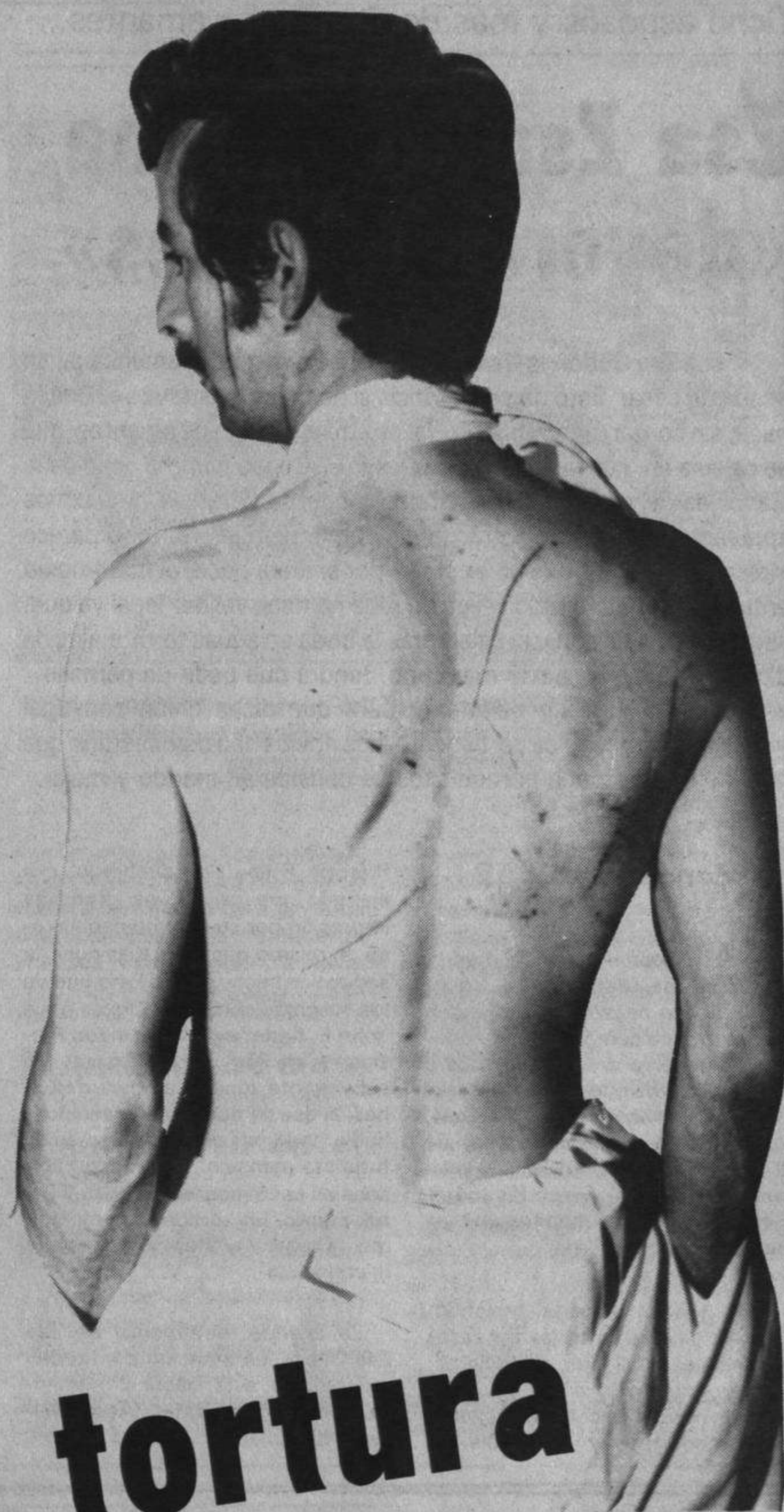
Signos hemos ido muy alto, pero ahí están otros ejemplos, muy variados y clarificadores, como los de Buero Vallejo y Arrabal, por citar dos concepciones teatrales distantes en el fondo y la forma, pero al fin y a la postre dos teatros que han interesado e interesan a estudiosos y público.

El teatro sí merece nuestro apoyo y nuestra ayuda; el teatro sí debe ser algo natural dentro de la vida cultural del país. Pero al propio tiempo hay que hacer un llamamiento a nuestros autores para que se mojen en el difícil arte escénico y atraigan con ello al mayor número de espectadores. Démosles lo que piden o esperan y luego ya vendrá esa conexión, esa unión público-actores-autor-teatro que sirva para redimirnos de tanta incultura. O al menos para aspirar aires de cultura.

A. Padín

La tortura sigue siendo, en pleno siglo XX, práctica habitual en numerosos países. Los anuarios que publica Amnistía Internacional dan fe de como sigue siendo un instrumento represivo de aplicación diaria en todo tipo de dictaduras y expresan incluso, dudas razonables, sobre su utilización en naciones occidentales con un sistema democrático. Una barbarie ante la que la opinión pública mundial no parece especialmente sensible y frente a la que

los Organismos Internacionales no oponen mucho más que declaraciones de buenos principios y tímidas iniciativas que, de antemano, se saben insuficientes. La brillante Declaración Universal de los Derechos del Hombre que, en el momento de su redacción suponía la esperanza de lograr poner fin en un futuro próximo a los atentados contra la dignidad del individuo, se ha convertido con el tiempo en simple papel mojado.



# Enfermos por la tortura

El panorama no es muy alentador. sólo desde iniciativas particulares que, pese a su gran voluntad, resultan insuficientes, se intenta poner fin a aspectos determinados del problema de la tortura. Este es el caso de un grupo de doctores daneses que está preparándose lo que puede ser el primer centro para rehabilitación física y psíquica de víctimas de la tortura en el mundo. Según la doctora Inge Kemp Genefke, neuróloga del Hospital de la Universidad de Copenhague, que figura a la cabeza del ambicioso proyecto, el centro podrá facilitar diagnósticos y tratamiento efectivo para los efectos de desgaste físico y psíquico en los torturados y podrá empezar a funcionar en septiembre de 1983.

**No importa el tiempo que transcurre, la víctima continúa enferma**

La doctora Genefke ha dedicado los últimos nueve años al estudio de este tema y es por ello consciente de las dificultades terapéuticas que presenta este tipo de pacientes. «El

tratamiento puede durar en estos casos entre cinco y diez veces más que en otros tipos de pacientes. También tiene que ser realizado muy cuidadosamente, evitando en todo caso que recuerden los horrores por los que han pasado.

Estar recostados en una mesa durante la terapia psíquica puede recordarles repentinamente a esta gente una fría plancha de un calabozo, un uniformado torturador... usted ya se puede imaginar todo lo demás».

Evidentemente las dificultades de tratamiento de estos pacientes está en el aspecto psíquico que es especialmente dañado por el torturador. Por tanto a las personas que solicitan tratamiento es necesario ayudarles a reconocer y eliminar los síntomas, como pesadillas recurrentes, fuertes depresiones y pérdida de memoria.

Un síntoma también común a los pacientes ya examinados es la extraña relación que se establece entre su mente y su cuerpo. Debido al daño físico que sufrieron llegan a odiar el cuerpo. Según la neuróloga Finn Somnier, que también trabaja en este proyecto, el tratamiento debe estar orientado en estos casos a lograr la perfecta armonización del cuerpo de la víctima de la tortura y su mente. La distancia que la mente establece, como método de defensa en un principio, con respecto al cuerpo es posiblemente el obstáculo más difícil de superar.

Lo que no ofrece dudas para la doctora Somnier es la necesidad de tratamiento para todas las personas que hayan pasado por esta desagradable situación. «Hemos encontrado que cada una de estas víctimas, no importa cuanto tiempo haga que fue torturada, estaba todavía enferma». Por tanto la importancia de este tipo de centros no está sólo en que aquellos casos extremos en que las escuelas de la tortura se traducían en síntomas agudos de graves enfermedades, sino en el tratamiento de todo tipo de casos, por poco relevantes que parezcan.

**Tras el daño físico recibido, llegan a odiar su propio cuerpo**

Evidentemente no se puede concebir este tipo de centro, con un tratamiento de pacientes muy específicos, desde una perspectiva de masificación. Los problemas de cada persona que vaya a pasar por el centro serán, a pesar de tener una base común, muy concretas y diferenciadas. Se hará necesario un control directo del doctor sobre cada paciente. Por ello el centro tendrá, en su fase inicial, una plantilla fija de cinco médicos y psicólogos que estarán en disposición de atender entre treinta y cuarenta casos en

su primer año. A partir de aquí se espera contar con un personal más numeroso y, basándose ya en una experiencia importante, llegar a tratar a cientos de pacientes anualmente.

La importancia de este centro en este campo es decisiva, por tratarse del primero de su género que funcionará en el mundo. «Esperamos que el Centro de Rehabilitación para Víctimas de la Tortura facilitará la información necesaria para el establecimiento de centros similares en otras partes del mundo. Hay otro grupo de doctores planeando centros de tratamiento en París, Amsterdam y Toronto» afirma la doctora Somnier.

Un obstáculo común a este tipo de proyectos es el aspecto económico. Tratándose, como en este caso de un proyecto ambicioso, las dificultades pueden ser mayores. Se supone que se necesitarán recaudar unos 800.000 dólares para el funcionamiento del centro en su primer año. Los distintos caminos para lograr esta suma han sido estudiados por los promotores del centro que, sin embargo, esperan no tener problemas graves en este aspecto.

Un primer sistema para recaudar fondos está previsto que sea el de la donación, bien sea pública o privada. Pero este método podría resultar insuficiente y es realmente difícil conocer que cifra se puede obtener.

Otro medio de financiación previsto tiene como punto de mira la O.N.U. La Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la creación de un fondo especial para las víctimas de la tortura. Parece obvio que este fondo tendrá que prestar

apoyo decidido a este tipo de centro. Por último se cuenta con la ayuda del Gobierno danés, que ya ha prometido entregar 120.000 dólares y la donación de un lugar para la instalación del centro, un edificio próximo al hospital universitario, de forma que se podrá contar también con los adelantos técnicos deseables.

**Un grupo de médicos daneses preparan un centro para recuperar física y psicológicamente a los torturados.**

Pero, este tipo de proyectos, que sin duda son necesarios en la situación actual y desgraciadamente lo serán durante mucho tiempo, no dejan de suponer un parche en una problemática mucho más amplia.

Las cifras de desaparecidos y muertos en prisiones de todo el mundo, el número de personas torturadas, no disminuirá debido a la buena voluntad de un grupo de personas reducido, apoyadas por algún organismo aislado y el gobierno de un país. Precisamente el papel de esos organismos y quienes los dirigen es el de evitar que esas situaciones se produzcan, utilizando su poder sobre quienes no respetan los principios en que esos organismos dicen basarse.

Ocho esposos y más de doscientos amantes...

## Zsa Zsa Gabor una «devora-hombres»

Zsa Zsa Gabor, la frívola y simpática actriz norteamericana, se acaba de casar. Esto no sería noticia si no fuese la octava vez que lo hace, sin contar, naturalmente, la interminable lista de amantes, que se calcula en más de dos centenares... El esposo número ocho de la Gabor es Felipe de Alba, presunto conde de Paradela, y decimos «presunto» porque, mientras nadie nos lo demuestre, todo parece indicar que dicho título no existe. Y por si fuera poco, el matrimonio entre Zsa Zsa y el citado Felipe de Alba no tiene validez legal ya que, según la ley mexicana, al celebrarse la boda en aguas territoriales de dicho país y ser el novio mexicano, tendrá que pedir un permiso especial al Ministerio del Interior para que dicha unión conyugal tenga la validez jurídica pertinente. Los novios han manifestado que esto no les preocupa porque ellos se consideran marido y mujer.

### Monna DOUGLAS

**L**AS Gabor —Jolie, la madre, Zsa Zsa, Magda y Eva— nunca han negado que entienden el matrimonio como un buen negocio, sobre todo si nos atenemos a sus palabras de que «jamás se casarían con un hombre sin fortuna», aunque estuviesen enamoradas de él. Entre las tres hermanas suman nada menos que ¡veintidós matrimonios! Zsa Zsa manifestaba en sus «memorias»:

«He tenido, y sigo teniendo, grandes amigos en todas las escalas sociales: políticos, financieros, artistas, multimillonarios, etc. A lo largo de mi vida he conocido a gente muy importante y agradable. El

Príncipe Felipe de Edimburgo, por ejemplo, me causó una gratisima impresión por su espíritu caballeroso, lo mismo que Hery Kissinger, la seducción hecha carne. Pero uno de los hombres que me enloqueció fue John F. Kennedy, el asesinado Presidente de los EE.UU. Era un ser subyugante. Igual que Howard Hughes, al que comocí cuando aun no le había dado por enclaustrarse en su futurista mansión. Otro de los personajes cautivadores fue el Rey Faruk Egipto, un hombre que me colmó de regalos y atenciones cuando le conocí...»

La agenda matrimonial de Zsa Zsa Gabor, en atención a un orden cronológico, está, hasta el momento, como sigue: Burhan Assaf Belges, diplomático; Conrad Hilton,



multimillonario propietario de la cadena hotelera Hilton, y con el que Zsa Zsa tuvo una hija, Francesca; George Sanders, actor; Herbert L. Hunter, multimillonario; Hoshua Cosedon, multimillonario; Jack Ryan, multimillonario; Michael O'Hara multimillonario y el último, Felipe de Alba, cuya fortuna es cuantiosa también, aunque se ignora su volumen. ¿Y amantes? Zsa Zsa, mujer de espaldas a todos los convencionalismos, afirma: «He tenido muchos amantes, muchas personas famosas que quisieron casarse conmigo y a los que tuve que decirles NO. Pero entre ellos hubo uno que fue el hombre más maravilloso de mi vida: Porfirio Rubirosa».

Rubirosa la conquistó en el tiempo en que el ascensor de un rasca-

cielos en el que ambos subían, tardó en llegar desde el primer piso al sesenta: «Tenía una mirada irresistible, una personalidad que todo lo arrasaba. En él se unían el encanto de un Rodolfo Valentino y el empuje de un auténtico amante».

Nombres como los del «hombre más rico del mundo». Paul Getty, los de artistas con Frank Sinatra, Tony Curtis, Burt Lancaster, Cary Grant, Steve McQueen, etc., estuvieron en la agenda amorosa de la Gabor, esa incorregible enamorada del amor que afirma que «estoy abonada al matrimonio porque, psíquicamente, da tranquilidad, aunque algunos de mis esposos no fueron otra cosa que personas absorbentes cuya máxima ambición era tenerme encerrada en un palacio de cristal, por lo que cuando se llegaba a un caso extre-

mo no tenía otro remedio que pedir el divorcio». Conrad Hilton, su segundo esposo y padre de su única hija, Francesca, fue, según sus propias palabras, un hombre duro que no se plegó a ninguno de sus caprichos: «Me manejaba como un hotel más, por eso me divorcié». Cuando Hilton se murió le dejó a su hija Francesca un millón de dólares, pero nada a la que había sido su esposa:

**Se acaba de casar con el presunto noble de origen español Felipe de Alba, Conde de Paradela, un título que no existe.**

«No lo esperaba, la verdad. No sospechaba ni por asomo que me dejase sin un centavo. Lo que más me enfureció fue que mi propia hija, con la que siempre he mantenido una estrecha unión, me dijese ante mis protestas: «Nada debes de exigir porque para él fuiste una esposa y ese lazo se rompió con el divorcio, pero yo sigo siendo su hija».

Ahora Zsa Zsa ha dado su octavo paso matrimonial, con un Conde —¿sin blasón?— Las comadres de Hollywood, y sus compañeros, se preguntan con una sonrisa si ésta será el último. La «estrella» manifestaba hace algunas fechas: «Cuando me caso siempre pienso que ese matrimonio va a ser el definitivo, pero no sucede así... Lo que no estoy dispuesta es a estar sola. No tengo complejos de ningún tipo, por ello no me daría vergüenza casarme con ochenta años, si los tuviera, aunque fuese con un hombre mucho más joven que yo».

Tras su separación matrimonial, Farrah Fawcett afirma:

## «Lee Majors sólo veía en mí persona un símbolo sexual»

### Frank Rutherford

«**F**ARRAH vive como si estuviera avergonzada de una terrible falta. Muchos no le han perdonado que pidiese el divorcio a Lee Majors para vivir con Ryan O'Neal, considerado como un seductor inpenitente. Estos ataques injustos y calumniosos le están haciendo mucho daño. Farrah es una mujer muy sensible, se siente culpable de amar a otro hombre. Hay veces que se encierra en su casa y no quiere salir».

Estas son las palabras de una amiga de la actriz que quiere emprender una nueva vida, tras el fracaso de su matrimonio con Lee Majors. Las relaciones entre la que fué simpática y popular pareja no sólo se han roto, sino que se han convertido en una sordida batalla ante los tribunales. Lee Majors pretende expulsarla de su casa de Beverly Hills. Han sido numerosas las veces en que los dos ex esposos han tenido que comparecer en el juzgado.

La lujosa residencia está a nom-

bre de Lee, pero la que fue su esposa hizo en ella una serie de transformaciones en las que invirtió muchos miles de dólares. Farrah se ocupó personalmente de los planos, de la decoración, de todo el trabajo, apasionada por hacer de esta mansión algo impecable que le recordase sus primeros años de triunfo. «Nunca perdonaré a Lee su proceder, su egoísmo al querer quitarme la casa, ha dicho la desengañada Farrah».

Si las atenciones y el cariño solícito de Ryan, que se ha convertido en un apasionado amor, Farrah no habría resistido este duro golpe de la separación, de las violentas disputas con Lee, en otro tiempo marido enamorado... y amigo de Ryan O'Neal. Lee Majors aparece como la víctima, pero no ha sido así. Kevin O'Neal, hermano de Ryan, que profesa una gran simpatía a Farrah, señala: «Los amargos momentos pasados, las duras pruebas a que le ha conducido su fracasado matrimonio con Lee han dejado una profunda huella en esta mujer que si ha podido soportar tantas situaciones

difíciles ha sido gracias al amor de mi hermano. Los dos forman ahora una pareja dichosa».

Farrah Fawcett confiesa que para su marido era, como para muchos hombres, tan sólo un símbolo sexual. «Le gustaba que me presentase muy llamativa, me hizo teñirme los cabellos, corregir mis dientes... Con Ryan es todo lo contrario. Me quiere tal como soy, sin sofisticaciones de ninguna clase. Es muy bueno conmigo. Es injusto que le acusen de haber roto mi matrimonio con Lee. Ryan no es el hombre inestable, el conquistador que busca la aventura fácil. No tuvo suerte en sus dos precedentes matrimonios. Siente un intenso cariño, una verdadera adoración por su hija Tatum, que tiene 18 años y es una gran actriz. Es su orgullo y su alegría, frente a lo mucho que ha tenido que pasar y que sólo él sabe».

Mientras tanto, Ryan O'Neal prosigue su carrera triunfal. Su último film «Green Ice» ha tenido un gran éxito de público. Ryan ha quedado muy complacido, aunque no olvida los peligros del rodaje. El actor hubo de ser rescatado por



unos hombres-rana durante una secuencia peligrosa en la que uno de los especialistas estuvo a punto de ocasionar un fatal accidente, pilotando un helicóptero sobre el océano. Farrah asistía al rodaje y aún recuerda el enorme susto, la angustia que se apoderó de ella cuando Ryan fue trasladado sin conocimiento a la playa y atendido de urgencia por un equipo de médicos.

Sueño con una vida normal de esposa, con estar junto a Ryan,

con verme correspondida en mi amor... y tener un hijo. No es mucho lo que pido, ¿verdad?

Farrah Fawcett no piensa, por ahora, en su carrera artística, pero no le faltarán ofertas en cuanto su situación se estabilice y la serenidad y la paz vuelvan a esta mujer enamorada, injustamente acusada de haber abandonado a su marido, que quiere empezar una nueva existencia al lado de Ryan O'Neal.



# El hombre: enemigo número uno de la Naturaleza

Como poseídos por una incontenible furia destructora, los cazadores comerciales y deportivos están aniquilando aceleradamente los pájaros y los grandes mamíferos. Se calcula que actualmente existen unas 275 especies animales en peligro de extinción y que

esta cifra se elevará a más de 1.000 a fines de este siglo. Esta extinción masiva de animales provocará, sin duda alguna, determinadas reacciones en cadena modificando en tal forma el medio ambiente que se pondrá en peligro la propia vida humana.

Alberto del Campo

La Era Primaria finalizó hace unos 230 millones de años con una misteriosa y colosal catástrofe zoológica: en muy poco tiempo desaparecieron casi la mitad de las especies animales, tanto terrestres como marinas. Los paleontólogos no han logrado averiguar qué extrañas causas produjeron esa terrible catástrofe pero algunos autores se inclinan a pensar en la influencia de graves cambios climáticos

El fin de la Era Secundaria señala la extinción de los dinosaurios. Los reptiles marinos gigantes y gran parte de los invertebrados. Los investigadores alemanes piensan que el calentamiento de la atmósfera pudo alterar el metabolismo de las hembras y su función reproductora. El examen de la cáscara de los huevos de los dinosaurios revela que su espesor disminuye progresivamente al fin de la Era Secundaria.

Estas dos gigantescas haca-tambes zoológicas fueron provocadas por causas naturales pero en la actualidad, se está produciendo

de otra catástrofe más grave, más acelerada y más incomprensible porque es perpetrada por el propio hombre.

**Cada minuto que pasa desaparecen 47 hectáreas de bosque**

A juicio de los técnicos la amenaza más grave no proviene tanto de la matanza de animales como de la progresiva e implacable deforestación de la Naturaleza en la que están empañados los hombres. Según nos dicen los especialistas, cada minuto que pasa desaparecen 47 hectáreas de bosque y antes de 50 años ya no quedará ninguna selva en el Planeta. Las selvas tropicales ocupan sólo el 6% de la superficie de los continentes y no podrán soportar fácilmente la

acción destructora del hombre. Es sabido que en Africa se arrancan constantemente las malezas y los matorrales que protegen al suelo, plantando en su lugar cultivos que no ofrecen ninguna resistencia a la erosión transformando grandes territorios en trágicos desiertos. En Senegal se transforman anualmente en áreas «cultivables» unas 25.000 hectáreas que quedan rápidamente inutilizables. Algo análogo ocurre también en el Amazonas y en América Central.

El zoólogo alemán Bernhasd Grzimek solía comparar a los últimos restos del mundo animal africano con el patrimonio cultural de la Humanidad, como las catedrales y los monumentos de la antigüedad. Esta actitud culturalista ha concebido las grandes reservas de animales que existen actualmente en Africa, como si fuesen verdaderos «museos» de las obras maestras de la naturaleza. Pero esta es una actitud que es urgente corregir. No se trata de conservar la belleza de la naturaleza no de demostrar compasión por los animales cruelmente aniquilados. El problema es



En el transcurso de unos años, la totalidad de los animales salvajes estarán recluidos en reservas como único medio de asegurarles la existencia.

mucho más serio: Tenemos que salvar la habitabilidad de nuestro planeta para no legarle a nuestros descendientes una naturaleza arrasada por nuestra propia mano.

**Antes de 50 años no quedará ninguna selva en el Planeta**

Para preservar los animales y su reproducción será necesario disponer de reservas mucho más extensas que las actuales; habrá que preparar territorios de decenas de miles de kilómetros en donde pue-

dan vivir grandes manadas de cada especie.

De acuerdo a la opinión de los científicos, ninguna especie podrá estar representada por menos de cincuenta individuos. Por debajo de este número la proporción de consanguinidad aumentaría rápidamente y se produciría un fatal descenso en la capacidad de reproducción de la especie. Pero las actuales reservas de animales tienen generalmente menos de 1.000 kilómetros y con esa extensión no se puede asegurar la conservación ni la diversidad genética de las poblaciones de los grandes mamíferos. Es un problema muy grave y urgente. Lo que no sabemos es si existe una verdadera voluntad de abordarlo y resolverlo.

Una capa de humos industriales que cubre la tierra en casi toda su extensión es probablemente la causa de trastornos climáticos que afectan en la actualidad a diversas regiones y podría tener en el futuro efectos catastróficos sobre continentes y océanos, de acuerdo con dos informes científicos divulgados en los Estados Unidos.

La nube contaminante está compuesta en especial de dióxido de carbono y los investigadores atribuyen a su presencia —entre otros perjuicios— las fuertes granizadas y los tornados que se abatieron este año sobre gran parte del territorio de los Estados Unidos.

## La contaminación altera el clima terrestre

Federico MAZA

Las GASES industriales se elevan en la atmósfera hasta una altura de treinta y dos kilómetros; pero la mayor concentración de dióxido de carbono se encuentra a nivel del mar y está operando un progresivo calentamiento de la superficie terrestre.

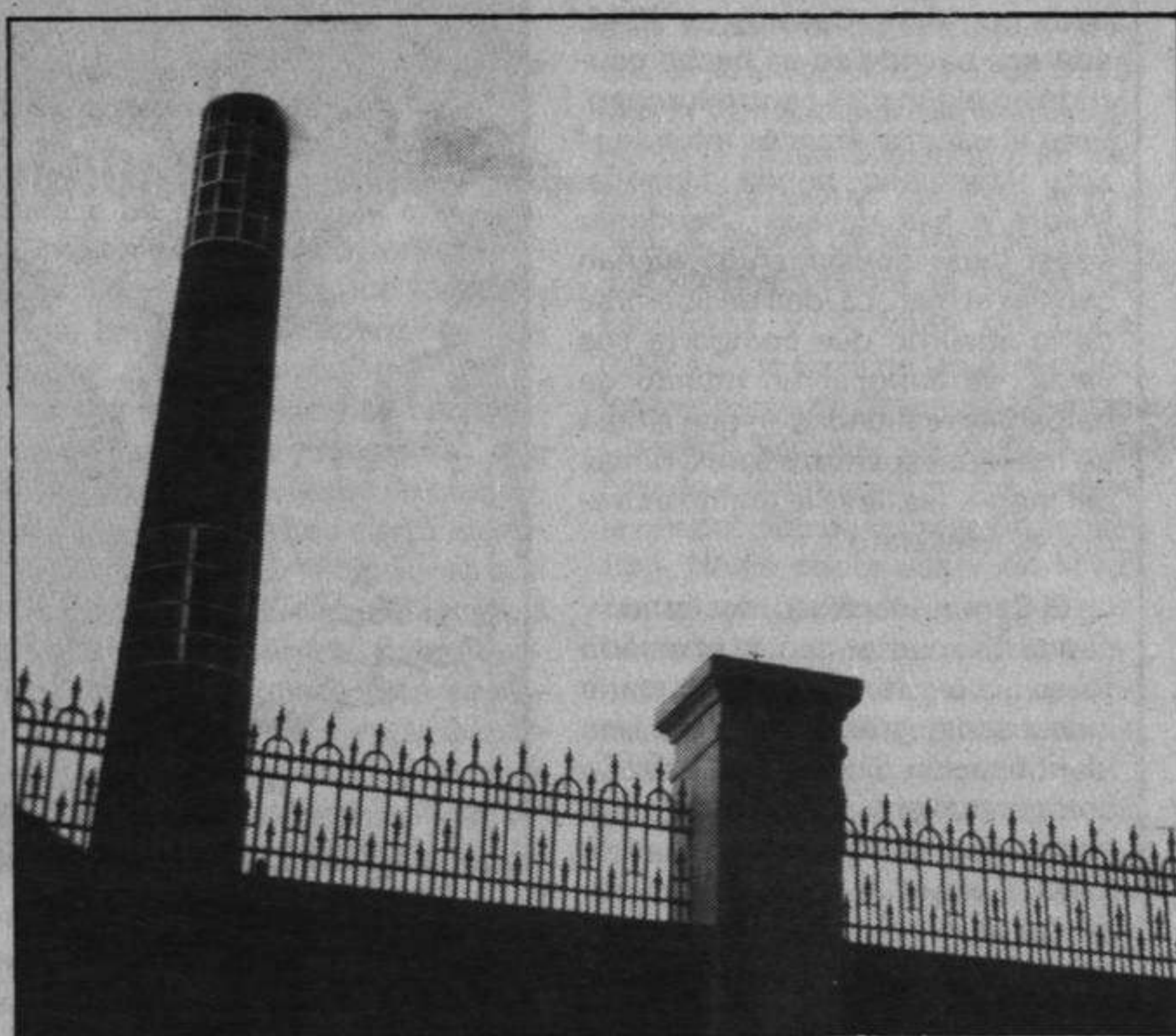
Según el doctor Murray Mitchell, redactor de uno de los dos estudios elaborados, esa nube ha sido alimentada durante cien años por los gases de combustión de derivados del petróleo, fundamentalmente, y constituye una presencia inevitable y permanente.

Su densidad se ha duplicado en los últimos treinta años y lo mismo

ocurrirá en un futuro cercano, estimulando —entre varias consecuencias— el avance de los desiertos sobre zonas aún fértiles.

El doctor Mitchell forma en el equipo de la Administración Nacional de Estudios Oceanográficos y Atmosféricos, de la ciudad de Washington. También la NASA ha investigado la capa de dióxido de carbono y las conclusiones definitivas de los estudios que llevan ambas instituciones —anunciadas para finales del año— constituirán las primeras evidencias firmes acerca de la incidencia de la contaminación sobre el clima de la tierra.

—No tenemos aún todas las res-



Sólo el cese de la producción de dióxido de carbono podría evitar una catástrofe sobre continentes y océanos.

puestas —ha dicho Mitchell— pero el clima general de la tierra muestra alteraciones que pueden explicarse por la presencia de esa capa de humos.

El dióxido de carbono estabilizado en la atmósfera pone techo al desprendimiento de calor de la tierra y lo refleja sobre la misma superficie que los despiden.

Así, se altera el equilibrio de los factores que intervienen en la regulación del clima, con la consecuencia de las turbonadas de verano, inclusive en regiones donde esa estación es tradicionalmente apacible.

La humedad, la temperatura de la tierra y de los mares, la velocidad de

los vientos, la presión atmosférica, los distintos tipos de formaciones nubosas y el régimen de los hielos, están sometidos al ataque de ese progresivo calentamiento, que desbarata las previsiones de la naturaleza.

La temperatura de los océanos no aumenta simultáneamente con la de los continentes, lo que ofrece otro desequilibrio.

—La superficie de la tierra ha comenzado a calentarse por acción de la capa de contaminación; pero en los océanos ese proceso es más lento y lleva aproximadamente veinte años de retraso —indica Mit-

chell—. Se plantea entonces un desajuste relativo que puede influir en la dirección de los vientos, que precisamente está determinada por diferencias de temperaturas.

**Una nube de dióxido de carbono cubre la superficie de la tierra**

Tanto el equipo del doctor Mitchell como la NASA han advertido que en el próximo siglo puede haber otras consecuencias, quizás devastadoras.

Las temperaturas de la tierra serán superiores en tres grados a las conocidas hasta ahora y la desertización afectará a zonas cada vez más extensas. Habrá un retroceso en la previsión de catástrofes naturales, que se presentarán a menudo y se producirán a partir de un acusado desorden de factores.

El proceso es incontenible, dado que es cotidianamente estimulado por la sociedad industrial.

Las alteraciones del clima sólo podrían ser controladas mediante el cese de la producción de dióxido de carbono. «Sería preciso prescindir de los combustibles fósiles», dice el doctor Mitchell. Desde luego, una medida de emergencia de improbable aplicación en los próximos decenios.

## El mejor conjunto monumental europeo

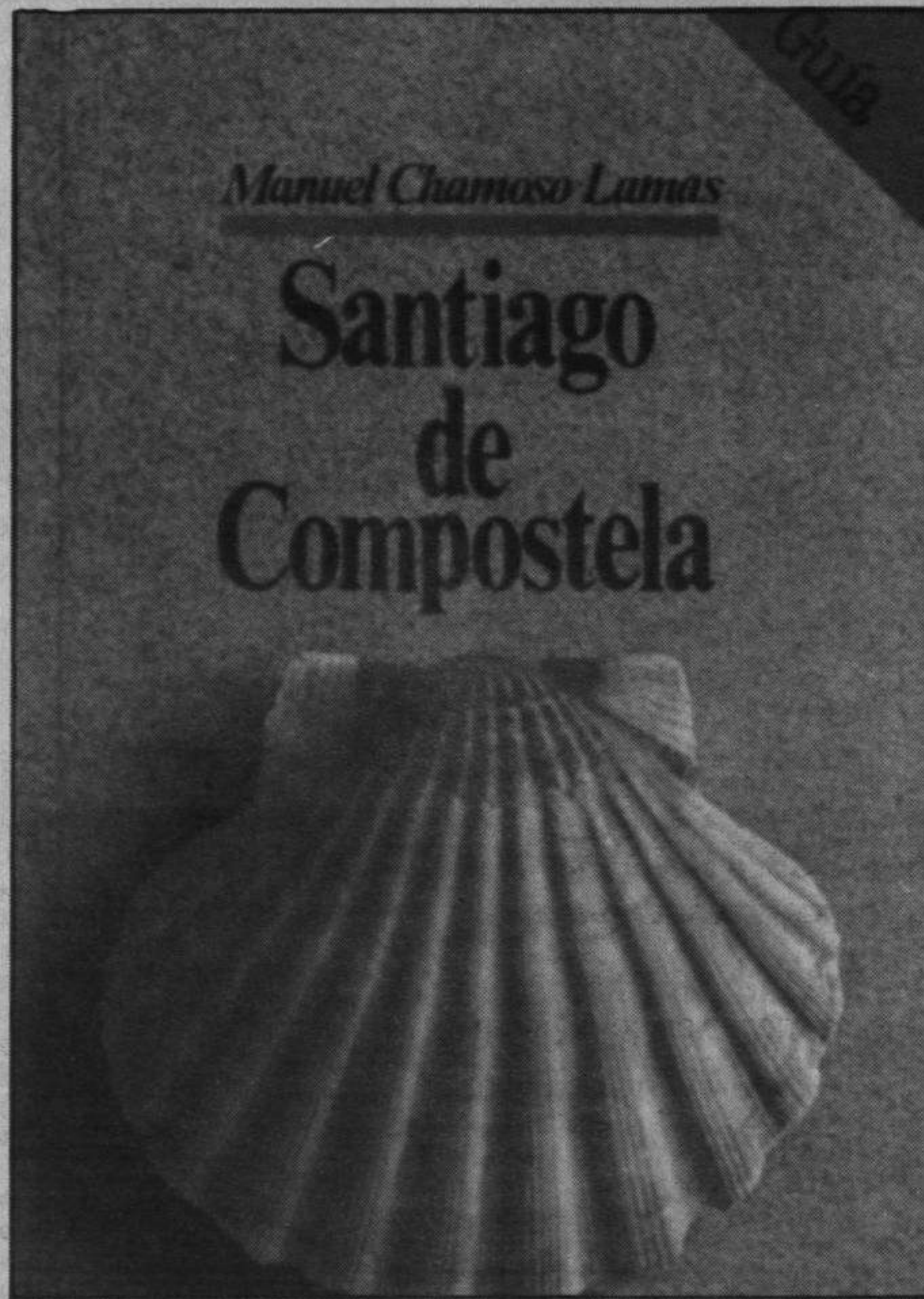
Manuel Chamoso Lamas, al que meses atrás dedicábamos una crítica por su hermoso libro sobre las Clarisas Descalzas de Monforte, acaba de publicar, con el título de «Santiago de Compostela» (1), una guía excelente de la ciudad apostólica. A partir de los orígenes hasta construcciones relativamente recientes, todo aparece aprisionado en las páginas de este libro que, si corto en extensión, es rico en «intensión», según vocablo que le era muy grato al maestro Azorín. Desde los orígenes de la población, asentada sobre un antiguo poblado romano, hasta este año jubilar, casi han pasado catorce siglos. Pero Chamoso, en elegante impulso, salva la inmensa perspectiva deparada por el paso del tiempo.

Compostela es, tal vez, el conjunto arquitectónico más completo de Europa. Desde los vestigios románicos, descubiertos tras las excavaciones realizadas por el propio autor del estudio que enjuiciamos, hasta la subsistencia de un templo cuya planta principal empieza a construirse en el siglo XII, sobre la denominada Catedral Vieja o capilla mandada levantar por Diego Gelmírez, no cabe duda que se hace inevitable el cambio arquitectónico. Románico, gótico, barroco y plateresco son los estilos principales de las cuatro fachadas catedralicias.

Chamoso subraya la armonía existente en la Plaza del Obradoiro,

rectángulo formado por el antiguo Hospital, el Colegio de San Jerónimo, con su portada neorrománica, el Palacio de Rajoy, de traza neoclásica, y la monumental fachada barroca de Fernando de Casas Novoa. El conjunto monumental de Compostela, aparte del núcleo constituido por su basílica, encierra innumerables monumentos como son San Martín Pinario, San Pelayo de Antealtares, Santa Clara, el Carmen y Belvís. Asombra el equilibrio que, a pesar de la diversidad de tendencias arquitectónicas, se conjuga en Compostela.

Chamoso lleva de su mano al lector ya no sólo por el que constituye el recorrido obligado en torno a la Catedral, sino, incluso, por zonas del extrarradio, como significa el convento de Belvís, situado en un altozano, muy próximo al Seminario Menor. Aparte de los motivos románicos que presenta el templo principal, con su Pórtico de la Gloria, uno de los más bellos de Europa, tal vez haya sido el barroco el estilo que imprimió una particular configuración a la ciudad. Los soportales de sus dos rúas paralelas, truncados en algunas zonas por edificaciones posteriores, ponen de relieve el sentido anticipatorio que los maestros antiguos tuvieron del moderno urbanismo. Los porches compostelanos se asocian a la lluvia, tan frecuente en la ciudad durante los dilatados inviernos. Nos recuerdan,



hasta cierto punto, los existentes en otra dos ciudades europeas: la Rochela y Berna.

Manuel Chamoso Lamas describe, a grandes rasgos, las caracte-

rísticas de cada monumento, así como la continuidad y el respeto que en el casco monumental han tenido los sucesivos constructores de la urbe. Lo que podría resultar

anárquico en otras ciudades, cobra particular unidad en Santiago. Así pone de relieve el autor de este libro que se identifica con la idea acuñada por Amor Ruibal de que, frente a la antigua concepción de que el origen del nombre Compostela no procede de «Campo de la Estrella», sino de un antiguo cementerio, algunos de cuyos restos fueron encontrados en las excavaciones realizadas en la Catedral y en otros puntos de la ciudad.

Con extensa aportación bibliográfica, Chamoso ofrece una cabal idea de lo que Santiago supone en el terreno artístico. Aquí si que no caben discusiones: en este aspecto constituye la capital de Galicia, ya no sólo por ser uno de los tres vértices del triángulo formado por la Cristiandad, con Roma y Jerusalén, sino, fundamentalmente, por la tradición jacobea. Hace unos días se discutía, en un espacio televisivo, si los restos que se encierran en la cripta pertenecen a Santiago Zebedeo o al heresiarca Prisciliano, lo cierto es que las peregrinaciones que, desde la Edad Media acuden a la ciudad, subrayan una tradición apenas interrumpida por grandes conmociones históricas.

Publicado en coincidencia con el Año Santo, el libro de Chamoso Lamas patentiza no sólo los vastos conocimientos que el autor posee sobre el desarrollo de Compostela, sino, fundamentalmente, un gran poder adivinatorio, que las excavaciones realizadas bajo su dirección se encargaron, en buena parte, de confirmar.

E. M.

(1) SANTIAGO DE COMPOSTELA, por Manuel Chamoso Lamas Silex, 1982.

## Programa de TV. para hoy

- 13,45: Carta de ajuste  
15,00: Tele 1  
15,35: En tiempo de sobremesa  
16,05: Verano azul  
17,00: La cometa blanca  
17,25: El libro gordo de Petete  
17,28: Despedida y cierre  
19,15: Carta de ajuste  
19,35: Documental  
20,30: Consumo. La bolsa y la vida  
21,00: Telediario  
21,35: Resumen Campeonato del Mundo de Baloncesto  
21,45: Llega el hombre del hielo (1)  
23,50: Última edición  
00,5: Despedida y cierre

### UHF

- 18,45: Carta de ajuste  
19,00: Telenovela  
19,30: Redacción abierta  
20,00: Dibujos animados  
520,15: El valle secreto  
20,45: Alcores  
21,45: Con H de humor  
23,30: El compromiso de la libertad  
24,00: Despedida y cierre

### MUEBLES

## SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732 - 226981

## Absurdo existencial

El «Malentendido» constituye una de las piezas teatrales más famosas de Albert Camus. Estrenada por María Casares en 1944, aparece basada en un hecho ocurrido en algún país centroeuropeo. Pero el escritor francés infunde al acto criminoso honda filosofía. Madre e hija desean abandonar aquel lugar aprisionante; sueñan con ver el mar. La idea de liberarse de lo absurdo que comporta sus vidas, de conocer un mundo de palpables realidades — que sitúan de manera esperanzadora a orillas del mar — les lleva al último extremo: al asesinato.

El Camus incrédulo, escéptico y capaz de apuntar que, si el mundo fuese justo, la caridad resultaría innecesaria, trata de forjar una identificación filosófica al extraño comportamiento de los cuatro personajes que intervienen en la pieza. Tal vez el Viejo Criado suponga algo así como la voz de la conciencia acusadora, el espejo donde madre e hija ven reflejada su acción oprobiosa. Parece como si Camus, miembro de la Resistencia en la Francia ocupada, tratase de justificar que, frente a todas las cadenas, el individuo jamás debe abdicar de su condición humana.

Absurdo existencial, enajenación metafísica, nihilismo contemporáneo, sufrimiento humano y lógica del poder — tan frecuentes en algunas de sus obras — también se dan cita en esta pieza tan rica en valores filosóficos en una época que había perdido toda idea del raciocinio. El autor hace que los instintos primarios de sus personajes, ante la inutilidad de las propias existencias, se impongan el elemento lógico. Los impulsos constituyen como unos imperati-



vos categóricos en los protagonistas. Mas, a la postre, todo resultará igual, porque se mueven en el mundo del absurdo.

La acción realizada por Marta y La Madre, en definitiva, les llevará a meditar en un más allá materialista; pero que, sin embargo, deja un leve resquicio a la esperanza. El final de la obra resulta en extremo desolador. Parecemos encontrarlos de nuevo ante el mito de Sísifo en que, por más que se esfuerce el personaje, la puerta de lo imposible le cierra todos los caminos. Tal es, en suma, la conclusión que obtenemos de esta obra más rica en valores literarios que escénicos.

E. M.

(1) EL MALENTENDIDO, por Albert Camus. «Alianza Editorial, S. A.». Madrid.

## Asomo a lo «siniestro»

Alfonso Sastre, uno de los mejores escritores españoles actuales, ha cultivado con singular fortuna el ensayo literario, la acción teatral e incluso el humor negro. Pocos lo conocen, empero, como narrador. Y es aquí donde tendremos que encuadrarlo tras la lectura de su novela «El lugar del crimen», cuyas acciones se desarrollan en distintos ambientes; mas, todos ellos, aparecen presididos por un dominador común: lo «siniestro».

Su libro ha sido definido como «un viaje por muy terribles territorios». Más aún: algunos pasajes de esta obra que, en algunos aspectos, recuerdan los cuentos macabros de Poe o de Lovecraft, tal vez sean rechazados por los espíritus delicados, incapaces de comprender que criaturas en apariencia «angelicales», son capaces de cometer hechos monstruosos. Un aspecto personal, aquel que en la dicotomía cristiana aparece destinado a condenarse, es el que salta, aquí y allá, a lo largo de la narración.

Ambiente de misterio, clandestinidad y violencia se respira a lo largo de estos capítulos. Sastre no se detiene ante ningún repliegue moral. Trata de que el individuo retroceda hasta el campo de lo instintivo, ante los hechos inconfesables que, en su día fueron desvelados por las doctrinas de Sigmund Freud. De ahí que, en esta novela, las pasiones humanas aparezcan asomadas a abismos inconfesables. Nada de



concesiones encontramos en esta fábula, despiadada, cruel. Como, en el fondo, despiadados y crueles son tantos seres humanos.

Con su asomo al campo de lo «siniestro», Alfonso Sastre trata de profundizar en unas situaciones límites, con las que el hombre, en ocasiones, ha de enfrentarse. O, por mejor decir, que, lejos de todo sentimiento, lo bestial asoma en cada pasaje de la narración. De ahí que Alfonso Sastre, en su afán de profundizar en el análisis del corazón humano, acabe por depararnos una obra en donde no existe el menor lugar a la esperanza.

E. M.

(1) EL LUGAR DEL CRIMEN, por Alfonso Sastre. «Argos Vergara, S. A.». Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala

en LIBRERÍA CERVANTES

María Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)



**Cubano,  
novelista,  
refugiado  
político,  
en Madrid**

## César Leante:

Cesar Leante, novelista cubano de primera fila, se encuentra en Madrid desde hace meses en condiciones de refugiado político. Acaba de aparecer su primera novela en España, que lleva por título «Capitán de Cimarrones»; de ella hablamos con él, así como de sus preocupaciones literarias y sus inmediatos proyectos

Casi prácticamente insertado en la vida literaria madrileña, donde ha tenido una positiva acogida, ha cambiado el rumbo de su vida y sus vivencias que habrá de incidir e influir en sus posteriores creaciones literarias. Hombre afable, buen conversador, de gran imaginación y un fino sentido del humor. Vital y directo procura siempre emplear las palabras adecuadas, con ánimo de síntesis, pues no en balde se ha ejercitado ampliamente en el periodismo.

—¿Qué supone Capitán Cimarrones en el contexto de su novelística?

—Mi incursión en la historia, si bien ya había explorado algo este territorio en mi anterior novela «Muelle de caballería». Pero fue sólo tangencialmente, en tanto que en «Capitán Cimarrones» tuve que leer un cuantioso número de textos históricos relativos a la esclavitud, amén de sumergirme en viejos legajos rastreados en el Archivo Nacional, en La Habana, en la biblioteca de Santiago de Cuba. Más tarde convertí todos esos datos en ficción, configurar con la información recogida esa otra realidad que es la literatura.

### «Cuba, dudar del marxismo es una herejía imperdonable»

Manuel Martínez

—¿Qué connotaciones presenta con respecto a la narrativa épica del Caribe?

—Si no dentro de la narrativa épica del Caribe, cuando menos en la novelística referida a la esclavitud negra, yo diría que el acento está puesto en la perspectiva, al abordar un acontecimiento inédito o poco frecuentado. La mayoría de las obras —no muy abundantes— dedicadas al esclavizamiento del africano en América, insisten en el costado de la inicuá explotación que se ejercía contra él. Se apoyaban en su sufrimiento. «Capitán de cimarrones», sin olvidar este aspecto, pero no capitalizándolo, intenta ofrecer el rever-

so de la medalla y mostrar el perfil del siervo de color que no se resigna a su suerte y se fugaba a los montes y a los bosques para devolverse la libertad. Esto es, se hacía cimarrón.

—Es su primera novela publicada en España, efectivamente, pero no la primera obra mía que se conoce en este país, ya que con anterioridad figuró en la antología de cuentos cubanos elaborada por Caballero Bonald e «Insula» publicó hace años un trabajo mío, bastante extenso, sobre Alejo Carpentier, e igualmente aparezco en una recopilación de textos cubanos impresa por «Ruedo Ibérico». De todas maneras, estoy muy satisfecho de que una editorial tan prestigiosa como Argos-Vergara haya propuesto esta novela mía al lector de España y de Hispanoamérica, y he de agradecerle a Armas Marcelo que los hiciera posible. Respecto a la acogida me siento satisfecho, ya que mis artículos periodísticos están apareciendo también en varios periódicos españoles —de Madrid, concretamente— y también escribo en la revista «Cuadernos Hispanoamericanos» del Instituto de Cooperación Iberoamericana.

César Leante es un intelectual de prestigio. Ha sido agregado cultural de la embajada de Cuba en París, asesor del Ministerio cubano de Cultura, gestor relevante de la asociación de escritores cubanos y durante muchos años ha trabajado en la agencia de noticias Prensa Latina. No queremos entrar de lleno en el terreno político, que dejamos aparcado para su bordinar más el diálogo a lo estrictamente literario y periodístico.

—¿Cómo ha influido el periodismo en los ámbitos de su creación literaria?

Manuel Martínez  
—Creo que el periodismo es de suma utilidad en la creación literaria, especialmente en la narrativa. Así lo han reconocido no pocos novelistas, de Hemingway a García Márquez. Para mí el periodismo es un género literario más, que tiene la virtud de poner al escritor en contacto con una realidad inmediata, obligándolo a escribir concisa y claramente y a tener conciencia de que no escribe para sí

## la otra cara de la esclavitud en el Caribe

sino, en última instancia, para un yo múltiple.

El peligro del periodismo radica en que como forzosamente tiene que ser informativo corre el riesgo de la superficialidad. Para mí, la diferencia entre periodismo y literatura está en que esta última cala, en tanto que el primero se desliza. Pero aún este deslizamiento puede ser fresca. Hemingway recomendaba su práctica, pero también el saber abandonarlo a tiempo. Pero quizás ni siquiera esta segunda parte de la sugerencia sea imprescindible.

### En su novela «Capitán de cimarrones» describe el drama del esclavo que se rebela y huye

—En verdad no creo en la existencia de una literatura caribeña. Simplemente hay escritores cubanos, dominicanos, puertorriqueños, haitianos, baradenses, trinitarios... etc., que registran su circunstancia. Pero no hay homogeneidad en esta literatura que pueda sostenerla como un cuerpo. Si es verdad que hay cierta identidad antillana, las distinciones son notables, y están marcadas por la procedencia histórica, Cuba, Santo Domingo y Puerto Rico se inscriben de lleno en la cultura iberoamericana, en tanto que Barbados y Guadalupe pertenecen al ámbito angloafricano y anglofrancés.

Lo que identifica al mundo caribeño es África y lo que nos individualiza España, Francia, Inglaterra, el idioma y la idiosincrasia singularizan a estos dos bloques antillanos. Tanto es así que los escritores de procedencia anglófona o francófona defienden —como se puso de manifiesto en el último «Carifesta» celebrado en Cuba en 1979— el «creole» como expresión lingüística, en tanto que los cubanos —y supongo que los dominicanos y los puertorriqueños también— sostenemos el español como nuestra lengua autóctona.

No queremos establecer un diálogo frontal con César Leante con el hecho político que ha vivido en su país. Este hombre de poco más de cincuenta años, alejado incluso de su familia —que todavía está en Cuba y a la espera de reunirse con él—, ha tenido una importante expe-

riencia como intelectual en su país. Parecía casi imprescindible pedirle una opinión de los intelectuales en Cuba y de la cultura cubana de hoy.

—Incuestionable —nos dice—, la cultura cubana conoció un avance a partir de 1959, esto es, del triunfo de la revolución. Señaladamente en sus primeros años, y a esta eclosión no es ajena la gestión personal de Carlos Franqui, cuya influencia en el gobierno revolucionario era apreciable y su devolución por la cultura lo era aún más. Fue él quien también creó la primera editorial para autores nativos que funcionara en Cuba; gracias a él comenzaron a visitar Cuba numerosos intelectuales extranjeros. Más allá de su esfera, actividades masivas y costosas como el ballet, el teatro, la música culta recibieron franco apoyo estatal.

Pero muy pronto empezó también el control de la cultura mediante su «organización». Se calculó lo que ya había sido experimentado en la Unión Soviética y en los países socialistas del Este europeo. A través de la radicación de instituciones como la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC), la Casa de las Américas, los Institutos de Cine y del Libro, el Consejo Nacional de Cultura, el Estado iba tomando en sus manos la conducción de la creación espiritual. Nadie podía editar un libro, filmar una película, montar una obra de teatro, realizar una exposición de artes plásticas, si no contaba previamente con la anuencia oficial.

De otra parte, a mi entender, la adscripción de la revolución cubana a la filosofía marxista-leninista es el pero error teórico que pueda haberse cometido. Es como profesar una nueva religión. Con entera razón decía Ernst Fischer que «toda adhesión a una ideología es una camisa de fuerza de estrangula el pensamiento». Máxime cuando esta ideología se eleva al rango de ciencia.

Marx admitió que su máxima favorita era dudar de todo. Pero en Cuba dudar del marxismo es una herejía imperdonable. Mi novela «Muelle de caballería», por ejemplo, es producto de dos obsesiones aparentemente antípodas: la criolla Cecilia Valdés y el mítico Ulises en su versión paródica del dublinense Leopoldo Bloom.

César Leante sigue escribiendo. Otros libros, otros proyectos. Con la mirada puesta en el horizonte de una esperanza de que haga reencontrarse con su familia.

## El «boom» de la literatura iberoamericana

Christian CASANOVA

Hace unos años un relativamente desconocido periodista y escritor, Gabriel García Márquez, escribió un libro con el sugestivo título de «Cien años de soledad». Las editoriales iberoamericanas lanzaron victoriosamente el libro y las editoriales de todo el mundo editaron millones de ejemplares y lanzaron al escritor colombiano a la celebridad.

La literatura iberoamericana comenzaba a florecer. Diez años después las flores cubrían el jardín literario mundial. Nombres como el citado García Márquez, Mario Vargas Llosa, Jorge Amado, Carlos Fuentes están en el centro de la crítica y de la discusión literaria desde Nueva York a Londres, o sea en pleno sajón.

Por primera vez, comenta Gregory Rabassa, veterano traductor de español, «otros imitan a los iberoamericanos en lugar de ser imitados por ellos».

Mario Vargas Llosa, nuestro viejo amigo, explica el éxito de la literatura del Subcontinente americano diciendo «no es por casualidad, Iberoamérica produce una literatura ambiciosa, creativa y original».

También ha sido inevitable que la literatura iberoamericana tocara fondo político, «toda nuestra historia ha sido de una intransigencia absurda» continúa Vargas Llosa y las «sociedades que acusan síntomas de cambio, las sociedades inestables o en plena evolución, producen una literatura imaginativa y agresiva».

Carlos Fuentes, gran hispanista, comenta algunas características de su literatura: «A menudo uno puede decir a través de la literatura lo que no puede decir de otra forma».

Los poetas suelen ser grandes políticos. Huelen el futuro, lo ven con claridad y cantan sus batallas. El «boom», con su innegable calidad poética, es una vanguardia inteligente y culta que está en la misma línea histórica de todos los grandes escritores mundiales que relataron los períodos de transición.

Los poetas cubanos como Padilla han debido abandonar su patria ante la intransigencia de algún dirigente autonombrado. El escritor boliviano, Marcelo Quiroga, sufrió una triste suerte en 1980. El propio García Márquez tuvo que marcharse a Méjico amenazado, según él, por la policía colombiana. García Márquez explica que los Organismos de Seguridad de su país intentaban ligarlo a la guerrilla y esa fue la causa de que saliera de su país en espera de que se aclare la situación.

En el otro lado de la moneda encontramos a Carlos Fuentes y Octavio Paz que en varias ocasiones han sido activos embajadores de Méjico en Francia y en la India. George Amado fue candidato comunista al Congreso brasileño antes de que rompiera con el Partido. Ernesto Cardenal, el magnífico poeta y bondadoso sacerdote, es ministro de Cultura de Nicaragua. Por último los dos grandes monstruos de la literatura y de la poesía, Jorge Luis Borges y Pablo Neruda han tenido una activa vida política aunque el primero solamente en los últimos años.

No todos los escritores del «boom» tienen las mismas opiniones políticas. Por ejemplo Vargas Llosa no es castrista y discute con su colega García Márquez ultracastista. Para Mario Vargas, «no existen repesiones buenas y depresiones malas... todas son inadmisibles».

## «Cabaret Voltaire»: sonido frío y neurótico

Con la un tanto insólita aparición de «NUEVOS MEDIOS», el aficionado español contempla con cierto asombro como discos tan atractivos y geniales como los del catálogo del sello independiente más importante de Inglaterra, ROUGH TRADE, van siendo editados en nuestro país. Las grabaciones, tan esperadas como anticomerciales, del trío «Cabaret Voltaire», están ¡por fin!, disponibles en nuestro mercado a un precio discutiblemente asequible, pero definitivamente más bajo que las que nos llegaban vía contrabando o importación. Los «Cabaret Voltaire» son uno de los grupos estrellas de «ROUGH TRADE», y quizás el grupo más vendedor. Sus discos están constantemente en los primeros puestos de las listas independientes, a la vez que su prestigio internacional tan alto como el de cualquier otro grupo «convencional». Chris Thompson (órgano y programación de cintas); Stephen Mallinder (bajo y programación de cintas); y Richard Kirk (guitarra y voz), son los tres componentes de este trío de Sheffield, por el que ninguna compañía multinacional apostó ni un penique en el año 1974, tan solo «ROUGH TRADE», la compañía de las aventuras más locas y fascinantes les dio la oportunidad de demostrar su talento. Desde entonces, y aún a pesar de sus problemas internos, los «Cabaret Voltaire» siguen grabando e interpretando su extraña música electro-experimental. Sonido un tanto frío y neurótico, que posee la extraña facultad de turbarnos en los momentos más plácidos y de comunicarnos un se-

ductor optimismo en los instantes más bajos o depresivos. Todos estos sonidos, toda esta gama de sensaciones musicalmente nuevas, fácilmente se pueden experimentar escuchando el álbum «RED MECCA», primera grabación que aparece en nuestro mercado y penúltima de su discografía, ya que hace tan solo unas semanas, un nuevo disco: «2X45», aparecía en el mercado inglés.

### ■ Habitualmente este grupo hace una extraña música electro-experimental

«RED MECCA» podría estar en las líneas de álbumes tan imprescindibles como el «TO EACH» de «A Certain Ratio», pero su contenido es más futurista. Su corazón sónico únicamente palpita obsesivo, monótono electro-meta, sin mezclas, sin editivos musicales a la última moda. Aquí no hay «funky», ni «disco».

¿Para qué? Los Cabaret Voltaire no son discotequeros, ni siguen moda fugaz alguna. Ellos han creado un estilo muy personal, y tratan de evolucionarlo dentro de unas pautas que por exigencias de la industria tienden al convencimiento, aunque jamás lleguen a serlo.



#### LOS IMPORTADOS

1. «STILL LIFE», Rolling Stone.
2. «ROCK & RIOS», Miguel Ríos.
3. «DONN SUMMER», Id.
4. «AVALON», Roxy Music.
5. «EYE IN THE SKY», Alan Parson's Project.

#### LPS. IMPORTADOS

1. «MONSTERS OF ROCK», AC/DC.
2. «BON SOCOTT OUI-OUI», AC/DC.
3. «ELECTRIC SHOCK», AC/DC.
4. «LOVE GUN», Kiss.
5. «HOTTER THAN HELL», Kiss.

#### DISCOS - CASSETTES

#### PORTOBELLO

Rúa Ciega, 1

LA CORUÑA

### NOVEDADES DISCOGRAFICAS

- «METRO», Metro (CITOLA).
- «EL RETRATO DEL AMOR», Vicky Carr (CBS).
- «I PARALYZE», Cher (CSB).
- «HANDS DOWN», Bob James (CSB).
- «ONE ON ONE», Cheap Trick (EPIC).
- «SPECIAL FORCES», 38 Special (EPIC).
- «COMO ONE, COME ONE», Billy Idol (CHRYSALIS-RCA).
- «MUSICA PARA EL ROMANCE», Los Indios Trabajadoras (RCA).
- «LOVE & DANCIN», League Unlimited Orchestra (VIRGIN-ARIOLA).
- «FABRIQUE», Fashion (ARISTARIOLA).
- «FOLKLORE DEL IRAN», Varios (GUIMBARDA-CFE).
- «NUM SEX MONK ROCK», Nina Hagen (GBS).

Textos: Tomás Noguero

NUMERO 1 EN DISCOS CASSETTES



GRAL. FRANCO, 80 - (HORREO)  
SANTIAGO — TELF. 59 49 77

## Kim Wilde: Imparable carrera hacia el estrellato

La rubia y atractiva Kim Wilde continúa imparable su meteórica carrera hacia el estrellato. Su primer álbum funcionó muy bien, y hoy, la chica que fue lanzada como la nueva alternativa a la ya un tanto olvidada Debbie Harry del grupo Blondie, es una realidad millonaria capaz de interesar con la misma intensidad, al quinceañero que comienza su teóricamente inacabable colección de discos, como al crítico más serio y «exigente». La Wilde, con su apariencia tiernamente felina, ha soncado doscientos millones de pesetas a la «Capitol» americana por un contrato en exclusiva para aquel continente. Al mismo tiempo que cobra sus buenos «royalties» por las ventas de sus discos en Europa a través de la «RAK» inglesa, su compañía para estos lares. Como se ve, todo un inteligente y millonario montaje de las siempre avisadas compañías de discos. Mas la chica se resiste a ser sólo esto, y trata de grabar interesantes y de larga vida artística. Ha conseguido algo de ello

con este «SELET», segundo álbum de la «star», en el cual se deja un tanto de lado el «pop» facilón y comercial del primer trabajo, para intentar aventuras sonoras aparentemente más «serias» y probablemente menos rentables. Ejemplo de los anteriormente expuesto es ese exitoso «CAMBODIA», tema de calidad poco frecuente. Aunque, a decir verdad, un solo tema no justifica todo un álbum. ¿Sonó la flauta por casualidad, o es que Ricky, Marty Y Kim Wilde están por, en el buen camino?

La opción inglesa de la rubia de Blondie, un poquitín más adulta e interesante, bien apoyada por la libra y el dólar, comienza su etapa decisiva, de ella, y de tí claro está, depende su continuidad, su evolución hacia metas más originales y ambiciosas. Nos ha gustado este «SELECT», mas esperamos a una tercera entrega para creer, o no, que en Kim Wilde existe una artista de talla internacional.

### NOTICIAS

Los chicos de April Wine estrenan nuevo álbum para la «CAPITOL», «POWER PLAY», grabación que está producida por Myles Goodwyn y Micky Stone, y que la «EMI» española pondrá a tu disposición el próximo mes de septiembre.

«SCREAMING FOR VENGEANCE», el nuevo disco de los «duros» Judas Priest, está siendo promocionado intensamente por la «CBS» inglesa, entrando en el número siete de las listas en la primera semana. La CBS española lo comercializará para el próximo mes de septiembre.

Sting, del grupo Police, ha grabado un «single» en solitario para la

«AM». El sencillo contiene un «revival» de los años treinta, «SPREAD A LITTLE ELLIS», y pertenece a la banda sonora de la película «BRIMSTONE & TREACLE» cuyo intérprete principal es el propio Sting. Pronto en tu tienda vía EPIC.

Vuelve Tom Petty. El rubio americano está grabando actualmente en el que será su quinto álbum oficial, producción que comercializará la «MCA» para estas Navidades.

David Sylvian de grupo Japan, ha grabado un «single» de doble cara A con el batería de la Yellow Magic Orchestra, Riichi Sakamoto. La novedosa producción será comerciali-

zada por la «VIRGIN», en España «ARIOLA».

Los «temibles» Dead Kennedys ponen en circulación un nuevo «single»: «BLEED FOR ME», grabación que comercializa la «STATIK RECORDS» y que es preludio de su inminente y muy esperado segundo álbum.

La guapa Kate Bush, los marchosos «Rocky Sharpe & The Replays», los veteranos 10cc, los juvenísimos y comerciales «Scritti Politti», y la escandalosa Bow Wow Wow, han editado o están a punto de editar, nuevos álbumes en los mercados internacionales.



Robert HILL

Cuando se habla de actrices completas, el nombre de Julie Andrews no puede faltar. La insigne dama del cine internacional estrenó recientemente su última película titulada «Víctor/Victoria». Se supone

que, hasta el momento, es el papel más difícil que le ha tocado interpretar. En la misma tiene dos personajes a los que le da vida de una forma algo sorprendente y digno de todos los elogios

## Julie Andrews: La sorprendente metamorfosis de una actriz

mes Garner brillantemente secundado por otro de los grandes de la meca. Robert Preston. Como casi siempre ocurre en el caso de las películas de esta actriz, dirige su esposo, Blake Edwards.

★ ★ Su última película «Víctor/Victoria» confirma que es una de las diez mejores actrices del mundo

En la filmografía de Julie Andrews hay películas «antológicas» como son: «Mary Poppins», «The Sound of Music», «Hawaii», «S.O.B.»...

Pero... ¿Cuál película resulta la preferida de la actriz?...

«Me resulta difícil elegir pero, siento algo muy especial por «Mary Poppins»... no sé, pero creo que fue la película que me ayudó a calar en el corazón del gran público».

Su penúltima película, «S.O.B.», fue muy criticada, pues en ella Julie Andrews aparece enseñando parte de su anatomía que jamás lo había hecho. ¿Cree la actriz que esta película ha sido culpable de cierto desencanto en determinado sector del público?..

«No creo que una película sea

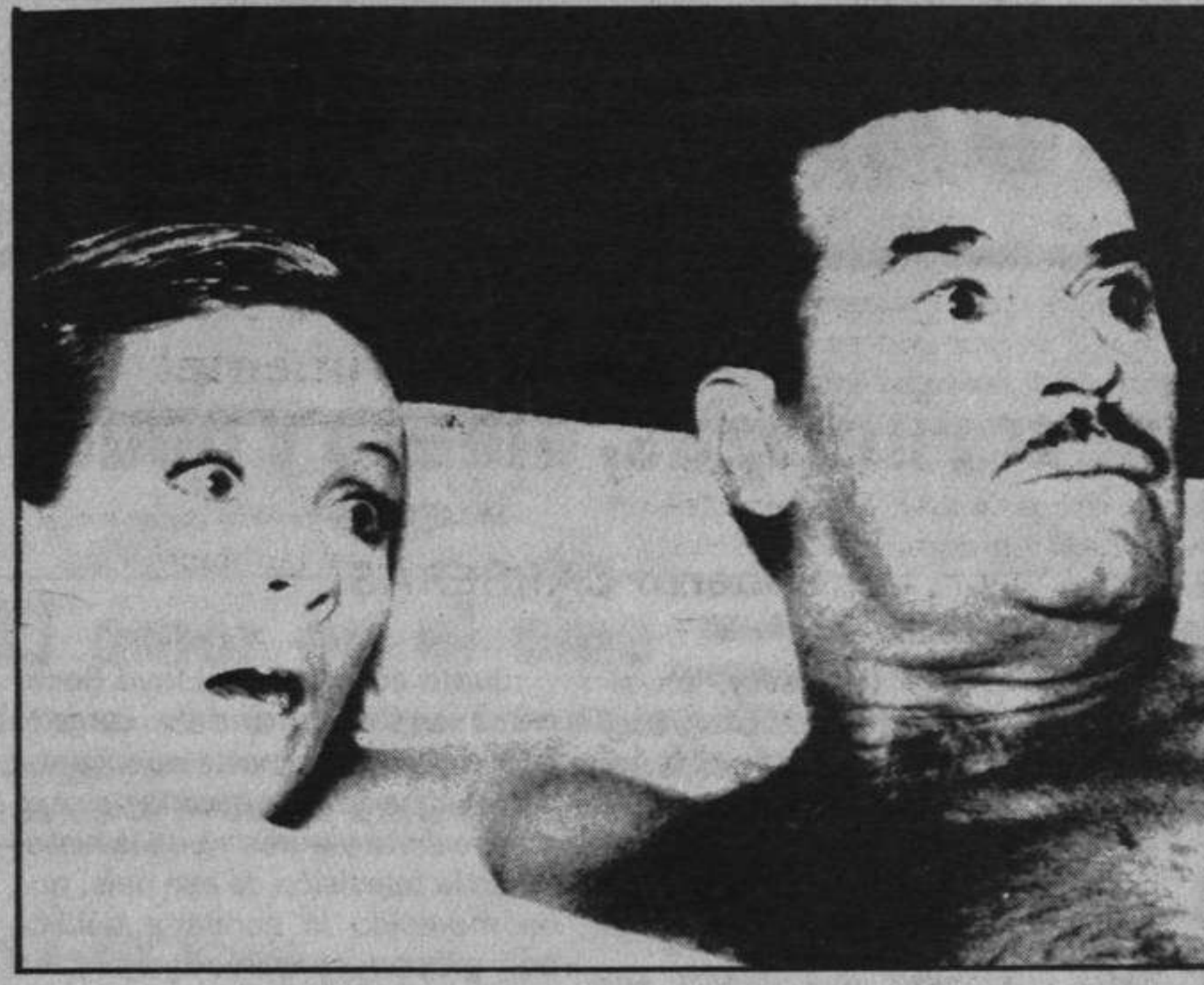
suficiente como para echar al suelo todo el respeto y la simpatía que se llega a sentir por determinado artista. Es más, considero que si de verdad ese público me quiere, tiene que comprender y aceptar que una actriz jamás puede correr el peligro de encasillarse... que se tiene que dedicar a personificar a todos los personajes que le confíen. Por ejemplo ahora, en «Víctor/Victoria», hago dos personajes muy diferentes. Y es ahí cuando se logran pasos agigantados en cuanto a la interpretación».

Aquella película titulada «La Estrella», sirvió para que Julie Andrews se le considerara como una de las actrices más importantes del cine internacional. Su nombre aparece en las marquesinas de los teatros y cines más importantes del mundo. Viaja y, además de ser una actriz dramática, posee un arte extraordinario para el musical.

★ ★ James Garner y Robert Preston, protagonistas masculinos del film

Y precisamente en Víctor/Victoria» vuelve a hacer alarde de sus condiciones de cantante y bailarina.

Se trata de una comedia muy a la



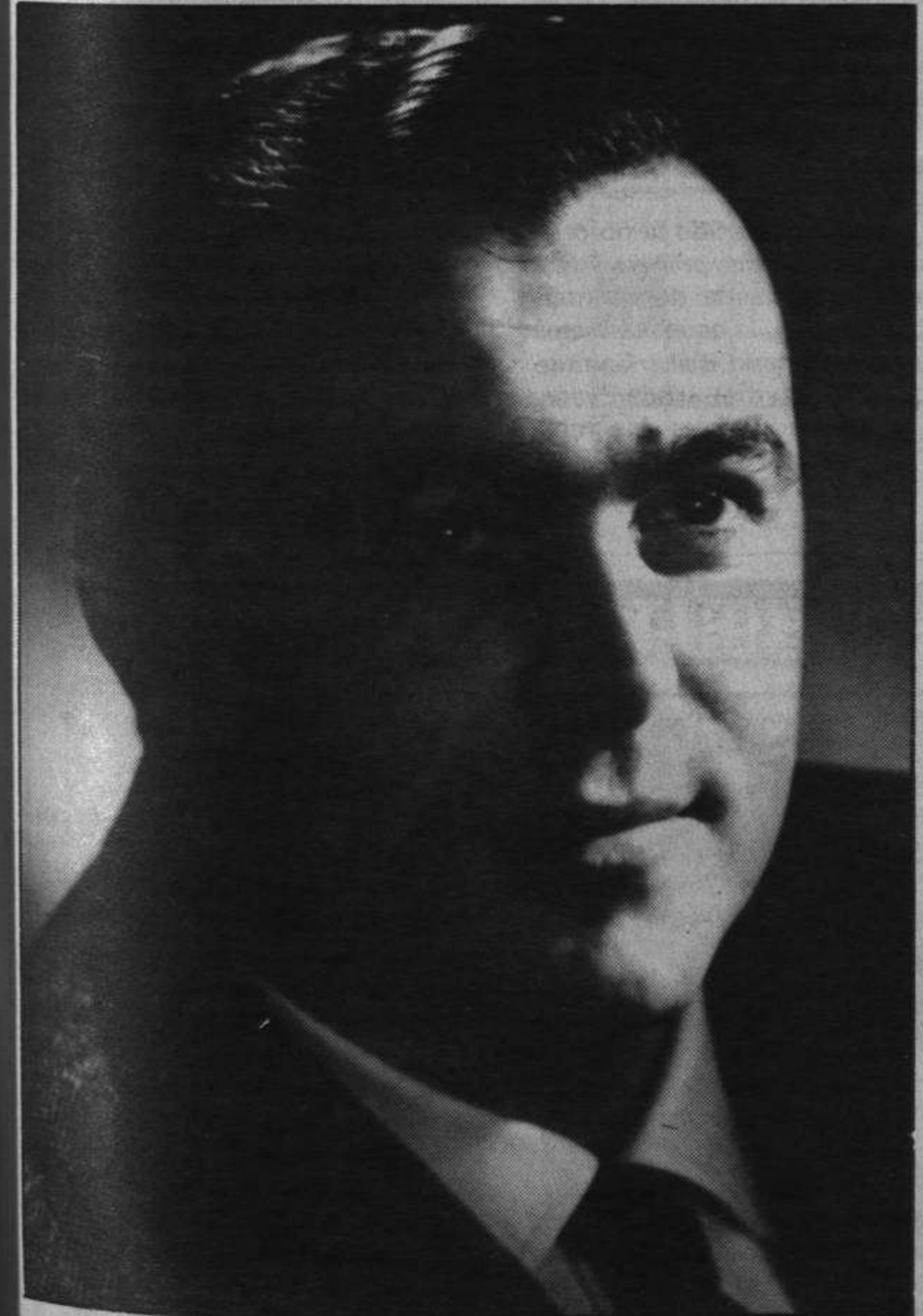
Julie Andrews y James Garner fueron unos excelentes compañeros durante el rodaje de «Víctor/Victoria».

medida del tiempo. Hay mucha acción, canciones, música y cierto suspense, matices que el público de ahora quiere ver en el cine».

Recientemente la revista «Cine y Arte de Hollywood» hizo su selección anual para saber cuales son las actrices-damas de nuestro cine y, por supuesto, Julie Andrews quedó en el tercer lugar. Es decir, que ella está entre las 10 mujeres más elegantes de nuestro cine. Pero no solamente el vestir convierte a Julie

Andrews en una dama, sino su clase, su forma de proyectarse y la base en la cual se mueve.

«Ser educada es algo que aprendí de mis padres. Además me metieron debajo de la sangre la pasión por la lectura y, cuando se lee lo suficiente, se adquiere eso, una cultura general. Y considero que a una actriz se le pueden permitir muchas cosas, menos que carezca de cultura».;i



### Uno de los grandes rivales de Plácido Domingo

## Pavarotti, tentado por Hollywood

A igual que hicieron en tiempos pasados otros «grandes» de la ópera: Enrico Caruso, Benjamino Gigli, Tito Schipa..., uno de los primeros tenores del mundo en la actualidad, Luciano Pavarotti, ha debutado en el cine. Ha sido Hollywood, la Meca del Cine, la que ha conseguido que Pavarotti aceptara un contrato para rodar un filme, con los riesgos que ello supone. Y Luciano Pavarotti ha protagonizado la curiosa historia de un tenor que pierde su voz. Y ha demostrado que no sólo es un cantante de ópera realmente excepcional, sino un actor de insospechadas posibilidades dramáticas.

Su carrera pasa por un momento estelar. Tiene un contrato con la Scala de Milán por cinco años. En 1983 cantará Lucía de Lammermoor, al año siguiente «Aida» en 1985, «Hernani»... Para la inauguración de la temporada 85-86 aún no ha sido señalada la ópera que cantará este tenor, de máximo prestigio. Aunque él, modestamente, diga que no llega a la altura de un Caruso, Gigli y otros legendarios cantantes de ópera.

Recientemente se ha publicado

en Italia su biografía, «Yo, Luciano Pavarotti», que es un auténtico «best seller», desde hace unos meses. Tan pronto como el libro apareció, el incremento de las ventas fue en aumento. Y es que en su país Luciano Pavarotti goza de una popularidad enorme, semejante a la que disfruta en los países iberoamericanos Plácido Domingo.

Naturalment, es uno de los tenores mejor pagados del mundo. Pero cuando le hablan de dinero, Luciano filósofa: «Yo siempre he sido rico. Nunca pedí nada a la vida. Todo lo que me ha dado es un regalo. Yo era feliz en mi infancia, cuando dormía en una camita instalada en la cocina de un pequeño apartamento de dos habitaciones. Mi madre trabajaba en un afábrica de tabacos, mi padre era panadero. Por las noches cantaba como tenor en la Coral de Módena. Tenía una colección de discos de los mejores cantantes de ópera de su tiempo, Benjamino Gigli, Tito Schipa, Pertile, Tagliavini... Desde muy niño sentí una gran afición al «bel canto». Yo cantaba durante todo el día. Crecí rodeado del mayor cariño y estímulo en una familia que era un verdadero ma-

triarcado: mi madre, hermanas, primas, tías, abuelas... bisabuelas...

Hoy tengo una mujer, Adua, y tres hijas, Lorenza, Cristina y Giuliana y nuestra vida en familia es una permanente dicha. Sobre todo cuando me siento con ellas a la mesa, aunque yo tenga que contentarme con una simple ensalada».

Y es que Luciano Pavarotti tiene propensión a engordar, por lo que se ve obligado a someterse a un régimen severísimo. Hace cuatro años tuvo que rebajar treinta kilos. Pero él es un hombre satisfecho y feliz, a pesar de los grandes sacrificios que lleva aparejados la profesión.

Sus óperas preferidas son «Elisir d'amore» y «Werther». Sobre todo la primera de la que dice: «Es un auténtico regalo, me gustaría cantarla hasta mi muerte».

No le gustan las comparaciones, pero cuando le hablan de Plácido Domingo y José Carreras, considerados como sus más directos rivales, elogia: «Son dos grandes tenores, cuando un cantante de ópera es famoso no cabe duda que merece serlo».

La dura competencia planteada entre las grandes series de la televisión norteamericana —que internamente parece decantarse ahora a favor de **Dinastía** y en contra de **Dallas**— ha inaugurado una nueva etapa en la industria, volcada a ambiciosas producciones que se apoyan en un enfático esfuerzo de financiación, en deslumbrantes escenografías que rodean la actuación de super-estrellas pagadas obviamente como tales, y en tramas argumentales que combinan el exhibicionismo sexual con la erótica del poder y del dinero.



## «Dinastía»:

### sexo, intrigas, dinero y poder

Roberto CARRERAS

**D**INASTIA (*Dynasty*, en su versión original), progresó en pocos meses desde el anodino puesto 24 al que los **ratings** la relegaban en noviembre del 1981 —cuando *Dallas* era indiscutiblemente el número uno— hasta el primero, que alcanzó en mayo último y todavía mantiene contra todo embate.

Exhibida por la cadena ABC, la serie esta ambientada en mansiones fastuosas y decorada con un amplio reparto de mujeres hermosas, sofisticadas y sensuales; en ellas se condensan pasiones exacerbadas y un rico inventario de conductas humanas, del que sólo que excluida la fidelidad conyugal.

Pero su ingrediente más espectacular —precisamente el que le ha conducido a ganar las preferencias de la audiencia norteamericana— ha sido la perfecta y desenfadada interpretación que realiza la actriz Joan Collins, inicialmente en el segundo papel femenino del **cast** detrás de Linda Evans, otro fuerte atractivo del producto— y, en la actualidad, una de las estrellas de la TV más populares de los Estados Unidos.

Joan Collins, una veterana pero bellísima actriz británica radicada en Hollywood, es allí Alexis Carrington, pérfida y sensual, que, entre otros amantes, intenta seducir aún al marido de su propia hija, en una audaz alusión indirecta al incesto.

Junto con el actor Lloyd Bochner, Joan Collins tiene a su cargo lo que los críticos norteamericanos han calificado de la escena de sexo más realista y agresiva de la historia de la televisión de ese país, que ha merecido la condena pública por grupos conservadores y ha avivado el fuego de la vieja polémica entre defensores y adversarios de la censura.

Preparando el lanzamiento internacional de la serie, sus productores han resuelto la contratación, como artistas invitados, de legendarias estrellas del cine norteamericano y europeo.

Se trata de dotar de atractivos adicionales a capítulos aislados, con la presencia de personalidades como Sofía Loren, Elizabeth Taylor, Richard Burton, Ava Gardner y Gina Lollobrigida. En concreto, se ha afirmado que Elizabeth Taylor percibirá un millón de dólares por un trabajo de dos semanas dentro del equipo de *Dinastía*.

Se ha explicado también una resonante tentativa: los productores de *Dinastía* intentan en la actualidad la contratación de Brigitte Bardot, ausente de los estudios de rodaje desde los primeros años setenta, como principal figura de un episodio. De obtenerse la conformidad de la Bardot, el equipo de producción se trasladaría a la Riviera francesa, para encontrar allí los exteriores adecuados a tan famosa actriz.

Por último, será probablemente

Joan Collins, una J. R. con faldas, desplaza de la cima de la popularidad a los protagonistas de *Dallas*

Marcello Mastroianni el nuevo amante de Joan Collins, para la que los guionistas reservan aventuras amorosas aún más significativas y audaces que la escena que fuera especialmente repudiada por **Moral Majority** y otras organizaciones privadas ultraconservadoras.

Acorralados por ese despliegue de medios y astros y sin prejuicios, los productores de *Dallas* y la cadena CBS, su distribuidora, han reaccionado con idéntica ambición, dispuestos a recuperar audiencia para su serie y enfrentarse al desafío de *Dinastía* en territorio europeo.

*Dallas* cuenta con Larry Hagman, el número uno entre los actores norteamericanos de televisión; pero el equipo de producción ha observado que la celebrada presencia de J. R. ha de ser complementada con una excelente figura femenina que plantee combate a la sensual Joan Collins en su propio terreno.

Las candidatas son la actriz alemana Nastassja Kinski —estrella de *Tess*, de Roman Polanski—

y la sueca Britt Ekland. Dos hermosas europeas para un desafío erótico que se desarrollará en Europa.

La sustituida serka Charlena Tilton, que ha interpretado con eficacia a Lucy Ewing —una adolescente conflictiva, solitaria y ávida de afecto— pero que, al estar encinta, no puede satisfacer las nuevas exigencias del guión.

Kinski y Ekland ha recibido ofertas cercanas al millón, cada una de ellas. Los productores de *Dallas* estiman que tanto Victoria Principal (Pamela) como Linda Gray (Sue Ellen) —que, en todo caso, gozan aún de amplia popularidad— han sido encuadradas en la serie en personajes relativamente definidos y no sería posible intentar con ellas las variantes eróticas buscadas.

También ha crecido la notoriedad de Linda Evans, primera figura femenina de *Dinastía*, donde interpreta a Kriystle, la esposa bigama del multimillonario Blake Carrington (John Forsythe). Linda Evans, que a sus 39 años es una rubia

clamorosa, se divorció en 1973 de John Derek, quien la había abandonado poco antes por Bo Derek, su actual mujer. John había conocido a Linda tras separarse de Ursula Andress, a quien ayudó en su carrera hacia los años sesenta.

Quizás como maniobra publicitaria destinada a fortalecer aún más la imagen agresiva y abiertamente sensual de Diantía, se ha lanzado recientemente al mercado de posters de los Estados Unidos copias de fotografías de tres de las estrellas de la serie, publicadas años atrás por la revista **para hombres Velvet**. Allí, tanto Linda Evans como Joan Collins y Pamela Sue Martín —la tercera en el reparto femenino— aparecen provocativamente desnudas.

Las nuevas claves del éxito son un combinado de sexo, intrigas, claves freudianas e impúdica exhibición de dinero y poder. En cuanto a los moralistas escandalizados, el actor John Forsythe, protagonista de *Dinastía*, les ha aconsejado que sintonicen otra cadena.



## Adiós a Dallas



## Una obra de teatro y muchas reposiciones cinematográficas

Sigue en «horas bajas» la cartelera coruñesa de espectáculos: no hay, casi, compañías de teatro y los cines, en su mayoría, se dedican a las reposiciones. Prueba de ello es que solamente fueron estrenadas tres películas y el movimiento escénico, frecuente en esta época del año, ha quedado reducido la pasada semana a la representación de una obra.

Empecemos, pues, por el apartado escénico para referirnos a la actuación de la «Compañía Retablo», de la que es primera figura Carmen de la Maza, que junto a otros conocidos profesionales de la escena interpretan «Mariana Pineda», popular romance de Federico García Lorca.

Conocida la vena creadora del autor, en sus vertientes dramática y poética, lo demás queda a expensas de la interpretación, siempre difícil, de la que salen airoso los componentes de la «Compañía Retablo».

En cuanto a los estrenos de cine, «Stamping ground» es película dedicada a la actuación de conjuntos de música moderna, por lo que gustará a un público determinado. «La próxima estación» aborda un pro-



Carmen de la Maza

blema de padres e hijos que no se entienden, según las conductas lógicas de cada cual. Su director, Antonio Mercero, aprovecha sólo parcialmente el tema, porque la trama se va debilitando a medida que avanza el filme y se incurren en convencionalismos. Es buena la interpretación, especialmente por parte de Alfredo Landa y Lola Herrera. De «Las gozadoras» solamente decir que se trata de la clásica película «S», esta vez dedicada a aberraciones sexuales entre matrimonios.

## Mastroianni, enamorado otra vez

No lo niega Marcello Mastroianni. Está enamorado, pero esta vez de una actriz. Se trata de Sonia Braga, una bellísima mujer con rasgos mulatos, brasileña de nacionalidad, que se destacó con las películas «Doña Flor y sus maridos» y «Yo te amo».

El tiene 58 años y por su brazo han pasado algunas de las mujeres más bellas del mundo, entre ellas Sofia Loren y Catherine Deneuve.

Ella tiene 31 y hace unos días paseaba con Marcello, por la playa de Parati, una pequeña ciudad ubicada a 200 kilómetros al norte de Río de Janeiro. Ambos actores se conocieron hace poco más de un mes en esa misma ciudad, donde ambos ruedan la película «Gabriela, clavo y canela», basada también en un libro de Amado, uno de los más famosos escritores latinoamericanos, y dirigida por el italiano Bruno Barreto, un cineasta que se ha criado en Brasil.

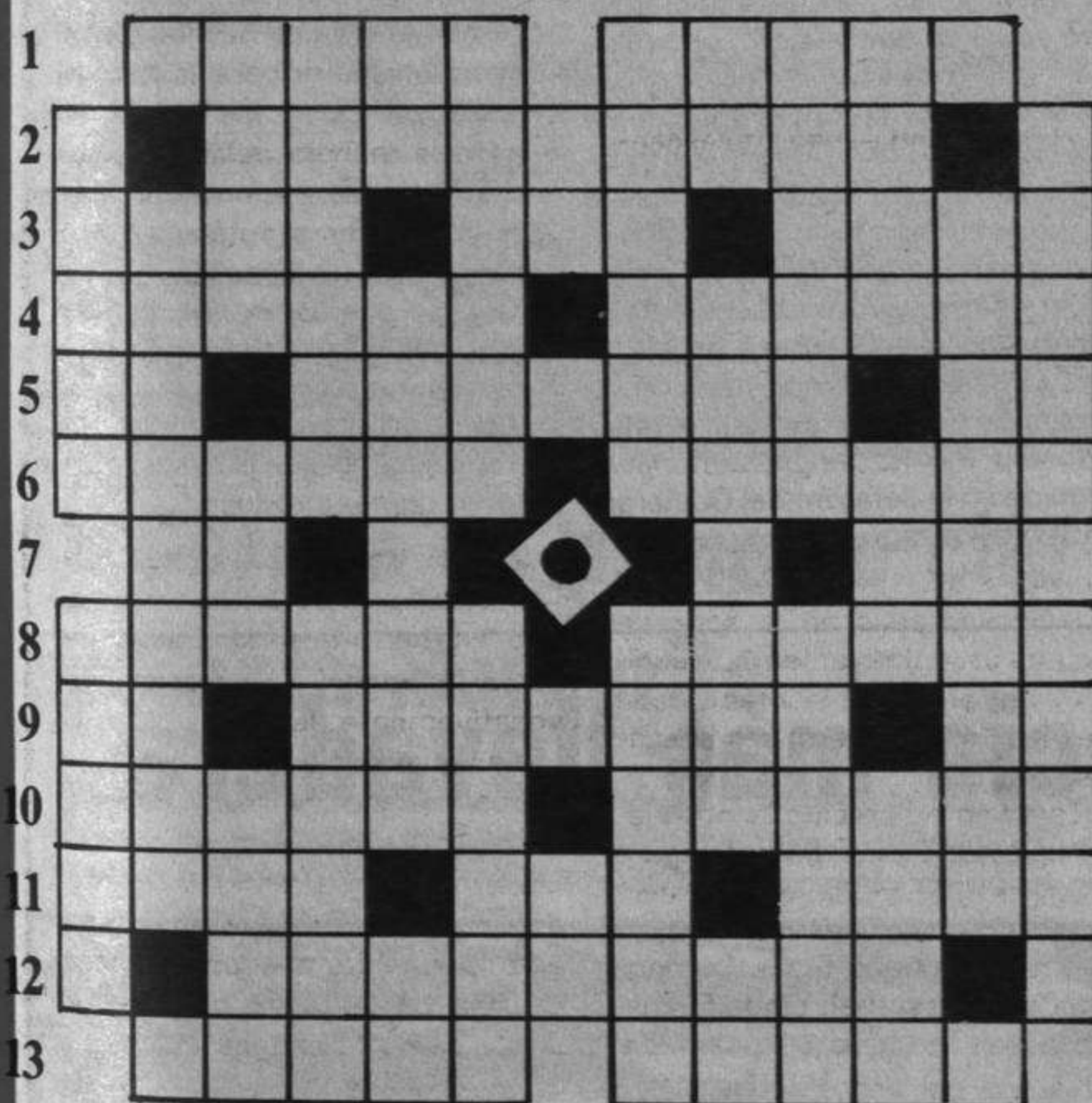


El amor en el cine Michael Ontkean, Kate Jackson y Harry Hamlin, forman el trío protagonista de la película «Su otro amor», dirigida por Arthur Hiller, que será uno de los títulos importantes de la próxima temporada cinematográfica

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO

a b c d e f g h i j k l m



HORIZONTALES.—1: Lechos. felinas.—2: Músicas nocturnas.—3: Deidad egipcia. Preposición. Número.—4: Mascaras. Extraje.—5: Aburrido. Pronombre.—6: Retardo. Curase.—7: Número romano. Al revés, consonante.—8: Respetar. Amarras.—9: Número romano. Al revés, nave. Manifestación de alegría.—10: Prolongadas.—11: Comentario a un texto. Hurtas.

VERTICALES.—a: Desocupada. Azar.—b: Que tiene parte en una cosa.—c: Agarrar. Celebre la granja. Mar de Asia.—d: Descansillo de escalera. Filipino.—e: Voz de mando. Golpe dado con la cabeza. Nave.—f: Que le ha sido quitada la humildad. Vuelve a dorar.—g: Neología. Símbolo de la plata.—h: Aves palmípedas. Capital europea.—i: Al revés, interjección. Acometidas. Habla.—j: Muerden los caballos el freno. Agarrarás.—k:

Adecanta. Vocales. Pone el visto bueno.—l: Cierto triángulo.—m: Adquiera cordura. Reunión nocturna.

SOLUCIONES  
HORIZONTALES.—1: Camas. Gatas.—2: Serenatas.—3: Apis. Con. Seis.—4: Careta. Sacase.—5: Ir. Tediosa. Os.—6: Atraso. Sana.—7: Il. Ec.—8: Acatar. Atanase.—9: Ci Adeptos. La.—10: Apagad. Esiver.—11: Sera. Oan. Risa.—12: Alargadas.—13: Glosa. Sisas.  
VERTICALES.—a: Vacía. Aca-so.—b: Partirpe.—c: Asir. Ría.—d: Meseta. Tagalo.—e: Ar. Redo. Testada. As.—f: Secado. Redo.—g: No. Ag.—h: Gansos. Ate.—i: At. Asaltos. Di.—j: Tascan. Asirás.—k: Asea. Aes. Visa.—l: Isóceles.—m: Asepe. Sarao.

**¡¡ DE PELICULA !!**  
**Musical FAMISA** (RECLAM)  
 SANCHEZ BREGUA, 11  
 Tel. 229633  
 LA CORUÑA  
 TODO EN DISCOS Cassettes y películas vídeo

# CINES

<p><b>Alfonso Molina</b>                  (Teléfono 230224)  <b>«La Cabaña del Tío Tom»</b>                  O.W. Fischer, Mylene Demogeot.                  5-7,45-10,30                  Para todos los públicos.</p>	<p><b>Riazor</b>                  (Teléfono 252250)  <b>«Los locos de Cannon Ball»</b>                  Burt Reynolds, Farrah Fawcette, Roger Moore.                  5-8,10,30                  (Todos los públicos)</p>	<p><b>Rex</b>                  (Teléfono 253745.)  <b>Las gozadoras</b>                  Mónica Mark, Michael Maine                  (Clasificada «S»)                  4-6-8-10,30                  Mayores de 18 años</p>
<p><b>París</b>                  (Teléfono 224541)  <b>«Campeón»</b>                  John Voight, Faye Dunaway.                  4-6-8-10,30                  Todos los públicos</p>	<p><b>Teatro Rosalía Castro</b>                  (Teléfono 221431)  <b>Ultimo día-despedida</b>                  Compañía de retablo  <b>Carmen de la Maza</b>                  en  <b>«Mariana Pineda»</b>                  de Federico García Lorca                  Tarde: 8 Noche: 11                  Todos los públicos</p>	<p><b>Valle Inclán</b>                  (Teléfono 269112)  <b>«Stamping Ground»</b>                  (Find Floyd, Santana, Jefferson...)                  4-6-8-10,30                  Mayores de 14 años</p>

**Lancia Delta**  
 Motor 1.498 C.C. Potencia 85 CV. DIN.  
 Encendido electrónico. 5 velocidades.  
 VEALOS EN: JOSE M<sup>o</sup> ARROJO S<sup>o</sup>  
 IMPORTADO POR FIAT ESPAÑA  
 Avenida de Castro, 1  
 Tel. 221335 LA CORUÑA

## Periodismo de hoy y de ayer

Los periodistas jóvenes se asombran, cada vez que llega un anciano a la Redacción, y les ruega que «se haga una necrológica». Suelen preguntar a los veteranos de qué se trata. Por fortuna ya no conocieron la época de nuestros padres, conforme apenas se recibían telegramas de alguna agencia situada en Madrid, redactadas en unas cuantas líneas y con la apostilla final de «hinchad». O sea, que los profesionales de entonces hacían de su actividad un producto imaginativo.

### La sordomuda «de amena conversación»

Conocida es la anécdota de cierto diario provinciano, a uno de cuyos redactores llegó un texto que decía: «Ha muerto el Bey de Túnez», con la consabida coletilla. El hombre, ni corto ni perezoso, desconocedor de que el reyzeuelo de aquel país recibía ese título, creyó que se trataba de una errata, y, dejándose llevar por la fantasía, redactó una noticia que, poco más o menos, ponía algo así: «Un buey de gran tamaño, que constituía la admiración en un poblado tunecino, por tratarse de un ejemplar de raza». «Y tras esta entrada, dejaba volar la inventiva acerca de las extraordinarias cualidades de aquel «magnífico ejemplar».

Pero dejémonos de historietas, y retomemos el hilo de la evolución experimentada en el periodismo du-



rante los últimos tiempos. Si ya apenas se publican notas necrológicas como no se trate de algún personaje, lo mismo ocurre con la sección antes denominada «Ecos de sociedad», una de las más leídas en los tiempos en que nos iniciamos en la profesión. El hecho obedece, ni más ni menos, a la democratización del mundo moderno. Si hasta la publicación de «El Lazarillo de Tormes» los personajes de novela solían ser miembros de la aristocracia, resultaba asombroso que, por el anónimo autor de aquella historia, se transformase a un hijo del pueblo

en protagonista literario. En los últimos años — conviene recordarlo —, las notas sociales eran acaparadas, salvo excepciones, por familias de burgueses enriquecidos. De ahí que la nobleza reputase esas noticias de «suciedad» más que de sociedad.

Eran, aquéllos, los tiempos en que el adjetivo se imponía al sustantivo, a la inversa de lo que recomendaba Azorín a los periodistas jóvenes. Todas las señoritas de antaño eran «bellas», lo mismo que los militares llevaban unido el apelativo de «bizarros» y los funcionarios, el

de «pundonorosos». Confesamos, incluso, los aprietos en que nos ponían a los periodistas, conforme teníamos que hacer varias necrológicas diarias, al escribir lo de «sentido pésame», «profunda condolencia» o «acompañamos en el sentimiento». Llegaba un momento en que nos faltaba el socorrido lugar común para salir del aprieto. Ahora, por el contrario, si alguna vez hay que redactar una necrológica, se huye del «Rogamos una oración por su alma», por que ignoramos si el finado pertenecía a determinada confesión religiosa o si, por el contrario, se trataba de un agnóstico.

Como el redactor aparecía obligado a escribir sobre la marcha, y sin tener, a veces, lo menores elementos de juicio sobre la víctima, surgió la anécdota, atribuida a un veterano gacetillero coruñés, de que en necrológica no se le ocurrió cosa mejor que apuntar aquello de «La finada era mujer de amena conversación», cuando, en realidad, se trataba de una sordomuda que no había pronunciado ni una palabra en su vida. Claro que al lado de nuestro compañero, tal vez el mayor fallo informativo de que se tiene noticia en nuestra historia contemporánea, sea aquel en que incurrió, por culpa de un director general de Telégrafos, el entonces presidente del Gobierno, don José Canalejas.

Un joven estudiante español, a la sazón, en la Universidad de Bolonia, al que visitaba su progenitor, envió a un hermano suyo un escueto telegrama, que decía: «Papá ha muerto». El funcionario, por cuestión de un simple acento, creyó que el fallecido era Pío X. Se presentó acto seguido en la Jefatura del Gobierno, en donde entregó el texto recibido al

Primer Ministro. A las ocho de la mañana del día siguiente, conforme Canalejas, acompañados de sus enchisterados ministros, se presentó en la Nunciatura Apostólica para «testimoniar el más sentido pésame en nombre de su Gobierno y del pueblo español», se encontró a un nuncio sonriente, que se apresuró a tranquilizar a don José, al que dijo: «Acabo de recibir un telegrama de Roma, y, por fortuna, el Santo Padre, goza de excelente salud». Consecuencia: el director general fue cesado de manera fulminante.

### «El Papa, supuestamente muerto, goza de excelente salud»

Ahora, el que una noticia de periódico se contradiga con lo que ocurre al día siguiente, pone de relieve que, en el actual mundo cambiante, ya no hay lugar para las necrológicas ni para la sección de sociedad. Como los hechos discurren de manera vertiginosa, no es cierto, como se apunta con frecuencia de manera rutinaria, que los «periódicos no dicen más que mentiras». Lo que ocurre, en realidad, es que, como las situaciones políticas casi siempre se presentan fluctuantes, de ahí que cada noticia empiece a envejecer desde el mismo momento en que se produce.

## Mundo insólito

# Velas para ahorrar

Hay que ahorrar combustible de cualquier manera y lo mejor es precisamente recurrir a antiguas soluciones, caídas en desuso pero no olvidadas y una de ellas es la instalación de velas en las embarcaciones pesqueras y en los mercantes. Precisamente una empresa de Bilbao ya ha instalado varias y en vista de lo acertado, se estudia la posibilidad de aplicarlas a grandes embarcaciones, mercantes y petroleros en particular.

Resulta que esta empresa española tiene la patente del «invento», porque volver últimamente es como un redescubrimiento y se tiene sobre ellos ciertos derechos que se pueden cobrar e imponer.

Los técnicos de esa empresa han acoplado ya velas a diversas embarcaciones, como por ejemplo el pesquero «Madre de Cristo», que fue el primero, y es de Ribadeo.

En esa embarcación, el nuevo sistema acoplado de velas permite

un ahorro del 30% del combustible como poco, y por tanto es muy interesante tenerlo en cuenta. Si los vientos son muy favorables el ahorro podrá ser muy superior y en todo caso, si el viento se para, la embarcación puede recurrir a sus motores para evitar retrasos en los viajes. El caso es seguir adelante, con viento o sin él, pero ahorrando.

La energía es cara y bueno es volver a utilizar una riqueza tan limpia y barata como la eólica. Jaime Plana, director de la empresa bilbaína, indica que las soluciones de aplicación de velas en los navíos modernos es un invento español, registrado en todo el mundo, por lo que los países extranjeros no tardarán en pagar «royalties» si se deciden a ahorrar también.

Diremos como indicación previa que estas modernas velas no será preciso manipularlas manualmente sino de forma mecánica.

# Una existencia más llevadera

La presente imagen constituye un símbolo de la era en que vivimos. Estas lanchas no utilizan ya los remos primitivos. Todas ellas aparecen dotadas de motores fuera borda. Es decir que, conforme transcurren los tiempos, disminuye el esfuerzo individual. Si ante la «cadena» de una fábrica, uno empieza a pensar en la superación del precepto evangélico de «Ganarás el pan con el sudor de tu frente», algo semejante ocurre con estas embarcaciones, donde incluso un artilugio macánico, movido a un lado o al opuesto, sirve de timón. Vivimos una época en que el emperezamiento aparece acrecentado por el progreso: desde las mejoras en las condiciones de trabajo hasta el televisor, que ahorra a la gente entregarse a la antaño fascinante «aventura de leer». Más aún: la alergia al dolor aparece agudizada conforme se consumen todos los días toneladas de calmantes. También otro exhortación bíblica, la de «Pararás con dolor», se considera superada, en buena parte, con la proliferación de los partos indoloros. Si el hombre



descubrió la técnica el día en que aprendió el provecho que podía obtener de sus manos, ahora todo tiende a reducir la energía física o, en otro caso, a paliar el padecimiento. Entre el motor de explosión, los

analgésicos y la electrónica contribuyen, en suma, a hacer más llevadera la existencia humana.

(Foto Alberto Martí)